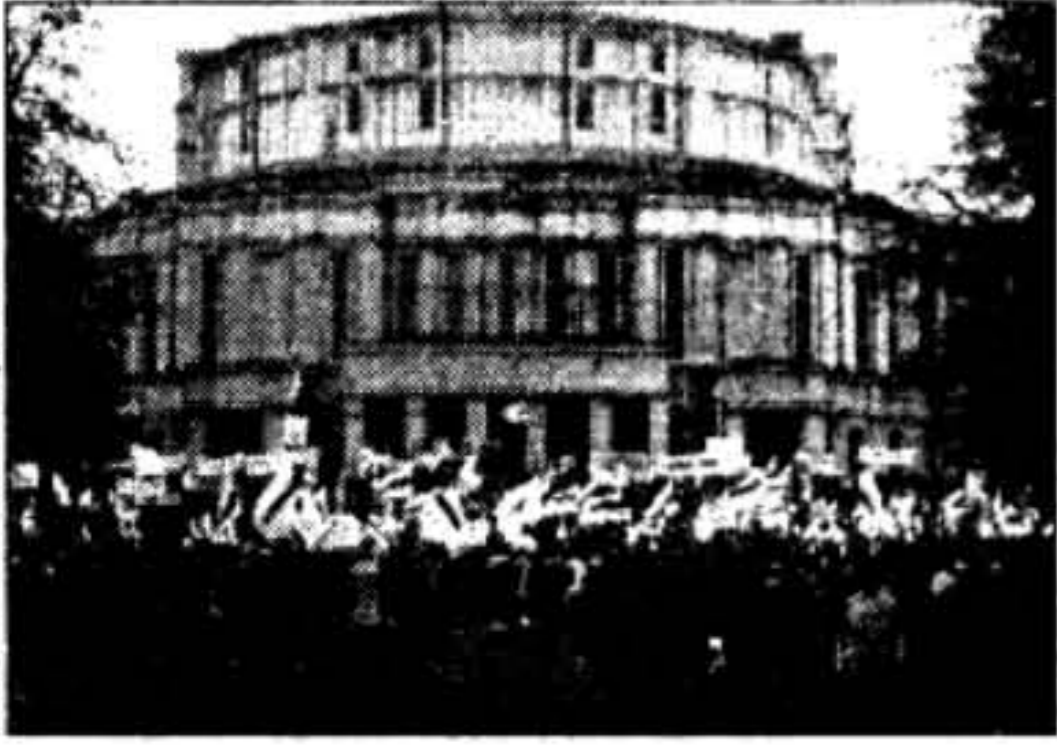


# НАША НІВА

№ 29 (67)  
21 кастрычніка  
1996 г.

выходзіць у панядзелкі

## Менск, 19 кастрычніка



Здымак Мікася Бярэзны

Так шмат казалася, так шмат людзей рыхтавалася да 19 кастрычніка, што напярэдадні можна было здагадацца — хада падзеяў будзе іншаю, чым гэта абвешчалася (з абодвух бакоў). Вось чаму я абраў ролю зацікаўленага назіральніка збоку, для якога важныя як тэндэнцыі, так і індывідуальныя іх праявы. *Камэнтар да падзеі — на старонцы 2.*

## Затрыманьня пасля мітыngu

Сямёра прадстаўнікоў анархісцкіх арганізацыяў з Гомеля, Горадні й Масквы былі затрыманьня міліцыяй у Менску 19 кастрычніка.

Пасля заканчэння мітыngu «Ў абарону Канстытуцыі супраць дыктатуры» яны былі ад-

сочаньня міліцыянтамі ў цывільным і арыштаваныя ў раёне ўнівэрсаму «Рыга» з дапамогай амону. Цяпер затрыманьня знаходзяцца ў менскім прыёмніку-размеркавальніку. Падставы затрыманьня на момант выхаду нумару невядомыя.

Севярын Квяткоўскі

## Пікет каля пасольства РБ ў Вільні

18 кастрычніка каля пасольства РБ у Літве адбыўся пікет беларускіх арганізацыяў.

Удзельнічала каля 50 чалавек пад нацыянальнымі сцягамі.

Выступілі актывісты Лявон Луцкевіч, Хведар Нюнька, Сяржук Вітушка, Лявон Кароль ды іншыя. Галоўны транспарант пікету: «Луканстытуцыі — не!» Было шмат паліцыі і прадстаўнікоў прэсы. *(БРАТ)*

А Р Х І У

## Найважнейшы ўрок гісторыі

Статыстыка сталінскіх рэпрэсіяў

Ужо ад пачатку XX ст. тысячы ўраджэнцаў Беларусі воляю лёсу апынуліся ў Сібіры. Яшчэ ў часы сталінскай рэформы на поўначы Заходне-Сібірскага краю апынулася больш за 70 тысяч перасяленцаў пераважна з Гарадзенскай і Магілёўскай губерняў. Узнікла некалькі паселішчаў з карэннымі беларускімі назвамі, напрыклад: Бабровічы, Карпаўка, Лясковічы.

люшыйнага кулацкага актыву» і высланыя за межы сваёй гістарычнай Радзімы. Частка з іх аказалася на поўначы цяперашняй Томскай вобласці — у Нарымскім краі. Другая — у шматлікіх лягерах Сібілагу НКВД. У выніку толькі гэтай акцыі на поўнач за 1929-32 гады было саслана звыш 100 тысяч беларускіх сялянаў. Адна з іх загінулі, асабліва ў першыя гады высылкі, другіх напатакаў 1937 год, частка зьбегла і змагла недзе ўладкавацца, але шмат было схоплены і адпраўлены на Калыму, Ігарку і ў іншыя месцы знявольнення.

У 1937-38 г. у лягерах Сібілагу НКВД аказалася яшчэ каля 48 тысяч нашых землякоў, засуджаных судовымі і несудовымі органамі на тэрыторыі БССР. Асабліва актывізавалася дзейнасць НКВД БССР і абласных «троек» з ліпеня 1937 году, калі згодна з загадам «зверху» на месцах былі складзеныя спісы на ўвесь «контррэвалюцыйны» элемент.

Пасля гэтага ў Беларусі, Заходне-Сібірскім краі ды іншых рэгіёнах пачаліся масавыя арышты і фальсыфікацыі «контррэвалюцыйных справаў» па сумнавядомых артыкулах 63 КК БССР і 58 КК РСФСР. Сэнс гэтых акцыяў зводзіўся да «стварэння» так званых «усесаюзных контррэвалюцыйных арганізацыяў»: «контррэвалюцыйнай шпіёнска-дывэрсійнай», «антысавецкай паўстанца-тэрарыстычнай», «эсэраўскай шпіёнскай», «контррэвалюцыйнай нацыяналістычнай фашысцкай», «Польскай арганізацыі вайскавай» і многіх іншых.

Працяг на старонцы 3



Здымак Ангелы Крешчык

## ЛІТАРАТУРА КРАІНА ТУРМАЎ

Казка XX стагоддзя пал назваю «Краіна турмаў», якую латыскі пісьменьнік Віліс Лаціс напісаў у 1933 годзе, успрымаецца як зусім актуальны твор і сёння.

У адной казанчай краіне Тарабумбі адзін казачны міністар рап-

там адкрыў для сябе, што самае даходнае прадпрыемства ў дзяржаве — турмы. Чаму ж тады не ператварыць у адну вялікую турму ўсю краіну? — задумаўся міністар, склаў плян і прыступіў да справы... *Чытайце на старонцы 14.*

## ІРА вяртаецца

Зранку 8 кастрычніка «блукую» на-стройкай радыёпрыёмача ў эфіры (трэба ж нечым кампэнсаваць адсутнасць 101,2). Раптам заўважаю; што на частотах ВВС адбываецца нешта цікавае. Увесь час ідзе жывы рэпартаж, фон трансляцыі якога пэрыядычна зьбіваецца на выццё паліцэйскіх аўтобусаў. Напружваю ўсе свае патэнцы ў ангельскай. Гутарка ідзе пра нейкі выбух у офісе паліцыі. Рэфрэнам гучыць абрэвіатура І.Р.А. Усё зразумела: Ірландская Рэспубліка Армія разарвала мірныя пагадненні з урадам Вялікабрытаніі. Такім чынам, вайна, якая пачалася амаль 80 гадоў таму, будзе працягвацца.

Я не сымпатызанта ІРА, але, калі ёсць падстава, чаму не прыгадаць гісторыю супрацьстаяння ІРА і Брытанскага Імпэрыялізму, тым больш што яна вартая біблейскага міту або скандынаўскай сагі.

Даведзіцца пра вытокі ІРА вельмі проста. Шыбуць у бліжэйшую бібліятэку і спытайце «Журніаль» Заля ці «Маті»

Горкага. Паспрабуйце адчуць ярасць клясавых боек пачатку стагоддзя. Так, ІРА нарадзілася ў працоўным асяроддзі, падчас страйкаў, калі трэба было бараніцца ад паліцыі або штрэйкбрэхераў. У 1913 годзе ў часе страйку трамвайшчыкаў Дубліна сацыялісты Д.Канэлі і Л.Панкін прапанавалі працоўным стварыць атрэды самаабароны, т.зв. Ірландскую Грамадзяскую Армію (ІГА). Ідэалёгія ІГА была падобная на ідэалёгію ўсіх нацыянальна-рэвалюцыйных арганізацыяў таго часу. На Украіне пра гэтую генэрацыю нацыяналістаў казалі так: «У адной кішэнці ў іх Шаўчэнка, у другой Маркс». Левыя ідэі змянілі псыхалогічную ўстаноўку нацыянальных рухаў у бок рэвалюцыйнай барацьбы за радыкальныя змены, напэракор эвалюцыйна-згодніцкім прынцыпам лібэралаў. У Ірландыі гэтую згодніцкую ільнень рэфрэнтаваў рух Home Rule, які змагаўся ў ангельскай парламэнце за аўтаномію.

У 1914 г. з праціга захаду за-

ТЭЛЕПРАГРАМА

ПРЭС-РЭЛІЗ

6 Сьвет за тыдзень. Кароткія навіны.

КАМПУТАР

7 Новая рубрыка ў Інфарматыры "НН" — "Беларускі кампутар".

ЗА МЯЖОЮ

10 Ці будзе Кітай другой Японіяй?

ТЭСТ

12 Даецце крылы і адразу падразасце...

Інфарматар

Да ўвагі чытачоў, якім не заўсёды ўдаецца набыць «Нашу Ніву» ў кіёсках. Найлепшы спосаб рэгулярна атрымліваць «НН» — гэта падпіска. Выпісаць тыднёвік можна на кожнай пошце. Наш індэкс: 63125. Кошт падпіскі на месяц — 13.000 БРБ, на тры месяцы — 39.000 БРБ.



Фірма "Концессия" рэалізуе

### ЗАПЧАСТКІ

да МТЗ і НЯМЕЦКАЙ с/г тэхнікі

### ШЫНЫ ЦЭМЭНТ ШЫФЭР

Магчымы бартэр на с/г прадукцыю

т/ф (017) 220-36-76

Працяг на старонцы 4.

# Новы сцэнар

Так шмат казалася, так шмат людзей рыхтавалася да 19 кастрычніка, што напярэдадні можна было здагадацца — хада падзеяў будзе іншаю, чым гэта абвешчалася (з абодвух бакоў). Вось чаму я абраў ролю зацікаўленага назіральніка збоку, для якога важныя як тэндэнцыі, так і індывідуальныя іх праявы.

Усё ў той дзень у Менску пачыналася з ваганняў на плошчы Якуба Коласа — адразу было незразумела, колькі людзей зьбярацца на маніфэстацыю пасля кампаніі запалохванняў. З надзеяй ці з расчараваннем прысутныя ўглядаліся ў натоўп, які пульсавалі — то пашыраючыся, то групуючыся. Многія распавядалі, што студэнтам панаставілі ў суботу па чатыры пары ды папярэдзілі, што за пропуск выганяць з універсітэтаў. Але з тых, хто прыйшоў на плошчу, палову склала менавіта моладзь. Паводле сучасных менскіх рэаліяў гэта азначала тое, што маніфэстацыя зьбярацца. І сапраўды, у свой шлях выправілася, паводле розных ацэнак, ад 20 да 30 тысячаў чалавек. Нямаючы чакала іхняга прыходу каля Опэрнага тэатру — месца дазволенага мітыngu. Недазволенае шэсьце тым часам рушыла праз горад. Быў той нячасны, але ўжо не зусім экзатычны момант нашай сучаснай гісторыі, калі ў Менску можна было пабачыць бранятэхніку на баявым заданьні. Антураж, які стварылі ўлады, сапраўды спрацаваў супраць саміх уладаў.

Традыцыямі афіцыйнага Менску ўжо сталі зачыненыя станцыі мэтрапалітэну, канфлікты сумных міліцыянтаў з абуранымі мінакамі, перакрытыя вуліцы. На праспект Машэрава было немагчыма прайсці. Але некаторыя траплялі туды без перашкодаў. Калёны аўтобусаў у суправаджэнні BMW зь мігалкамі праносіліся да Палаца спорту — ехалі ня надта перакананыя ў сваіх дзеяннях удзельнікі афіцыйнай нарады. У той момант я шпацыраваў празь Верхні горад — бачыў калёны міліцыянтаў і аўтобусаў, але мусіў быць спыніцца, зьдзіўлены рэакцыяй мінакоў. Гэтым людзям быў малацікавы мі-

тынг апазыцыі каля Опэры, але калі яны пабачылі транспартную ўдзельніцаў сходу, дык пачалі рагатаць і тыкаць у іх пальцамі. Для тых гэтая рэакцыя была абсалютна нечаканая, найбольш знерваваныя пачалі апускаць фіранкі. Хто ж ўладарыць у гэтым горадзе — афіцыйная ўлада ці саркастычны натоўп? Апазыцыя, зразумела, не пры ўладзе, але на арыштаваных, якіх канвааваў у зону, выглядалі менавіта валанцёры рэжыму. Іх і прывезьлі сюды, каб паспрабаваць пашырыць адказнасць на большую колькасць людзей, каб зрабіць іх саўдзельнікамі.

Зноў а жыла тапаграфія Менску. Траецкую горку, там, дзе ў першай палове XX ст. узьвялі Опэру, трывалі менчукі з дапамогаю дружнаў, што прыйшлі з іншых гарадоў. Замак быў ужо знішчаны і не належаў нікому. Захопнікі забарыкадаваліся на Ніжнім рынку, а каля Татарскіх агародаў, там, дзе потым зьявіцца Палац спорту, яны стварылі свой галоўны лягер. На абарону гэтага лягера была кінутая цэлая ваенная махіна. І мы бачылі адборныя аддзелы (што потым назавуць спецназам), якім удалося замацавацца на Гандлёвай вуліцы ўздоўж Сьвіслачы. Але ўсе яны завязьлі ў вільготнай глебе Ніжняга гораду. Там ім было ўтульней.

Гэта адзін з рэз падзеяў. Калі ж мы перанясемся ў нашу рэальнасць, дык зразумеем, што існаваў унутраны сцэнар 19 кастрычніка — пра гэта сьведчыць адсутнасць жорсткіх сутычак пры ўсёй падрыхтоўцы да іх. Лідарам сёньняшняга апазыцыі сутычкі былі непатрэбныя, бо які палітычны мэта фармулявалася неабходнасьць засьведчыць цывілізаванасць апазыцыі. Маркер цывілізаванасці гэтым лідарам яшчэ спатрэбіцца. На рэжым жа паўплывала міжнародная рэакцыя, і ён мусіць рабіць патэнцыйна фатальныя для сябе адступленьні. У выніку — перанос даты рэфэрэндуму парушае зададзеную татальнасць, узнікаюць варыянты разьвіцця падзеяў. Зразумела адно — усё гэты зачыняць зараз ня будуць.

Алег Дзярновіч



Здымак Ангелы Кляшчук

## На Валадарскага скончыўся «курортны сэзон» для ўкраінцаў

Напярэдадні рэфэрэндуму ўсе судовыя працэсы, нейкім чынам зьвязаныя з палітыкай, адкладзеныя на няпоўны час. Падобна, што людзям, у якіх ёсць ня толькі паўнамоцтвы вырашаць лёс «взяцьніку сумленьня», але і проста праца і дзеці, трэба проста ў нечым упэўніцца. Хутчэй за ўсё, у тым, хто ўсё ж выйдзе пераможцам і, адпаведна, будзе дыктаваць законы, паводле якіх давядзецца судзіць інашадумцаў паводле абвінавачваньняў у хуліганстве. І пакуль айчыныя інашадумцы сваіх прысудаў не прыкалі ўвогуле, іх замежныя сябры ў няшчасці мусіць чакаць перагляду справы ў Вярхоўным Судзе РБ. Гаворка пра сям'ю асуджаных на пачатку верасня грамадзянаў Украіны.

Як стала вядома з дасьведчаных крыніцаў, украінцы па-ранейшаму ўтрымліваюцца ў асобных камэрах, а ўмовы ўтрыманьня дазваляюць ім параўноўваць сваё жыцьцё падчас сьледства з курортам. Нагадаем: тады былі «толькі» насякомыя, перакрываньне паветра, сыякота ў камэрах, сон «па зьменах» з-за колькасці вязьняў, удвая большую за зьмястоўнасць памяшканьня. (Мяркуючы з бачаных на судзе 21 жніўня «адмешаных» на цэле некаторых хлопцаў — яшчэ і звычайнае зьбіцьцё). А што цяпер, праз паўтары месяцы пасля абвешчэньня прысуду?

Пакуль уладныя структуры РБ вырашаюць пытаньне зь песні ўкраінскага барда Стаса Трызубага: «Шчо робыты з тымі ўкраінцамі — бандытамі, бандэрамі, злачынцамі?» Да Вярхоўнага Суда матэрыялы справы яшчэ не дайшлі, а МЗС чакае запыту з Украіны наконт перадачы асуджаных на іх радзіму. Тым часам «варта» былога Пішчалаўскага замку не губляе часу. У кожную з камэраў, дзе сядзіць хто-небудзь з украінскіх грамадзянаў, засылаюцца крымінальныя «аўтарытэты»... Вядома, што найбольшай павагай у сукамэрнікаў карыстаецца Андрэй Шаптыцкі, больш-менш нармальны адносінны зь імі ў Сяргея Патапава і Уладзімера Салаўя, а частка хлопцаў мусіць атрымаваць «узнагароды» у бойках. Карацей, «на вайне, як на вайне». Ня дзіва, што на ганку СІЗО зьведваеш прыкладна такое ж пачуцьцё, пра якое распавядаюць журналісты, што рабілі матэрыялы з Чачэніі.

Самі вязьні таксама не губляюць часу. Паэт і бард Андрэй Шаптыцкі, напрыклад, піша вершы і песні. Стан здароўя ва ўсіх, мякка кажучы, значна пагоршыўся. Шаптыцкі, не зважаючы на свае хворыя ныркi, лічыць, што «тых шасьціх трэба адпраўляць дадому, бо за іх вельмі вялікая адказнасць». Салавей, 53-гадовы ас-

тматк, «чарнобылец» і «аўганец», ня бачыць ніякага злучэньня супраць Украіны з боку асуджаных і ехашь нікуды ня хоча: «Раз нас палічылі злачынцамі ў Беларусі, чаму адбываць пакараньне патрэбна ня тут?» Нягледзячы на ўсе спробы «зламаць» украінцаў, яны адзначаюць, што ў Беларусі «сядзец» шікавей, тлумачачы гэта так: «Тут мы — нейкая зьява, а што такое ўкраінцы ва Украіне?»

Для паўнаты адказу на пытаньне пра такую зьяву, як «украінцы ў Беларусі», варта дадаць дзьве дэталі. Па-першае, апошнія два тыдні журналісты не маглі датэлефанавацца да ўкраінскага пасольства: пасля яго пераезду ў іншы будынак чамусьці ніяк не маглі падключыць тэлефоны (супрацоўнікі тэлефанавалі з аўтаматаў на вуліцы). Па-другое, апошняя сустрэча консула Украіны зь яе грамадзянамі (інтарэсы якіх ён павінен бараніць паводле ня толькі пагадненьняў паміж нашымі краінамі, але і міжнародных канвэнцыяў) змагла адбыцца толькі празь пяць дзён пасля яе забароны адміністрацыяй СІЗО. Для таго, каб сустрэча адбылася, консулу давялося даслаць у Беларусь МЗС ноту пратэсту. Як вядома зь веснавога досведу зносінаў грамадзянаў з «учреждением УЖ-15/ІЗ-1» і да яго падобнымі, за пяць дзён амаль сыходзяць усялякія там «фінгалы»...

Таяна Сьнітко

**"Наша Ніва"**  
незалежны тыднёвік  
заснаваны ў 1906,  
адноўлены ў 1991

заснавальнік і выдавец Павал Жук  
рэдактар Сяргей Дубавец  
адказны сакратар Алег Дзярновіч  
мастацкі рэдактар Сяргей Харэўскі  
навіны Уладзімер Бараніч  
рэдактар дадатку "Інфарматар" Андрэй Лапцёнак  
мексэт Віктар Корзун  
дызайн і вёрстка Лявон Раманчык  
набор Таяна Чуйвід  
стыль і характэра Паўлюк Канавальчык  
пры ўдзеле Сяргея Шулы  
прэдстаўнік рэдакцыі ў Гомелі Зьміцер Бартосік  
(тэл. 56-94-36)

**АДРАС ДЛЯ ДОПІСАУ**  
220123 Менск, а/с 71  
Тэл./факс 239-78-49  
E-mail: edf@niva.minsk.by  
Падпісны індэкс 63125

Пасьпэччэны аб рэгістрацыі пэрыядычнага выданьня № 581 ад 4-га ліпеня 1996 г., выдавецтва Дзяржаўны камітэт друку Рэспублікі Беларусь. Юрыдычны адрас: г. Менск, пр. газэты «Наша Ніва», д. 8, к. 173.

**arbor** БЕЛАРУСКА-ПОЛЬСКАЕ СУМЕСНАЕ ПРАДПРЫЕМСТВА

Распрацоўка і рэалізацыя праектаў:  
- інтэр'еры офісаў, гандлёвых памяшканьняў  
- фасады будынкаў  
- візуальная рэклама любой складанасці  
- паліграфія

220050, Менск, К.Маркса, 21а тэл./факс 226-06-95

**Музей беларускага характару**  
П О Ш Т А

У якой зь беларускіх царкваў падлога пакрытая лінолеумам? У аўтэнтчнай драўлянай з Клецкага раёну ў Музеі народнай архітэктуры і побыту ў Строчыцах. Дзе могуць пакласьці падлогу з сантыметровымі шчылінамі між дошкамі, кожную дошку прыбіваючы тузінам цвікоў? Дзе могуць трымаць унікальныя драўляныя пабудовы з саламянымі страхамі без гліняных канькоў? Дзе працуе процьма народу, а ўсё пазарастала бур'яном? У якім яшчэ музеі сус-

трэнш п'яных эзыхікаў апоўдні?  
На жаль, пакуль адзіны менскі музей, якім шчыра захаляюцца інашадумцы, дабудуюць, першыя экспанаты, напэўна, пасьпеюць струхлець.  
Стаяць няпаленымі і недагледжанымі шэдэўры безназоўных геніяў-дойлідаў, запаўняюцца брудам неспраўднёна калодзежы, адцьвітае засеяная наготкамі ніва. Гнюсіцца і разбураецца яшчэ адзін лапак нацыянальнай спадчыны.

Алесь Бурскі

**Канфэрэнцыя ў Котбусе**

25-28 верасня 1996 году ў г. Котбусе (Нямеччына) адбылася міжнародная канфэрэнцыя пад назвай «Мадэрнізацыя слоўнікавага складу эўрапейскіх нацыянальных і рэгіянальных меншасцяў». Арганізатар канфэрэнцыі — Котбускі адзел Сербалужыцкага інстытуту.

На канфэрэнцыі выступілі навукоўцы многіх краінаў Эўропы. Былі заслуханыя даклады, у якіх ішла гутарка пра пісьмова-кніжныя мовы фрызаў (Нямеччына), фарэрцаў (Да-

нія), ірляндцаў, вайіцаў (Вялікабрытанія), аксытанцаў (Францыя), каталёнцаў (Гішпанія), баскаў (Гішпанія), кашубаў (Польшча), гразішчанскіх харватаў (Аўстрыя), русінаў (Славаччына). Закраналіся праблемы нацыянальных меншасцяў і іхніх моваў, а таксама праблемы іх выжываньня.

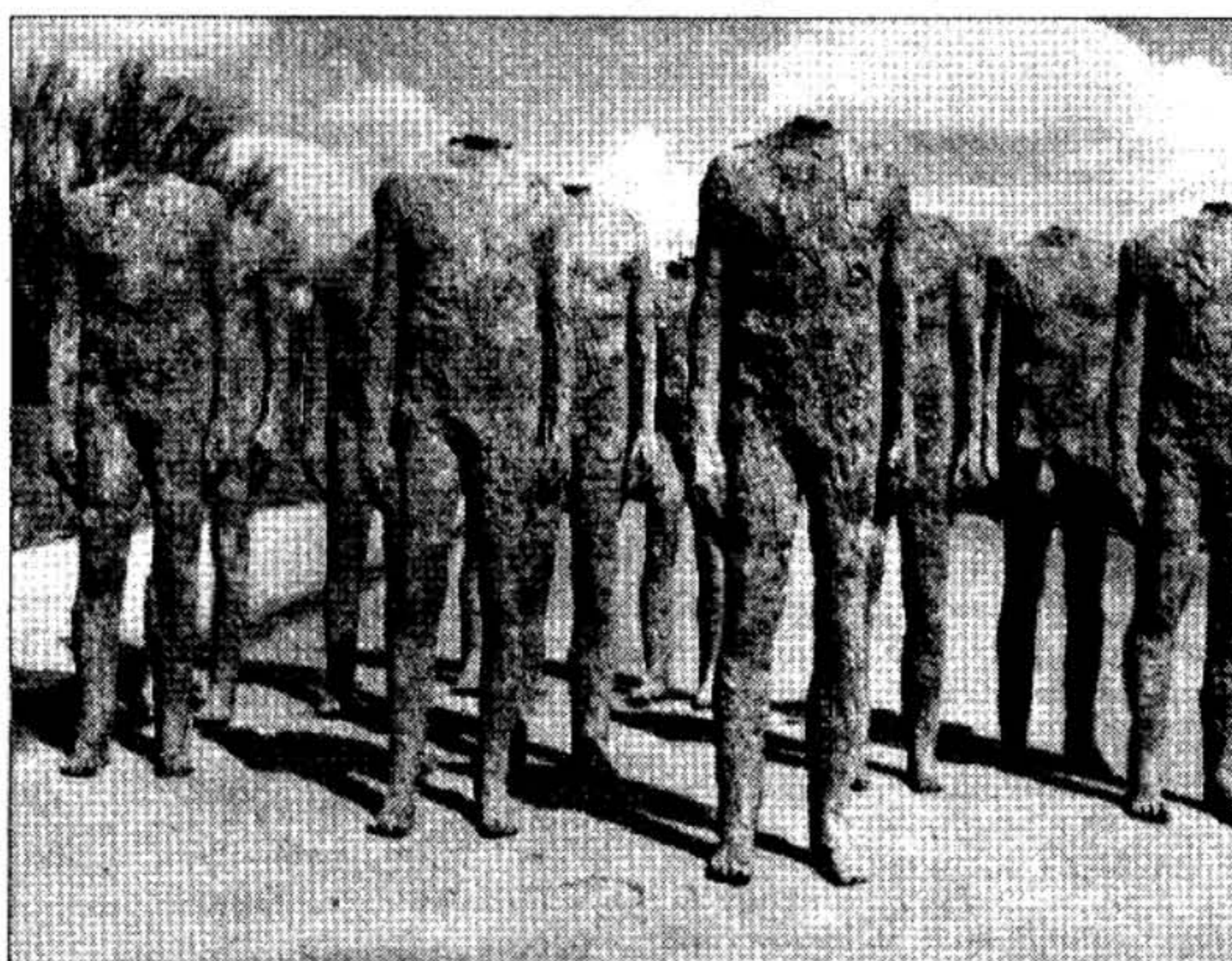
У канфэрэнцыі бралі актыўны ўдзел гаспадары — супрацоўнікі Сербалужыцкага інстытуту. Як вядома, на ўсходзе Нямеччыны жыве нацыянальная меншасць — лужычане, або лужыцкія сербы, якія захавалі сваю мову і культуру.

Прысутнічалі на канфэрэнцыі і прадстаўнікі Беларусі. Аўтар гэтых радкоў працятаў даклад «Вывучэньне лексыкі заходнепалескага дыялектнага арэалу».

Ф.Кл імчук

# Найважнейшы ўрок гісторыі

## Статыстыка сталінскіх рэпрэсіяў



(З прамоваў 10 снежня 1937 г. начальніка УНКВД Заходне-Сібірскага краю І.Мальцава на нарадзе опараставаў у г. Новасібірск)

Існавалі нават спецыяльныя блянкі справаздачнасці. Даходзіла да таго, што ў агульную колькасць азначаных у разнарадцы асобаў, якіх неабходна было арыштаваць, адразу ўключалася ўжо і колькасць тых, хто павінен быць расстраляны.

Перавыконваць «норму» дазвалялася, але за недавыкананне ішло сустрэчнае пакаранне — аж да вышэйшай меры «сацыяльнай абароны». Таму шырока бывала практыка, калі арыштаваных тут жа ў «прыдатным» месцы — лесе, лагчыне, на могілках — расстралявалі, а потым, задняй датай афармлялі справы з патрэбнымі паказаннямі.

«У жніўні 1937 году начальнік Томскага гараддзела НКВД І.Аўчынінікаў выкапаў мяне да сябе ў кабінет і папытаўся, колькі справаў я і мае следчыя закончылі і на колькі чалавек. Я адказаў, што пакуль яшчэ ніводнай справы ня скончана, таму што ўмовы для следчай працы ня створаныя, дый часу яшчэ недастаткова (прайшло 7-10 дзён).

Аўчынінікаў даў мне тэрмін у 5 дзён і папярэдзіў, каб на працягу гэтага тэрміну ад нас наступіў шэраг справаў. На працягу 5 сутак адзін ці два следчыя атрымалі патрэбныя паказанні, здаецца, двух абвінавачаных пра іх антысавецкую дзейнасць. Але цалкам скончыць зноў жа ніводнай справы не ўдалося. Пра што я і паведаміў Аўчынінікаву.

Выслушаўшы мяне, Аўчынінікаў вылаўся неўзнузна, назваў мяне апартуністам і паабяцаў расправацца са мной, калі я буду працягваць сабатаваць мерапрыемствы партыі і ўраду. Тады ён заявіў мне прыкладна так: «У нас у гарадзеле адзін следчы дае па 10 справаў у суткі, а ад цябе і тваіх следчых на працягу 10 дзён не наступіла ніводнай справы. Колькі ж гадоў спатрэбіцца табе, каб скончыць следства па справах усіх арыштаваных пры такіх вашых тэмпах? Калі так будзеш працягваць і надалей, дык я настаўлю пра цябе пытанне перад начальнікам УНКВД...»

(З паказанняў былога начальніка Кажэўнікаўскага райаддзела НКВД Л.Салтымава 24 верасня 1956 г.)

Для актывізацыі «работы» паміж гарадзкімі і раённымі аддзяленнямі НКВД было разгорнута «спяборніштва» паводле прыняцця: хто больш арыштуе «ворагаў народу» ў

пазначаных катэгорыях. Па выніках 1937 г. сярод гараддзелаў НКВД Заходне-Сібірскага краю пераможцам стаў Томск, за што начальнік гараддзела капітан дзяржбяспекі І.Аўчынінікаў быў прадстаўлены да ўзнагароды ордэнам Леніна.

Зь лістапада 1939 г. у Сібір паягнуліся эшалёны дэпартаваных жыхароў заходніх абласцей Беларусі. У гэтай плыні аказалася больш за 60 тысяч беларусаў, палякаў, габраяў... З улікам колькасці грамадзян, рэпрэсаваных несудовымі і судовымі органамі, у адміністрацыйным парадку гэтай лічба перавышася 85 тыс. чалавек. Вывучэнне архіўных дакументаў і матэрыялаў органаў дзяржбяспекі, МВД, судоў і пракуратуры Расейскай Федэрацыі дазваляе зрабіць папярэднюю выснову, што на тэрыторыі Заходне-Сібірскага краю (шыпер Новасібірская, Кемераўская і Томская вобласці) у пэрыяд 30-40-х гадоў толькі судовымі органамі было рэпрэсавана ня менш за 25-30 тысяч аўраў уладжэнцаў Беларусі. Галоўны удар рэпрэсіўнай машыны быў скіраваны супраць сялян і рабочых (да 64%); асноўнымі матывамі арышту (да 90%) былі «контррэвалюцыйныя злачынствы»; да 70% грамадзян было асуджана ў 1937-38 гады, калі 80% усіх асуджаных было расстраляна, а найменшае пакаранне — пяць гадоў — атрымала ня больш за 2 працэнты.

Такім чынам, пэўная статыстыка ўсё ж існуе. Але, мяркуецца, агульная лічба жыхароў Беларусі, якіх рэпрэсавалі ў 20-40-я гады будзе далёка няпоўная, калі не ўлічыць тых, хто трапіў у пашчу таталітарнага Малоху на тэрыторыі іншых рэспублік былога СССР, хто паўторна быў рэпрэсаваны ў лягерах і турмах ГУЛАГу НКВД СССР, хто быў высланы і зьнішчаны па разнарадцы, ня трапіўшы нават ні ў якія сьпісы.

Нельга пагадзіцца з такім падыходам, калі пры азначэнні агульных страў рэпрэсіўнай палітыкі на тэрыторыі Беларусі, як і іншых дзяржаў, бяруцца за аснову толькі звесткі органаў дзяржбяспекі і ўнутраных справаў. Бо афіцыйная статыстыка зыходзіць з таго, што вызначае колькасць рэпрэсаваных наяўнасцю архіўна-следчых справаў на захаванні ў архівах дзяржбяспекі. А як быць з дзясяткамі тысячаў тых, якіх расстралялі, выслалі, паўторна рэпрэсавалі без усялякіх «фармальнасцяў»? Чаму не бярыцца ў разлік тая частка архіўна-следчых справаў НКВД, следчых матэрыялаў пракуратур, судоў, вайскавой котрразведкі, сьпісы рэпрэсаваных у адміністрацыйным парадку, якія былі знішчаны ці захоплены падчас імгненнага наступу нямецка-фашысцкіх войскаў у чэрвені-ліпені 1941 году? Чаму сёння адбываецца падзел на «нашых», рэпрэсаваных на тэрыторыі Беларусі, і «ня нашых», косткі якіх ляжаць у Сібіры, на Ўрале, Поўначы і ў іншых рэгіёнах?

Найважнейшы ўрок гісторыі: да праўды мы павінны ісьці да канца. Паўмерамі цяпер нічога не даб'ецца, бо толькі поўная праўда зьяўляецца гарантыяй ад рэстаўрацыі крывавага таталітарызму.

Томск-Менск  
Ігар Кузьніцоў

«Следствам у справе выкрытай і ліквідаванай контррэвалюцыйнай шпіёнска-дывэрсійнай паўстанцкай арганізацыі «Польскай арганізацыі вайскавай» выяўлена, што ў дзейнасці паўстанцкай арганізацыі бралі ўдзел...» — такія словы з пастановаў на арышт былі ўпісаныя ў справы многіх тысячаў палякаў і беларусаў, рэпрэсаваных у 1934-38 гады ня толькі на тэрыторыі Беларусі, але і ў Маскве, Пяцігорску, Растове, Новасібірску, Томску, Краснаярску... Практычна ўсіх іх абвінавачалі тады ў арганізаванай змове супраць савецкай улады. Арганізатывай формай гэтай змовы, на думку супрацоўнікаў НКВД, была нейкая падпольная контррэвалюцыйная арганізацыя, пад непасрэдным кіраўніцтвам якой і зь яе прамога ўказання павінны былі дзейнічаць «ворагі народу» з польскімі і беларускімі прозьвішчамі і імёнамі. І зусім неістотна, што такой арганізацыі ў прыродзе не існавала: яна была «створана» у нэтрах НКВД.

Справа на «Польскую арганізацыю вайсковую» — адна з самых масавых пасля справаў «Расейскага агульнавайскавага саюзу» і «Саюзу выратавання Расей» і яскравы прыклад лінейных арыштаў — арыштаў паводле нацыянальнай прыкметы. Філіі арганізацыі «ствараліся» органамі НКВД ў абсалютнай большасці ня толькі цэнтральных раёнаў СССР, але і ў Заходне-Сібірскай краі, Усходняй Сібіры, на Ўрале. Тым больш, што цяжкасцяў гэта не выклікала — там працэнт палякаў і беларусаў (яны ў першую чаргу ўключаліся ў «расстрэльныя сьпісы») быў досыць высокі, сказвалася перасяленне ў Сібір напрыканцы мінулага і ў пачатку нашага стагоддзя.

Прэамбула абвінавачага заключэння заўжды заставалася нязменнай, мяняліся толькі прозьвішчы ды назвы населеных пунктаў, ды «факты», ды «прыклады» варажай дзейнасці.

«Пры допытах высвятлялі, дзе працаваў да арышту абвінавачаны, чым займаўся, ці былі факты пажараў, атручвання жывёлы на месцы яго жыхарства і так далей. Высветліўшы гэтыя пытанні, штучна прыпісвалі ў паказаных абвінавачаных учыненне тых ці іншых актаў шкодніцкай ці дывэрсійнай дзейнасці...»

(З пратаколу допыту ад 27 сакавіка 1957 г. былога супрацоўніка Новасібірскай управы НКВД ўраджэнца Менскай губерні Філіпова С.)

У справе на «Польскую арганізацыю вайсковую» была асабліва сур'ёзная, якая адрознівала гэтыя справы ад іншых — амаль усе яны былі групавыя. Успомнім хоць бы лёс жыхароў вёскі Беласток Крывашынскага раёну Заходне-Сібірскага краю, дзе за адну ноч у снежні 1937 г. былі арыштаваныя ўсе мужчыны ва ўзросце ад 16 да 70 гадоў... Вярнуліся ўсяго некалькі чалавек.

Магчыма, і ня варта было б казаць пра гэтыя мітычныя цэнтры і камітэты няіснай «Польскай арганізацыі вайскавай», калі б за імі не было рэальных чалавечых лёсаў.

Напрыклад, лёс двараніна Гарадзенскай губерні Аляксандра Сасенкі, якому вайсковая кар'ера была наканаваная яшчэ да нараджэння: вайскоўцам быў дзед, бацька на службе ў расейскага цара дайшоў да чыну палкоўніка і, выйшаўшы ў адстаўку, жыў у горадзе Замосьце Люблінскай губерні.

Да пачатку першай сусветнай вайны А.Сасенку споўнілася ва семнаццаць гадоў. З блаславення бацькоў ён наступіў у 99-ы

Івангородскі пяхотны полк і быў накіраваны на фронт. Затым рэвалюцыя, грамадзянская вайна. У пачатку 20-х Аляксандар пачаў служыць у частках польскай арміі, якія размяшчалася ў Баранавічах і Берасці, але ранены і кантузія ўвесь час нагадвалі пра сябе. Давялося ў 1923 г. дэмабілізавацца. Жонка яго была расейка, і пасля доўгіх ваганняў яны вырашылі перабрацца ў Расею, да сваякоў жонкі.

Пры пераходзе мяжы А.Сасенка быў арыштаваны і за нелегальны пераход камітэтам ОГПУ быў асуджаны паводле артыкула 66 КК РСФСР на тры гады канцлагераў. Пасля адбыцця гэтых трох гадоў на Салаўках у 1927 г. яго адправілі ў высылку ў Нарымскую акругу Заходне-Сібірскага краю. Жыў ён у пасёлку Каргасок, на пльыбішчы леспрамгасу ў тайзе, а з 1932 году — у горадзе Калпашава, дзе працаваў механікам-матарыстам на электрастанцыі.

«Як устаноўлена следствам, «Сібірскай камітэт Польскай арганізацыі вайскавай» атрымаў адпаведнае заданне ад 2-га аддзела польскага галоўнага штабу, разгарнуў у Сібіры шырокую вярбовачную працу і прыступіў да арганізацыі паўстанцкіх легіёнаў і да непасрэднай падрыхтоўкі ўзброенага паўстання. Членам «Сібірскага камітэту» Сасенкам быў працаваны плян узброенага паўстання, якім прадугледжвалася наступнае... легіёны пачынаюць выступленне адначасова ў момант напад на СССР з боку Польшчы, Японіі; у момант паўстання паўстанцкія атрады легіёнараў павінны разбіць партыйна-савецкія арганізацыі, раззброіць міліцыю, ахову прадпрыемстваў, партыйна-савецкія актыў, аддаць забраную зброю паўстанцкім атрадам...»

Разам з актывнай падрыхтоўкай да ўзброенага паўстання ўдзельнікі «Пав» на тэрыторыі Нарымскай акругі займаліся шпіёнска-дывэрсійнай дзейнасцю, сыстэматычна збіралі звесткі шпіёнскага характару, якія сканцэнтраваліся ў руках агента польскага галоўнага штабу Сасенкі, і апошнім перадаваліся польскім разведвальным органам...»

(З абвінавачага заключэння ад 3 кастрычніка 1937 г. па справе №7138 на Куля Я.К. і іншых.)

Арыштавалі яго 11 жніўня 1937 г. Пасля папярэдняга допыту ў Калпашаве адправілі ў Новасібірск. Грунтоўна «працаваны» спецыялістамі сваёй справы А.Сасенка на допыце ў начальніка УНКВД па Захсібкраю маёра дзяржбяспекі Гарбача прызнаўся ў тым, што ў 1924 г. быў нелегальна перакінуты ў СССР са спецыяльнымі заданнямі польскіх разведорганаў.

У чым толькі не «прызнаўся» Сасенка сваім следчым на допытах. Вось толькі подпісы падследнага ў пратаколах адсутнічаюць. І ўсё ж, нягледзячы на такі «прамах следства», копіі пратаколаў допытаў Сасенкі былі далучаныя ў якасці доказаў да справаў соцень і тысяч сібірскаў палякаў і беларусаў, у тым ліку і жыхароў вёскі Беласток.

Пастановай Асобай Нарады НКВД СССР ад 20 кастрычніка 1937 г. Сасенка быў прысуджаны да расстрэлу, і 5 лістапада яго ня стала.

Шмат для аднаўлення праўды пра лёсы ўраджэнцаў Беларусі зрабіў наш зямляк — сібірска гісторык Васіль Ханевіч. Яго кніга «Беластоцкая трагедыя» ў снежні 1993 г. выйшла ў выдавецтва газэты «Томскі вестник». У ёй прыводзяцца ўспаміны ўдзельні-

каў і сьведкаў тых трагічных падзеяў, распавядаюцца пра лёсы ня толькі рэпрэсаваных ураджэнцаў Гарадзенскай губерні, але і пра лёсы іх катаў-следчых і супрацоўнікаў НКВД.

Канвэрсу рухаўся спраўна. Калі сканчалася «сыравіна», дастаўлялі новыя партыі. «Ворагаў народу» стваралі штучна. А калі іх колькасць таяла, пачыналіся так званыя «замаскаваныя» рэпрэсіі. Галоўным чынам яны прыпалі на другую палову 1937 і пачатак 1938 г. На месцах арыштоўваліся і там жа расстрэльваліся ў першую чаргу прадстаўнікі некарэннай нацыянальнасці і выхадцы з іншых рэгіёнаў. Так падтрымліваўся міт аб усеагульным распаўсюджванні варажай дзейнасці.

З гэтай мэтай абласныя і гарадзкія ўправы НКВД атрымлівалі разнарадкі на выяўленне пэўнай заданнай колькасці «ворагаў народу». Рознымі шляхамі, у тым ліку з выкарыстаннем загадка на запашаных данаў і тэрмінова атрыманых патрэбных паказанняў раней арыштаваных, складаліся сьпісы ўжо канкрэтных людзей пад «разнарадкі». Затым яны арыштоўваліся.

А пачыналася ўсё звычайна так. Цэнтар даваў разнарадкі на выяўленне акрэсленай колькасці «ворагаў народу». На падставе гэтага УНКВД Заходне-Сібірскага краю давала адпаведныя «заданні» па раёнах і чакала на чарговы месяц ці квартал новых «канкрэтных» лічбаў. Напрыклад, Томскі гараддзел НКВД штомесяц атрымліваў кантрольныя лічбы на 3-5 тысяч чалавек. Зь іх ня менш за 60 працэнтаў меркавалася застудзіць па першай катэгорыі, г.зн. да расстрэлу.

«Партыя і ўрад падоўжылі тэрмін працы «троек» да 1 студзеня 1938 году. За два-тры дні, што засталіся да выбараў у Вярхоўны Савет, вы павінны правесці падрыхтоўку да апрацы, а 13 снежня — пасля выбараў у Вярхоўны Савет, пачаць «нарыхтоўку». Даю вам тры дні на «нарыхтоўку», а затым вы павінны «націснуць» і хутка закончыць «справы»...»

Узроставым складам арыштаваных я вас не абмяжоўваю — давайце старых. Нам патрэбна «націснуць», бо нашыя ўральскія суседзі нас моцна «падціскаюць». Па РОВСу вы павінны даць да 1.01.38 г. ня менш за 1100 чалавек, па паляках, латышах і інш. ня менш за 600 чалавек у дзень, але ў агульнай колькасці, я ўпэўнены, што за гэтыя дні вы «дагоніце» да 2000 чалавек. Кожны, хто вядзе следства, павінен заканчваць ня менш за 7-10 справаў у дзень — гэта нашмат, бо ў нас шафёры ў Сталінскі і Новасібірск «даюць» па 12-15 справаў у дзень... Улічыце, што шэ-

МІЖНАРОДНЫ КАМЭНТАР

## Расея падтрымала свайго

Сгаўленне Расеі да спробы дзяржаўнага перавароту ў Беларусі пацвярджае паліталогічную тэорыю знешнепалітычных інтэрасаў. Расея яшчэ не зразумела, што лепей мець высякароднага суседа, чым крывадушнага слугу. Адсюль выснова маскоўскіх патрыятычных і дэмакратычных палітолагаў пра неабходнасць падтрымаць той бок у беларускім канфлікце, які ўжо засведчыў сваю адданасць.

Тымчасам Лебедзь адправілі ў вырай. Лебедзь шмат чаму навучыўся ў «маладога брата». Лебедзь — вайсковая копія прэзідэнта Беларусі. Ён гэтак жа прагне ўлады. Дзеля ўлады ён гатовы перайсці пад любы сцяг, абы яны былі папулярныя сярод народа. Ён гатовы заключаць альянсы з любымі цёмнымі групамі, абы ў тых сілаў было шмат грошай на будучы выбарчы кампаніі. Ягонай «антыкарупцыйнай камісіяй» стала камісія па Чачэніі. З палпачнікамі ён развітаецца гэтак жа лёгка, як і наш: вось ужо свайго пратэжэ генэрала Радзюнава назваў чалавекам, які страціў сумленне і арыентіроўку ў часе. Гэтак жа штодня абяшчае, што ў яго ёсць кампрамат, што яму вядома імяны тых, хто вінаваты ў здачы Грознага, у чачэнскай вайне, і гэтак жа ўпярта не называе іх, і жопа меркаваць, не назаве ніколі. Размаўляе Лебедзь таксама, як сярэдні жыхар расейскай глыбінкі: Імідж трымаецца старанна і паслухмяна. Гэтак жа манія велічы праглядаецца за ягонымі словамі. Гэтакаса ў Расеі кажа адно, а ў Эўропе іншае. Гэтак жа дыстанцуецца ад левых радыкалаў, ведаючы, што тыя ўсё адно яго падтрымаюць. Не прапускае ніводнай нагоды, каб упікнуць дэмакратаў, бо ведае, што іх ненавідзіць люмпэн. Адчувае ўласную сілу, бо ведае: за ім стаяць мільёны люмпэнаў, гома саветыкусаў. Калі Лебедзь некага абвінавачвае, значыць, той нехта — значыцца. Калі ганяць Лебедзя, значыць, абгаворваюць і брэшуць.

Адстаўка, трэба думаць, толькі ўздыме аўтарытэт «часнага», несправядліва пакрыўджанага генэрала. Міратворцы, які змог прадставіць капітуляцыю расейскіх войскаў у Чачэніі, як высякародна дараваны мір. Але ці паслабіць расейскую падтрымку Лукашэнка адстаўка Лебедзя?

Калі меркаваць з колькасці візытантаў з Масквы ў Менск і з Беларусі ў Маскву, авіякампаніям неўзабаве даведзецца павялічваць колькасць рэйсаў на лінію Менск — Масква. Тудысюды, тудысюды... Якая ўжо басота толькі не перабывала ў нас... Затулін, Тулееў, Зюганав... І ўсіх ад-

разу прымае кіраўнік дзяржавы, і ўсіх адразу паказваюць у тэлебачанні... А нашыя канстытуцыйнікі ўсё летаюць у Маскву, усё сустракаюцца, а дэмакратычныя

газеты ўсё мрояць: «Шарэцкі нічога не сказаў, значыць... Карпенку нічога не абяцалі, значыць...»

Восень'96, мабыць, навучыць усіх нашых нехалуйскіх палітыкаў: няма чаго спадзявацца на Расею. Свае сваіх не аддаюць. Гэтага ня могуць не зразумець ні лібэралы, ні дзядзька Шарэцкі, ні нават нацыянал-камуністы.

Гэтак жа як вясной, асабліва 1 траўня, яны не маглі не зразумець, наколькі больш перспектыўна абалірацца на моладзь, чым на вэтэранаў.

Свайё жажлівай роляй у тым, што адбылося ў Беларусі, Расея сама нам кажа: «На нас надзейся, а сам не плашай».

«Без Расеі!» — гэты лезунг зараз усвядоміць усе, але ўголас прамаўляць ня будуць, бо ўжо сталі разумняць. Час Беларусі няёмка набліжаецца. І ніякія спецыялісты-інструктары расейскіх амонаў, і ніякія «свае», і ніякая жорсткасць ня выратуюць сьмяротна хворую акупацыю.

Андрэй Рудкоўскі

## Kalendar

### 21 кастрычніка

У hety dzień... narodzilisia: Alfred Nobel (1833-96), švedzki chimik i pramyslovec, vynachodnik i vytvorca dynamitu, a takŝama fundatar Nobelevskaj Premii; Uładzimier Pičeta (1878-1947), bielaruski historyk; kardynał Kazimier Šviontak (1914), hałoŭny herarch katolickaje carkvy ŭ Bielarusi.

### 22 кастрычніка

У hety dzień... narodziusia vuhorski kampazytar i pijanist Ferenc Liszt (1811-86).

### 23 кастрычніка

У hety dzień... narodzilisia Adam Płuh (1823-1903), bielaruski piśmieńnik; a takŝama brazylski futbolist Pele (Edson Arantes do Nascimento) (1940).

### 24 кастрычніка

У hety dzień... u 1945 h. rasstralany Vidkund Quisling, narveski palityk, jaki supracoiŭnicaŭ z niemcami padčas akupacyi Narvehii ŭ druhuju ŝvievietnyju vajnu.

Stvorana Arhanizacyja Abjadnanych Nacyjaŭ (1945).

### 25 кастрычніка

У hety dzień... narodzilisia: francuski kampazytar Georges Bizet (1838-75), aŭtar pamiž inšym opery «Carmen»; hispanski mastak Pablo Picasso (1881-1973).

### 26 кастрычніка

У hety dzień... narodziusia François Mitteran prezident Francyi ŭ 1981-95 h.

### 27 кастрычніка

У hety dzień... narodzilisia: James Cook (1728-79), anhielski padarožnik; italjanski kampazytar i skrupac Niccolò Paganini (1782-1840); prezident USA Theodore Roosevelt (1858-1919).

# Паўночная Ірландыя: усё пачыналася з шэсьця

У 1968 годзе ў паўночнаірляндзкім горадзе Лёндандэры адбылося шэсьце ў абарону правоў чалавека. З гэтага аднавілася барацьба за нацыянальнае вызваленне.

Лёндан не схацеў саступіць, прыслаў у Ольстэр 500 карнікаў, каб сілай раздавіць зародкі нацыянальнай годнасьці ірляндцаў. Калі Шын Фэйн, партыя ірляндцаў-каталікоў, аднойчы перад выбарамі вывесілі над сваёй штаб-кватэрай нацыянальны трыкалёр, 350 агентаў пратэстанцкіх сілаў бясспякі заатакавалі каталіцкі квартал пры дапамозе бронемашын і ведамэтаў. Каталіцкія газеты забараняліся, не дазвалялася ўшаноўваць памяць паўстаньня 1916 году...

Але прымус і рэпрэсіі не зламалі паўночнаірляндцаў, а, наадварот, згуртавалі іх. Менавіта ўжываньне сілы змусіла іх саміх да самаабароны. Праз тры гады, у 1971

годзе, загінуў першы брытанскі салдат. Калі людзей пазбаўляюць элементарных правоў, у іх нараджаецца жаданьне атрымаць правы поўныя.

Гады, калі адраджалася Ірляндзкая Рэспубліканская Армія, былі гадамі вайны ў В'єтнаме, «Бітлз», бурных студэнцкіх паўстаньняў, маршаў амэрыканскіх нэграў супраць расізму. Тэлевізія дазволіла маладым паўночнаірляндцам убачыць, што паўстаньне магчымае. ІРА стварылі дваццацігадовыя. Гэта адбывалася ў атмасфэры ўсеагульнага энтузіязму. Шэсьці, мітынгі і галадоўкі ператвараліся ў моманты нацыянальнага яднаньня.

З кожным разгонам маніфэстацыі да маладых ірляндцаў, апантаных ідэямі роўнасьці правоў і свабоды, прыходзіла разуменьне таго, што толькі ўзброеная барацьба можа зьмяніць стан рэ-

чаў. Тактыка ўзброенай барацьбы — гэта выклік, пераадоленьне сябе, крок, пасля якога шляхі да адступленьня адрэзаныя. Байцы ІРА і цяпер лічаць, што калі б ня ўзброеная барацьба, сьвет так і не даведаўся б, што існуе паўночнаірляндзкая праблема. Цяпер, пасля 25 гадоў крывавай вайны, што забрала амаль 3000 жыцьцяў, лічаць яны, да свабоды Ірлянды застаўся адзін крок.

Тры выбухі апошніх тыдняў — гэта чарговая адчайная спроба прымусіць Брытанію зрабіць гэты крок.

Сапраўдная адказнасьць за гэтыя выбухі і за тысячы сьмерцяў ляжыць на тых, хто тады, у 1969 годзе вынайшаў ідэю справакаваць моладзь на ўзброеную барацьбу, каб скампрамэтаваць увесь рух. Кроў не даруюць.

Андрэй Дынько

# ІРА вяртаецца

Паўстаньне працягвалася шэсьць дзён. Шэсьць дзён паўстанцы ўтрымлівалі цэнтар Дубліна. За гэты час быў створаны часовы ўрад Ірляндзкай Рэспублікі, які дэкліраваў незалежнасьць краіны. Нарэшце, 12 траўня ангельскія прымусілі капітуляваць апошніх абаронцаў Галоўнай Пошты, дзе быў штаб бунтаўнікоў. За выключэньнем некалькіх асобаў (сярод іх быў будучы кіраўнік Ірлянды Дэ Валера), усіх дзеячоў часовага ўраду расстралялі. Пад выглядам барацьбы з агентамі «нямецкай разведкі» былі забаронены ўсе апазыцыйныя групы. Так Імпэрыя нанесла ўдар у адказ.

Але жорсткасць ангельцаў стала прычынаю новай хвалі ірляндзкага супраціву. Уся краіна абагаўляла пакутнікаў велікоднага паўстаньня і ўдзельнічала ў антыімперыялістычных выступках. Наступныя выбары адпостравалі гэта. У парламэнт прайшоў амніставаны Дэ Валера, які, дарэчы, перамог на сваім участку кандыдата Home Rull.

Сярод арыштаваных за ўдзел у «велікодным бунце» быў непрыкметны банкаўскі клерк М.Колінс. Яго інтэрнавалі ў Уэльсе, дзе ён пачаў рэарганізацыю руху валанцэраў. Паступова арганізацыя адраджалася. У верасьні 1917 г. падчас пахаваньня ў Дубліне славуэта ірляндзкага патрыёта Т.Айча, М.Колінс вывёў на вуліцы амаль 9000 валанцэраў. Тым самым ён засведчыў сілу і амбіцыі новай арганізацыі, якая з 1918 г. пачынае называцца Ірляндзкая Рэспубліканская Армія.

Першыя пасьяваенныя выбары прынеслі Шын Фэйну сапраўдны трыюмф. З 105 дэпутаткіх вакансіяў 75 былі за «шынфэйністамі» (амаль усе новаабраныя дэпутаты год назад яшчэ сядзелі ў турмах). Сабраўшыся ў Дубліне, фракцыя Шын Фэйна адмовілася ехаць у Лёндан і стварыла свой нацыянальны сход — Дайль. Дайль маніфэставаў незалежнасьць Ірлянды.

Побач зь сьцягам рэспублікі пад бундыкам, дзе праходзілі паседжаньні Дайля, быў падняты сьцяг Злучаных Штатаў. Гэта быў сымбаль надзеі, што пераможцы сусьветнай вайны справядліва вырашаць ірляндзкія пытаньне. Але ірляндцаў нават не пусьцілі на Парыскую канфэрэнцыю, дзе выпрацоўваліся падставы новага сусьветнага парадку. Што да Англіі, то яна ігнаравала Ірляндзкую



Рэспубліку і адмаўляла яе інстытуты. І фракцыя Home Rull працягвала сядзець у ангельскім парламэнце.

Халодным студзеньскім ранкам 1919 г. у мястэчку Солахадбэрг валанцэры ІРА расстралялі 2-х каралеўскіх канстэбляў. Абодва паліцэйскія былі ірляндцамі. Іхняя віна палягала ў тым, што яны супрацоўнічалі з акупантамі. Так пачыналася партызанская вайна, якую абвясціла ІРА Вялікабрытаніі. За студзень 1919 г. было забіта 18 каліябарантаў. Гэта быў выклік.

У адказ Лёндан рэкрутаваў каля 7000 наёмнікаў, як правіла, былых крымінальнікаў. У дадатак у Ірляндцыю быў увезены корпус «памочнікаў», якіх набіралі з афіцэраў-вэтэранаў вайны. Увогуле ўзброеныя сілы Англіі ў Ірлянды сталі налічваць 200.000 чалавек. У канцы 1920 г. у краіне было ўведзена ваеннае становішча. Членаў ІРА пачалі расстраляваць без суду. Дапамога рэспубліканцам таксама каралася сьмерцю.

ІРА адказвала тым самым. Так 28 лістапада 1919 г. у Макроме валанцёр кінув бомбу ў атрад «памочнікаў». Дзевяць чалавек загінула на месцы. У памяць пра падзею рэспубліканцы склалі песьню.

Ірляндзкі народ, які аказаўся ў асяродку гэтай канфрантацыі, ўсё ж аддаў перавагу ІРА. Нематываваны тэрор ангельцаў выклікаў контррэакцыю. Цяпер нідзе ніводзін прадстаўнік ураду ня мог адчуваць сябе спакойна: ні ў Дублінскім замку, ні на вуліцы. Тэрарысты ІРА былі паўсюль. У выніку інстытуты ўлады проста перасталі функцыянаваць. Да іх ніхто не зьвяртаўся. У правінцыі цэлыя

графствы пераходзілі пад кантроль рэспубліканцаў. Гэта была жудасная параза Брытанскай Імпэрыі. Нават Уладзімер Ільіч Ленін, шэф сусьветнага пралетарыяту, агітуючы на барацьбу з Антантай, цяпер спацьляўся на ірляндзкія ўрокі.

Крызіс ангельскай палітыкі ў Ірлянды прымусіў Лёндан прызнаць самастойнасьць краіны. 4 ліпеня 1922 г. прадстаўнікі Ірляндзкай Рэспублікі падпісалі пагадненьне пра статус Ірлянды ў складзе Брытанскай Імпэрыі. Ірляндцы атрымалі правы дамініёну. Але такое палітычнае рашэньне не задаволіла значную частку шынфэйністаў на чале з Дэ Валера. Галоўных пунктаў крытыкі было два. Па-першае, пытаньне Ольстэра. Па-другое, прысяга каралю, якую дэпутаты Дайля, згодна зь мірным пагадненьнем, павінны былі даваць публічна. Хутка дыскусія выйшла за рамкі дэпутаткіх паседжаньняў. М.Колінс і А.Грыфіц, прыхільнікі пагадненьня, згуртавалі вакол сябе верныя часткі ІРА. Другая частка ІРА, так званая ІРА anti-traity ператварыла Дублінскі замак у бастыён апазыцыі.

Летам 1922 г. М.Колінс перайшоў у наступ. Ён абвінаваціў апазыцыю ў дачыненні да крымінальнай справы аб крадзяжы дзяцей і выстаўіў ультыматум. На роздум давалася ўсяго 12 хвілін. Яшчэ праз гадзіну пачаўся абстрэл Дублінскага замку. ІРА anti-traity 8 дзён вяла вулічныя баі, але нарэшце пакінула сталецу. У краіне пачалася грамадзянская вайна.

Былыя таварышы сталі ворагамі. М.Колінс зьвярнуўся па дапамогу ў Лёндан, адкуль атрымаў зброю і нават былых канстэбляў-калябарантаў. Між тым, у жніўні 1922 г. памёр заснавальнік Шын Фэйну А.Грыфіц. Пахаваць патрыярха Ірляндзкага руху плянавалі ў Корку, дзе, дарэчы, былі моцныя пазыцыі ІРА anti-traity. М.Колінс цьвёрда вырашыў ехаць на пахаваньне. «Што яны могуць зрабіць мне ў маёй краіне», — жартаваў герой антыангельскага супраціву. 22 жніўня 1922 г. Колінс прыбыў у Корк. З самага ранку яго ўжо чакалі валанцэры ІРА anti-traity. Пачаўся бой, які цягнуўся амаль гадзіну. Нарэшце, М.Колінс, заснавальнік ІРА, быў забіты. Забіў яго невядомы валанцёр ІРА.

Працяг будзе. Лёлк Ушкін

ШТОТЫДНЕВЫ  
ІНФАРМАЦЫЙНЫ  
ДАДАТАК ДА ГАЗЕТЫ  
НАША НіВА



# Інфарматар

## НАША НіВА

Новае слова на рынку беларускае прэсы – штотыдзень 8 палосаў патрэбнае інфармацыі

ІНФАРМАЦЫЙНАЕ  
ЗАБЕСЬПЯЧЭННЕ  
BELARUSIAN PUBLIC  
RELATIONS ASSOCIATION

БІРЖА ПРАЦЫ • КНИГ • РЫНАК • ТРАНСПАРТ • АДПІЧЫНАК • АДКАЦЫЯ • СПАЖЫВЕЦ • ЗДAROУЕ • КІНО • ТБ • ТЭЛЕСАТ • РАДЫЁ • СПОРТ • МУЗЫКА • ЗА МЯЖОЮ

### ДЫПЛЯМАТЫЧНЫ КОРПУС У МЕНСКУ

- Міжнародны валютны фонд** Адрэса: г. Менск, вул. Станкевіча, 1, к. 218. Тэлефон: 20-91-72. Факс: 20-30-19. Прадстаўнік сп. Іштван Салкай.
- Выканаўчы сакратарыят СНД** Адрэса: г. Менск, вул. Кірава, 17. Тэлефон: 22-35-17. Факс: 27-23-39. Выканаўчы сакратар СНД сп. Іван Міхайлавіч Каратчэня.
- Эўрапейскі банк рэканструкцыі і развіцця** Адрэса: г. Менск, вул. Савецкая, 7. Тэлефон: 20-32-39, 20-15-37. Факс: 20-76-68. Прадстаўнік сп. Алян Папофф.
- Сусьветны банк** Адрэса: г. Менск, Партызанскі прасп., 6а. Тэлефон: 26-06-44. Факс: 26-06-48. Прадстаўнік сп. Крыстафар Улоўбі.
- Міжнародная фінансавая карпарацыя (Каардынацыйны цэнтар)** Адрэса: г. Менск, вул. Ф. Скарыны, 25. Тэлефон: 68-49-59/62, 68-59-88. Факс: 66-69-19. Галоўны адміністратар сп. Джыл Цэтына.
- Міжнародная фэдэрацыя Таварыстваў Чырвонага Крыжа і Чырвонага Паўмесяца** Адрэса: г. Менск, вул. Маякоўскага, 14. Тэлефон: 21-72-37, 21-34-46. Факс: 21-90-60. Кіраўнік прадстаўніцтва сп. Бэрнхард Гофман.
- Паслы па сумяшчальніцтву**
- Пасольства Аўстраліі** Адрэса: г. Масква, Крапоткінскі зав., 13. Тэлефон: 956-60-70. Факс: 956-61-70. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Джэфры Бэнлі.
  - Пасольства Аўстрыйскай Рэспублікі** Адрэса: Масква, Стараканюшы зав., 1. Тэлефон: 201-73-19/07/79. Факс: 230-23-65. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Вальтэр Зігель.
  - Пасольства Гішпаніі** Адрэса: г. Масква, вул. В. Нікіцкая, 50, 8. Тэлефон: 202-21-61/80, 202-26-10/57. Факс: 200-12-30. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Эўжэнэо Брэгалат.
  - Пасольства Фінляндзкай Рэспублікі** Адрэса: ul. Klaipeidas, 6, Vilnius, Lithuania. Тэлефон: 22-27-75. Факс: 22-24-63. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Тайста Талванэн.
  - Пасольства Каралеўства Швэцыя** Адрэса: г. Масква, вул. Масфільмаўская, 60. Тэлефон: 956-12-00(01). Факс: 956-12-02. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Свэн Хірдыман.
  - Пасольства Сацыялістычнай Рэспублікі В'етнам** Адрэса: г. Масква, вул. Пірагоўская, 13. Тэлефон: 247-02-12. Факс: 245-10-92. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Хуан Нгіем.
  - Пасольства Новай Зеландыі** Адрэса: г. Масква, вул. Паварская, 44. Тэлефон: 956-35-79. Факс: 256-35-83.
  - Пасольства Каралеўства Нідэрлянды** Адрэса: ul. Chocimska, 6, 00-791 Warszawa, Polska. Тэлефон: 49-23-51/2. Факс: 48-83-45. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Джорджэс Вэры.
  - Пасольства Вялікага Герцагства Люксембург** Адрэса: г. Масква, Хрушчоўскі зав., 3. Тэлефон: 202-21-71. Факс: 200-52-43.
  - Пасольства Каралеўства Данія** Адрэса: г. Масква, зав. Астроўскага, 9. Тэлефон: 201-78-60/68. Факс: 201-53-57. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Хэнрык Р. Івэрсэн.
  - Пасольства Канады** Адрэса: г. Масква, Стараканюшы зав., 23. Тэлефон: 956-66-66, 256-61-58. Факс: 241-44-00. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Джэрэмі Кінсман.
  - Пасольства Рэспублікі Зымбавэ** Адрэса: г. Масква, Серпаў зав., 6. Тэлефон: 248-43-64/67, 256-31-50. Факс: 230-24-97.
  - Пасольства Вугорскай Рэспублікі** Адрэса: ul. Kropina, 2, 00-559 Warszawa, Polska. Тэлефон: 628-44-51/55. Факс: 621-85-61. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Габар Харс.
  - Пасольства Швайцарскай Канфэдэрацыі** Адрэса: Al. Ujazdowskie, 27, 00-540 Warszawa, Polska. Тэлефон: 628-04-81/82. Факс: 621-05-48. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Жан-Аліўе Кэнш.
  - Пасольства Рэспублікі Карэя** Адрэса: г. Масква, вул. А. Талстога, 14. Тэлефон: 956-14-74, 956-24-34. Факс: 956-24-34. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Кім Сок Кю.
  - Пасольства Каралеўства Нарвегія** Адрэса: г. Кіеў, вул. Стралецкая, 15. Тэлефон: (044) 224-00-66, 212-43-85. Факс: 224-06-55. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Ойвінд Нордслетэн.
  - Пасольства Уругвая** Адрэса: г. Масква, Ламаносаўскі прасп., 38. Тэлефон: 143-04-04. Факс: 938-20-45. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Падра Донда.
  - Пасольства Ісламскай Рэспублікі Іран** Адрэса: г. Кіеў, вул. Круглаўнівэрсытэцкая, 12. Тэлефон: (044) 229-44-63, 229-34-66, 31-11-59, 33-75-92, 33-78-68 (сакратар у Менску). Факс: 229-32-55. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол сп. Бахад Мізакері.

### Бесплатныя прыватныя абвесткі

**продаж**  
Прадаю  
сьпірт.  
Тэлефон:  
62-83-86  
з 21.00  
да 22.00.

**НАДРУКУЕМ,  
ПАМНОЖЫМ**  
Хутка —  
1.000  
асобнікаў  
за 10 хвілін.  
Танна —  
ад 100 рублёў  
за хвілінку.  
На паперы якае заўгодна  
шчыльнасці і на картоне.  
Тэл. 39-78-49

**ТРАНСПАРТ**  
Грузапасажырскія перавозкі  
мікраўтобусам "Мэрсэдэс-207Д"  
(1,5 т), Літва, РБ, РП, Чэхія,  
Ліцэнзія. тэл. 254-67-39

Перамотка й  
рэпарацыя  
электрарухавікоў (таксама  
ад дрэляў, пы-  
ласосаў).  
ГАРАНТЫЯ.  
Тэл. 231-98-56

**ШУКАЮ ПРАЦУ**  
Электронік, сьстэмамаханік,  
праграміст — рэпарацыя, аб-  
слуга ПК і перыфэрыі; ASM86,  
Pascal, FoxPro, English.  
Тэл. 364-518

**ПРАФЭСІЯНАЛЫ**  
Ксэракопія,  
хутка, выгад-  
на. Тэлефон:  
253-92-26.

**ВІНШУЮ!**  
Віншум Алену Сьцяпанаву (г. Ворша) з паспяховай здачай іспыту. Наста. Зьміцер і Гойша.

Прадаю запісы Алена, Андруся Мельнікава, Данчыка, Ліцьвіноў, "Нейродюбель" і інш. Тэл. 490-888

Куплю пакеты поліэтыленавага, мойка, фасоўка. Тэл.: 253-92-26.

**ПРОДАЖ**  
Прадам кампютар МК-88 (640 Кб) з дыскаводам. Тэл.: 237-38-51.

Прадаецца партатыўная электрычная друкавальная машынка "Івіца" ў выдатным тэхнічным стане. Тэлефон: 42-79-76 з 19 да 22, Дзіма.

**Запрашаем**  
у беларускамоўнае асяродзьдзе для зьняцця нерашучасьці ва ўжываньні роднай мовы.  
Даведкі штосерады з 18 да 20 гадзінаў.  
Тэл. 265-74-12

**23 кастрычніка, (серада) а 19.00 у музэі Максіма Багдановіча адбудзецца вечарына-канцэрт Віктара Шалкевіча.**

Куплю старыя фотаапараты.  
Тэлефон у Кобрыні:  
7-17-76 (01642).

**ПЕРАКЛАДЫ**  
Ангельская, расейская, польская, баўгарская  
МОВЫ:  
пераклады якой заўгодна складанасьці, індывідуальныя заняткі. Тэл. 221-24-81

**Матэматыка. Індывідуальная падрыхтоўка ў БДУ і БДЭУ. Кансультацый студэнтам. Праводзіць дацэнт. Тэл. 226-78-19**

**Селькагаспадарчыя працы ў Францыі, уборка садавіны, 50\$ на дзень. Капэрта з адваротнай адрэсай і купон б/о. 220073, Менск, а/с 26 "З".**

**ПРАЦА НА ХАЦЕ. УКЛАДАНЬНЕ КАТАЛЁГАЎ. 6\$ НА ДЗЕНЬ. КАПЭРТА З АДВАРОТНАЙ АДРЭСАЙ І КУПОН З Б/О. 220073, МЕНСК, А/С 26 "РНД".**

**Чакаю лістоў ад Хлопцаў (18-25), якіх ждаюць знайсці сябра-мужчыну. Germanu, ost-action. Petter Kern Post Each 100705 0-69447 Weimelm.**

Прафэсійны перакладчык ангельскай/расейскай/беларускай, студэнт магістратуры інязу, з досьведам працы, рэкамандацыямі, кампютарам, пасьведчаньнем мэнэджэра.  
Тэл. 268-88-80.

**ЗДAROУЕ**  
Бесплатная псыхалёгічная дапамога пры дэфіцыце ілённых стасункаў, духоўнай адзіноце.  
Даведкі праз тэл. 265-74-12 штосерады з 18 да 20 гадзінаў.  
Зьвязтацца насьяя 23 верасня.

**Катэдж ў г.п. Радашковічы, жылы, усё камунікацыі, тэлефон, дзялянка 30 сотак — мяняю на кватэру ў Менску альбо прадаю. Тэл. (273) 96-5-30**

**КУПОН** *Бесплатнай прыватнай абвесткі*

Імя і прозьвішча \_\_\_\_\_  
Адрэса, тэлефон \_\_\_\_\_

Тэкст: \_\_\_\_\_

Запоўніце гэты купон і мы надрукуем Вашу абвестку (ня больш за 15 словаў) бясплатна.  
220123, Менск, а/с. 71 **НАША НіВА**

Міністэрства сувязі і інфарматыкі Рэспублікі Беларусь  
АБАНЭМЭНТ на газэту **63125**

**НАША НіВА** Колькасьць камплектаў \_\_\_\_\_

На 1996 год па месяцах

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды \_\_\_\_\_ (паштовы індэкс) \_\_\_\_\_ (адрэса)  
Каму \_\_\_\_\_ (прозьвішча, ініцыялы)

**ДАСТАЎНАЯ КАРТКА** на газэту **63125**  
**НАША НіВА**

Кашт	падпіс	_____ руб.	Колькасьць камплектаў								
	пераадрас.	_____ руб.									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куды \_\_\_\_\_ (паштовы індэкс) \_\_\_\_\_ (адрэса)  
Каму \_\_\_\_\_ (прозьвішча, ініцыялы)

## С Ь В Е Т З А Т Ы Д З Е Н Ь

**ПАНЫДЗЕЛАК,  
14 КАСТРЫЧНІКА:**

**ТАЛІБЫ. (Аўганістан).** Войскі Ахмад Шах Масуда адкінулі талібаў ад Пандшэрскай даліны і перавала Саланг. Ба ідуць каля ваеннай базы Баграм у 10 кілямэтрах ад Кабулу. Ахмад Шах Масуд, Рашыд Дустум і Бурханудзін Рабані сустрэліся на перавале Саланг.

**ПАКІСТАН.** Прэм'ер-міністар Пакістана Бэназыр Бхута прызналася, што аддзелы талібаў рыхтаваліся на тэрыторыі Пакістану пры ўдзеле Савудаўскай Арабіі, Вялікабрытаніі і ЗША.

**"АПОСТАЛ". (Расея).** Маскоўская міліцыя вярнула Дзяржаўнай Гістарычнай Бібліятэцы скрадзенага на прыканцы верасня "Апостала", выдадзенага Іванам Фёдаравым у 1564 годзе. Было вернута таксама яшчэ 197 скрадзеных кніг.

**СУД. (Бэльгія).** Бэльгійскі вышэйшы суд адхіліў сьледчага Жана-Марка Канэрта ад вядзеньня справы Марка Дзютру, які падазраецца ў пэдафіліі і катаваньні дзяцей.

**СУСТРЭЧЫ. (Эгіпет).** Прэзыдэнт Ізраіля Вэйцман сустрэўся з прэзыдэнтам Эгіпту Хосьні Мубаракам. Гэта яшчэ адна спроба ўратаваць мір у рэгіёне.

**ВАЙНА. (Ірак).** Войскі Патрыятычнай уніі Курдыстану Джалала Талабана пасля цяжкіх баёў выбілі аддзелы праірацкай Дэмакратычнай партыі Курдыстану з гарадоў Куй - Санджак і Дэгали на поўначы і Галабжы на поўдзеным краі. Тым самым яны адбілі значныя тэрыторыі, захопленыя месяц таму войскамі Масуда Бажана.

**АЎТОРАК,  
15 КАСТРЫЧНІКА:**

**ВІЗЫТ. (Палестына).** Кароль Ярданіі Хусейн наведаў Заходні бераг ракі Ярдан, дзе сустрэўся з Ясірам Арафатам.



**ВАЙНА. (Ірак).** Пасля цяжкіх баёў аддзелы

Патрыятычнай уніі Курдыстану падыйшлі да сталіцы краю — Ірбілу. Горад ахоўваецца ірацкімі войскамі.

**ДЭМАНТАЖ. (Атол Муруроа).** Францыя пачала дэмантаж ядзернага палігону на атоле Муруроа, пасля сканчэньня сваіх выпрабаваньняў. Дэмантаж плянуецца завяршыць да канца 1998 году.

**ПАПА. (Ватыкан).** Папа рымскі Ян Павал II пакінуў шпіталь, у якім праходзіла ягонае апэрацыя на апэндыцыт.



**ПРАТЭСТ. (Беларусь).** Каля 25-ці беларускіх партыяў і арганізацыяў выказаліся супраць правядзеньня "прэзыдэнцкага" рэфэрэндуму 7 лістапада. Ідэя Ўсебеларускага Народнага Сходу ахарактарызаваная ў заяве як спроба дзяржаўнага перавароту.

**ТЭРАКТ. (Альжыр).** Мусульманскія фундаменталісты забілі 43-гадовага рэдактара газэты "Эзурук". З 1992 году ў Альжыры загінула каля 50 тысячаў чалавек.

**ДЫСЫДЭНТ. (Кітай).** Буйнейшы кітайскі дэсідэнт Ванг Дам, які быў адным з кіраўнікоў выступу на плошчы Цян'аньмэнь прадстане перад судом. Пра гэта заявіў замежным журналістам ягоны бацька.

**СЕРАДА,  
16 КАСТРЫЧНІКА:**

**ПРЫЕЗД. (Расея).** Прэзыдэнт Беларусі А. Лукашэнка сустрэўся ў Маскве прэзыдэнтам Расеі Б. Ельцыным, патрыярхам Алексіем II і прэм'ер-міністрам В. Чарнамырдзіным. Паводле словаў Лукашэнкі, у яго склаліся "цудоўныя адносіны" як з Ельцыным, так і з Алексіем II, і з Чарнамырдзіным.



**НАТО. (Бэльгія).** Штаб-кватэру НАТО на-

ведаў прэзыдэнт Літвы Альгірдас Бразаўскас. Пасля сустрэчы з генэральным сакратаром Хаўерам Саланам ён заявіў, што Літва мусіць уступіць у паўночнаатлянтычны альянс адной зь першых.

**КАТАСТРОФА. (Балтыка).** Швэдзкі самалёт-разведнік "Віген" упаў у Балтыцкае мора пры аблёце новага расейскага атамнага крэйсэра "Пётар Вялікі". Цела загінулага капітана Ёрана Карласана знайшлі маракі крэйсэра.

**ПАДЗЕЛ. (Расея).** Дзяржаўная Дума Расеі прыняла заяву, у якой гаворыцца пра недапушчальнасьць падзелу Чарнаморскага флэту.

**АРЫШТЫ. (Беларусь).** Шахцёры Салігорска, якія выйшлі маршам на Менск у падтрымку Кангрэса ў абарону дэмакратыі, былі затрыманыя супрацоўнікамі міліцыі.

**ПАСАДА. (Ічкерыя).** Аслан Масхадаў вылучаны на пасаду прэм'ер-міністра Ічкерыі. Разам з тым ён захоўвае і пасаду міністра абароны.

**ПЕРАВАРОТ. (Расея).** Міністар унутраных справаў Расеі Кулікоў абвінаваціў Аляксандра Лебедзя ў спробе дзяржаўнага перавароту. У прыватнасьці, у стварэньні ўласнай сілавой структуры пад назовам "Рускі Легіён".



**ВЯРТАНЬНЕ. (Францыя).** Рада Эўропы прыняла пастанову ў якой заявіла аб тым, што Харватыя застанецца ў складзе арганізацыі.

**ТРАГЕДЫЯ. (Гватэмала).** Прынамсі 83 чалавекі загінула і каля 500 паранена у выніку перапоўненай стадыёна "Матэа флорэс" у сталіцы Гватэмалы. Катастрофа адбылася пад час футбольнай гульні паміж зборнымі Гватэмалы і Коста-Рыкі ў адборачным турніры да чэмпіянату сьвету 98г.

**ЧАЦЬВЕР,  
17 КАСТРЫЧНІКА:**

**АДСТАЎКА. (Расея).** Барыс Ельцын падпісаў загад аб вызваленьні Аляксандра Лебедзя з пасады Сакратара Рады Бяспэкі Расеі і паўнамоцнага прадстаўніка прэзыдэнта Расеі ў Чачэніі.

**АКЦЫЯ. (Беларусь).** У Менску, на пляцы Свабоды, адбылася акцыя Фэдэрацыі Прафсаюзаў Беларусі ў падтрымку Кангрэса ў абарону Канстытуцыі.



**СЬМЕРЦЬ. (Беларусь).** На сходзе Саюза Письменьнікаў Беларусі пры абмеркаваньні праекту зьліцьця калектываў газэты "Культура", "Наша Слова" і часопіса "Спадчына" ад сардэчнай нястачы памёр пісьменьнік Аляксандар Капусьцін. Сход выступіў супраць плянаў зьліцьця рэдакцыяў.

**ПЯТНІЦА,  
18 КАСТРЫЧНІКА:**

**КАНГРЭС. (Беларусь).** У Менску праведзены Кангрэс у абарону Канстытуцыі супраць дыктатуры. На Кангрэсе была створаная грамадзкая камісія па расьледваньні злачынстваў рэжыму на чале зь Юрыем Захаранкам.

**ЗБРОЯ. (Украіна).** Украінскі парламэнт прыняў пастанову аб прыпыненьні дзейнасьці Дамовы пра нераспаўсюджаньне ядзернай зброі на тэрыторыі Украіны. Гэта адказ украінскіх парламэнтараў на заяву Дзяржаўнай Думы Расеі пра непадзел Чарнаморскага флэту.

**ВАЙНА. (Аўганістан).** Войскі Ахмад Шах Масуда пры падтрымцы тэхнікі Рашыда Дустума ўзялі авіябазу Баграм.

**ТРАНСПАРТ. (Балканы).** У былой Югаславіі ўпершыню з пачатку вайны пачала працаваць аўтобусная лінія Бялград — Сараева.

**ПАДТРЫМКА. (Расея).** Дзяржаўная Дума Расеі падтрымала зьняцьцё з пасады Сакратара Рады Бяспэкі Аляксандра Лебедзя.

**ПРЫЗНАНЬНЕ. (Япо-**

**нія).** Сёку Асахара, заснавальнік сэкты "Аум Сэнрыкё", пад час чарговага допыту заявіў, што бярэ ўсю адказнасьць за зарынавую атаку ў такімкім мэтро на сябе. На прызнаньне, зь ягоных словаў, яго падштурхнуў Усявышні.

**СУБОТА,  
19 КАСТРЫЧНІКА:**

**МІТЫНГ. (Беларусь).** У Менску адбыўся мітынг супраць прэзыдэнцкага рэфэрэндуму 7 лістапада. Па розных ацэнках у ім прыняло удзел каля 30 тысячаў дэманстрантаў. Увечары улады прывялі арышты. Сярод затрыманых грамадзяне Францыі і Расеі.



**ЗАЯВА. (Беларусь).** Прэзыдэнт Беларусі Лукашэнка заявіў на Ўсебеларускім Народным Сходзе што ён згодны на перанос рэфэрэндуму на 24 лістапада. Таксама ён заявіў, што хаця і парушаў законы, але рабіў гэта на карысьць народа. Апроч таго, ён сьцьвердзіў, што менавіта ён зьяўляецца першым абаронцам народу ("не прафсаюзы, не Вярхоўны Савет, а я").

**ТЭЛЕБАЧАНЬНЕ. (Беларусь).** У Беларусі было спыненае вяшчаньне Расейскіх каналаў ОРТ і РТР. Замест іх дзяржаўнае тэлебачаньне транслявала прамову прэзыдэнта на Ўсебеларускім Народным Сходзе.

**ПРЫЗНАЧЭНЬНЕ. (Расея).** Замест Аляксандра Лебедзя на пасаду Сакратара Рады Бяспэкі і паўнамоцнага прадстаўніка прэзыдэнта ў Ічкерыі прызначаны былі сьпікер Дзяржаўнай Думы Расеі Іван Рыбкін.

**ВІЗЫТ. (Узбэкістан).** Прэзыдэнт Пакістана Фарух Лігары прыбыў з афіцыйным візітам у Ташкент. На сустрэчы з Ісламам Карымавым абмяркоўвалася сытуацыя ў Аўганістане. Мяркуюцца прыезд на сустрэчу Рашыда Дустума.

**НЯДЗЕЛЯ,  
20 КАСТРЫЧНІКА:**

**СХОД. (Беларусь).** У Менску завяршыўся Ўсебеларускі Народны сход. Рэзалюцыя сходу пра падтрымку прэзыдэнта была прынятая амаль аднагалосна. Але на прапанову з прэзыдыюма нязгодным узяцьця, ніхто не адклінуўся.

**САТАНІЗМ. (Беларусь).** У Заслаўі сатаністы спалілі праваслаўную царкву (былы кальвінскі збор 16 ст.). Вандалы пакінулі на мурах надпіс: "сьмерць хрысьціянствам".

**ВЫБАРЫ. (Літва).** Выбары ў парламэнт рэспублікі паводле прагнозаў мусяць скончыцца паразай партыі прэзыдэнта Бразаўскаса і перамогай кансэрватараў на чале з Ландсбэргісам. Тлумачыцца гэта расчараваньнем людзей чатырохгадовым кіраваньнем левых.

**ВЫБАРЫ. (Нікарагуа).** На пост прэзыдэнта Нікарагуа прэтэндуюць два асноўныя кандыдаты - лідар сандыністаў Артэга і лібэрал Алеман.

**ВЫБАРЫ. (Японія).** На парламэнцкіх выбарах паводле прагнозаў правячая лібэральна-дэмакратычная партыя на чале з прэм'ер-міністрам Хасімота ня здолее перамагчы і ёй прыйдзецца шукаць хаўруснікаў для стварэньня кааліцыйнага ўраду.

**ВЫБАРЫ. (Эстонія).** У Эстоніі праходзяць выбары ў мясцовыя органы самакіраваньня.

**ПРАТЭСТ. (Бэльгія).** Стотысячная дэманстрацыя прайшла ў сталіцы Бэльгіі Брусэлі. Яна зьявілася адказам на рашэньне Вышэйшага Суда Бэльгіі аб адхіленьні сьледчага Жана-Марка Канэрта, які веў справу Марка Дзютру. Той абвінавачаны ў пэдафіліі, зьдзеку і забойствах маленкіх дзяўчат.

# Кампютарныя энцыклапедыі



Знаёмая, напэўна, ледзь ня кожнаму навукоўцу, настаўніку ці студэнту выява: завалены кнігамі ды паперамі стол, ліхаманкавае гартаньне старонак у пошуках тэрміна, прозьвішча, даты... Не чага заўсёды не хапае і трэба даставаць новыя кніжкі, цягнуцца ў бібліятэку, дзе тымі даведнікамі застаўленыя цэлыя лябірынты, нешта замаўляць, губляць гадзіны і дні. А ў выніку — ізноў чагосьці не стае, няма партрэта ці схемы, і трэба йзноў шукаць, гартач, пераглядаць... Восць каб, скажам, ЭлімБел ці нават усю Брытаніку можна было заўсёды ня толькі мець на рабочым сталі, а, напрыклад, і цягаць за



сабою на ўсялякі выпадак ў кішэні марынарку... Яшчэ некалькі гадоў таму словы "мультимедыя", "гіпэртэкст", CD-ROM гучалі як загадкавыя магічныя замовы. Сёньня тэхніка для ўжываньня так званых аптычных дыскаў уваходзіць у звычайны стандартны мінімум — безь яе цяжка ўявіць сабе сучасны кампютар. Найдаўней знаёмыя такія дыскі аматарам музыкі, але звычайны музычны "кампакт" утрымлівае ў сабе толькі каля гадзіны музыкі. Падобны CD-ROM-дыск, але ў кампютарным фармаце, нясе каля 650 мэгабайт інфармацыі, прычым практычна любой: тэкстаў, малюнкаў, музычных запісаў, відэакліпаў, — гэта ўсё, па-сутнасьці, і ёсьць "мульти-медыя", што значыць, "шматкрынічная" інфармацыя. Пакуль асноўныя спажываўцы CD-ROMаў у нас — прафэсіяналы-кампютаршчыкі (на адным такім дыску можна мець сотні карысных праграмаў) ды апантаньны аматары гульні (самыя складаныя пэрыпэтыі, самыя ўразныя "жывыя" анімацыі даступныя цяпер толькі праз аптычныя дыскі. Але, магчыма, найбольш цікавы і карысны спосаб ужываньня CD-ROMаў — гэта менавіта захоўваньне, арганізацыя і прэзэнтацыя вялікіх аб'ёмаў рознай інфармацыі: ад самай звычайнай, нахштат ку-

харскіх парадаў, да высокаспэцыяльнай, прафэсійнай. Прасьцей кажучы — стварэньне даведнікаў, слоўнікаў, энцыклапэдыяў, атлясаў, альбомаў...

Кампютарная энцыклапэдыя — гэта ня проста набор артыкулаў з дваццаці-трыццаці тамоў звычайнай энцыклапэдыі, раскладзеныя ў альфабэтным парадку і запісаныя на аптычны дыск. Гэта эфэктыўная сыстэма пошуку практычна любой неабходнай інфармацыі, заснаваная на прынцыпе гіпэртэксту. Сыстэма спасылкаў (часцей за ўсё патрэбнае слова пазначана колерам) прыводзіць нас да іншых артыкулаў, імёнаў, назваў, кожная зь якіх таксама выводзіць на новы ўзровень тэксту. Карыстаньне такой сыстэмай можа быць амаль бясконцай захапляльнаю прыгодай у сьвеце ведаў.

Напрыклад, ад тэксту пра кампазытара Баха можна накіравацца ў артыкулы пра пабудову аргану альбо пра мастацтва барока, праз барока выйсьці на Рубэнса ці Рэмбранта, ад Рэмбранта, скажам, — да тэхналегіі алейнага жывапісу, адтуль — да вытворчасці расьліннага алею, далей — у гісторыю гандлёвых шляхоў, потым — да вялікіх геаграфічных адкрыцьцяў, ад іх — у эпоху адраджэньня, затым — да гісторыі мастацтваў і музыкі і, нарэшце, ізноў вярнуцца да Баха. Але пры неабходнасьці можна і хутка, літаральна за некалькі сэкондаў "выхапіць" неабходны разьдзел, не губляючы часу на гартаньне дзясяткаў тамоў і соцен старонак. Прычым большасьць артыкулаў звычайна дапоўненыя ілюстрацыямі. Пры жаданьні можна праслухаць некалькі ўрыўкаў з твораў таго самага Баха, ці нават паглядзець у відэафармаце, як амерыканскія астранаўты высаджаюцца на Месяцы, ці як Мікіта Хрушчоў махае чаравікам у залі ААН.



Часьцей за ўсё тэксты ды іншую інфармацыю з кампютарных энцыклапэдыяў няцяжка перанесці ў свае файлы ды выкарыстаць у працы. "Сярэдняя" энцыклапэдыя мае да некалькіх дзясяткаў тысячаў артыкулаў, тысячы малюнкаў і фотаздымкаў, па некалькі гадзінаў гуказапісаў, дзясяткі (пакуль даволі кароткіх) відэакліпаў. У большасьць энцыклапэдыяў "укладзены" геаграфічныя ды гістарычныя мапы. Амаль у кожнай ёсьць свае арыгінальныя "прыдумкі" — напрыклад, гукавыя лінгвістычныя даведнікі альбо магчымасьць ствараць уласныя слайдфільмы. Ды і самі энцыклапэдыі бываюць розныя: ёсьць "агульныя" — усё пра усё; ёсьць дзіцячыя, гістарычныя,

мастацкія, энцыклапэдыі палітыкаў або дыназаўраў, футболу або катой, зброі, аўтамабіляў, сэксу. Асобным разгалінаваным жанрам зьяўляюцца электронныя геаграфічныя атлясы, дзе можна пазнаёміцца з мапамі краінаў і плямамі местаў, даведацца пра іхнюю сымболіку, гісторыю, эканоміку. Убачыць краявіды і выдатныя помнікі. Дарэчы, ва ўсіх такіх атлясах, што мне давялося пераг-



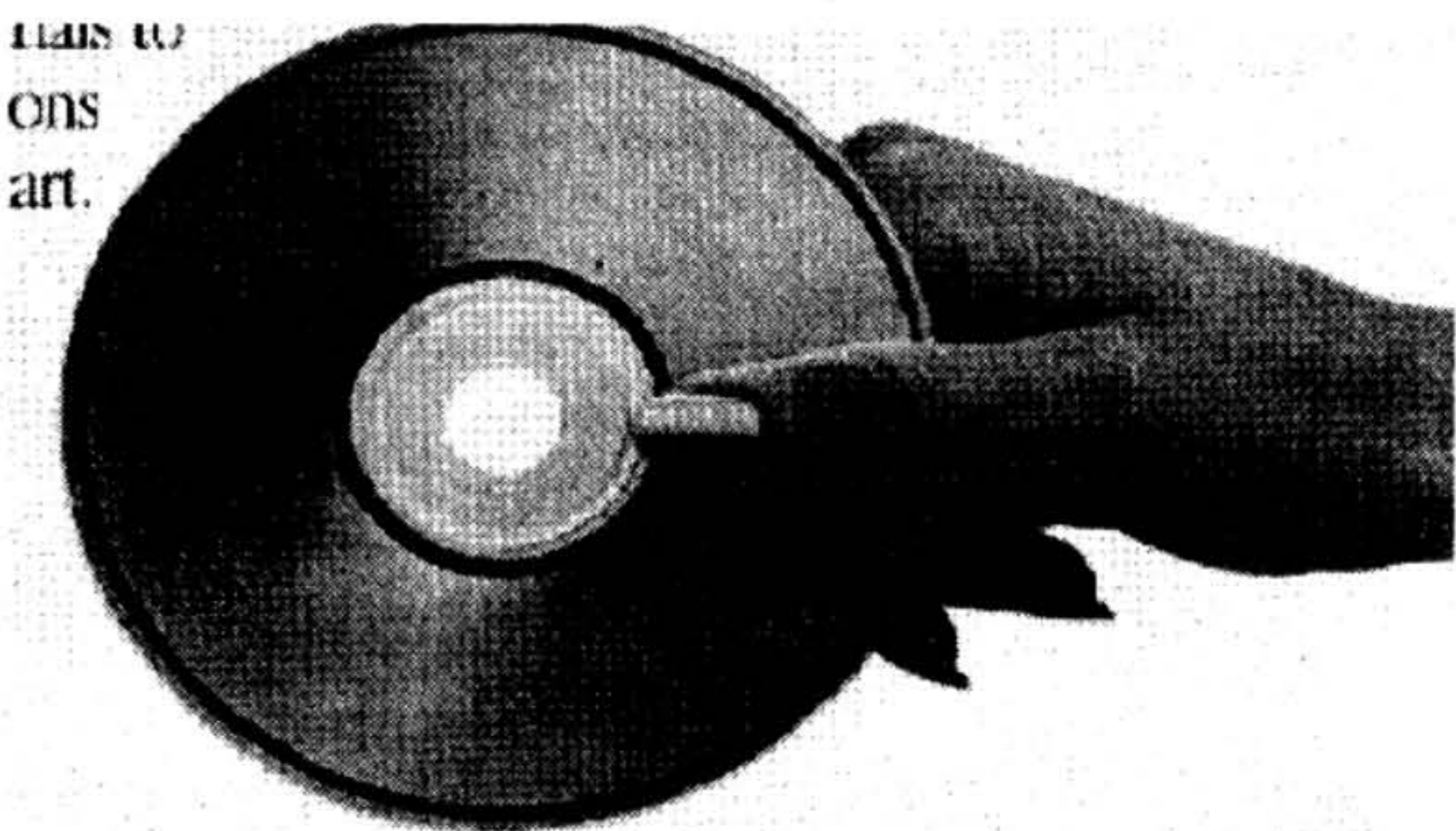
лядаць, я яшчэ ні разу не сустракаў лукашэнскіх візуальных тэст на псыхічную непаўнаважартаць — усюды зьяе бел-чырвона-белы колер.

Набыцьце кампютараў з мультымэдыйным абсталяваньнем, нягледзячы на адносна высокую пакуль цану, ужо становіцца фінансавана апраўданым. Гэта эканомія ня толькі месца й часу — самыя кнігі цяпер каштуюць як кампакт-дыскі, а многія тамы сучасных энцыклапэдыяў пацягнуць ужо на дзясяткі, а то й на сотні дэляраў. У нашай жа беларускай сытуацыі, пры татальным наступе рэжыму на свабоду інфармацыі, CD-ROMы, як і сусьветная сетка Інтэрнэт, набываюць адмысловы сэнс, застаючыся "вокнамі волі".

Вядома, па-сапраўднаму пазнаёміцца з электроннай энцыклапэдыяй магчыма толькі праз кампютар. Але нават і ўладальнікам адпаведнай тэхнікі не заўсёды вядома, што існуе на рынку, што вартае ўвагі, што можа стаць незаменным памочнікам, а што — ня болей чым прыгожая забава. "Наша Ніва" паспрабуе час ад часу знаёміць свайго чытача зь цікавосткамі і навінкамі інфармацыйных кампакт-дыскаў. Адрозьніваць трэба заўважыць, што так званая цывілізаваная рынку такой прадукцыі ў нас амаль няма і большасьць дыскаў трапляе ў Беларусь у "пірацкіх" варыянтах. Гэта, вядома, асобная праблема, але піраты сёньня, на жаль, не гарантуючы выдатнай якасьці, часам даюць нам магчымасьць набыць за 5-10 дэляраў тое, што на самой справе можа каштаваць у дзясяткі разоў болей. Пры сярэднім заробку беларуса гэта, бадай, адзіны шанец далучыцца да сусьвету кампютарных энцыклапэдыяў. Пры ўмове, вядома, што вы больш менш разумееце хаця б ангельскую мову, — беларускія энцыклапэдыі застаюцца няздзейсьненай марай (ці актуальнай задачай?), і нават неблагое веданьне расейшчыны ня выратуе вас у гэтай сытуацыі — расейскамоўны прадукт таксама на рынку рэдкасьць.

Вацлаў Арэшка

# Гісторыя Сьвету на CD-ROM



Oksfordzka Encyklopedia Historii Świata. Od prehistorii do 1800 r. PRO-media CD. 1996.

Зусім нядаўна на польскім рынку зьявілася ліцэнзійная версія англомовнай Оксфардзкай Энцыклапэдыі Сусьветнае Гісторыі ў польскім варыянце. Гістарычныя электронныя даведнікі ўвогуле даволі рэдкі ў нас прадукт, а польскі асабліва цікавы тым, што зразумелы для большасьці зацікаўленых гісторыяй жыхароў Беларусі ды больш-менш даступны (праз кантакты з Польшчай). Такім чынам, перад намі першы том — ад дагістарычнага пэрыяду да 1800 году. Другі, абяцаны неўзабаве, ахопіць час ад 1800 — да сучаснасьці.

Станоўчы бок энцыклапэдыі — гэта простае карыстаньне. Аўтары прапануюць даволі ўдалы інтэрфэйс, які складаецца са звычайнага мэню, адпаведных іконак і так званых "Тэматычных старонак", якіх мы маем тры: "Энцыклапэдыя", "Дынастыі сьвету" і дапаўненне польскіх выдаўцоў — "Пэралік польскіх караляў", у які ўваходзяць, пачынаючы з Ягайлы, і літоўскія вялікія князі. Вядома, адрозьніваць апошняй старонкай, я, прызнаюся, быў крыху расчараваны — біяграфічныя даведкі даволі сьціплены, амаль няма генэалогічных зьвестак. Затое можна знайсці каляровыя партрэты большасьці манархаў. "Дынастыі сьвету", увогуле, — гэта табліцы зь мінімальнай інфармацыяй.

Найцікавейшая старонка, зразумела, самая Энцыклапэдыя. Экран з гэтай старонкай дзеліцца на некалькі частак: тэкставая панэль — з асноўным тэкстам артыкулаў, панэль ілюстрацыяў ды панэль індэксаў, дзе можна набраць ці адшукаць з агульнага сьпісу неабходнае слова. Невялікая выва зямной кулі ўказвае геаграфічны локус. Пошук тэрмінаў адбываецца вельмі проста: на панэлі індэксаў у полі "Пошук слова" трэба набраць тэрмін ці імя, што зацікавіла Вас, і, націснуўшы курсорам мышы на кlawішы "Шукай", пачакаць пару сэкондаў, пакуль слова не аб'явіцца на полі "Знойдзеныя словы". Затым націснуць на "Пакажы" і знаёміцца з артыкулам у тэкставым полі. Калі вы ня ведаеце, чаго вам хочацца, можна прагартачь усе 2500 артыкулаў энцыклапэдыі. У артыкуле, які вас зацікавіў, можна пабачыць, калі яна ёсьць, адну з 700 ілюстрацыяў, паслухаць музычны запіс (агульная колькасьць — 90 хвілінаў гучаньня), прагледзець адзін з 25 відэакліпаў (такіх, як "Вэрсаль", "Дракула", "Маўры"...), ці пазнаёміцца з адной з 47-мі інтэрактыўных мапаў. На мапах, націснуўшы на выдзеленыя кропкі, можна раскрыць дадатковы артыкул альбо ілюстрацыю. У самім тэксце выдзеленыя словы адсылаюць Вас да асобных артыкулаў у невялікай панэлі спасылкаў.

У прынцыпе, каб разабрацца ў тым, як карыстацца энцыклапэдыяй,

нават ня надта дасьведчанаму ў кампютары чалавеку дастаткова некалькіх хвілінаў. Для больш прафэсійных карыстальнікаў ёсьць і дадатковыя выгоды, напрыклад, панэль "Фільтры", на якой можна выбраць патрэбную табе тэму, абмежаваўшы колькасьць артыкулаў для перагляду, ці панэль пошукаў, якая дапамагае знайсці ўсе згадкі пра той ці іншы тэрмін, прозьвішча ці назву. Пры неабходнасьці тэкст ці мэдыя-файл можна перанесці з энцыклапэдыі ў свой уласны дакумэнт.

Слабым бокам Оксфардзкай энцыклапэдыі можна палічыць адносна невялікі аб'ём мэдыя-файлаў, ня надта моцны ўзровень гіпэртэксту. Па-сутнасьці, гэта ня столькі навуковая, колькі сямейная, аматарская энцыклапэдыя, якая нясе веды хутчэй для "проста зацікаўленых", чым для тых, хто сур'ёзна вывучае сусьветную гісторыю.

"Цікава, як мы самі ўспрымаемся ў кантэксце гэткай англа-амэрыканскай хатняй агульна-сусьветнай гісторыі", — зусім натуральна падумаў я. І ў каторы раз адчуў кvasны прысмак агіды, матляючыся па артыкулах "Оксфарда". Бо — аніякі! Ёсьць артыкулы Польшча, Расея, Украіна, Інфлянты... Ёсьць Ян Сабескі, Ягелоны, Станіслаў Аўгуст Панятоўскі... Няма ні Беларусі, ні Вялікага Княства Літоўскага, ні хаця б проста Літвы, хоць апошняе згадваецца некалькі разоў і нават у "Дынастыях сьвету" ёсьць пералік "літоўскіх князёў" да Жыгімонта Старога. Не са злосьці — проста забылі. Сапраўды, чаго ж ім за нас помніць?! Але ня толькі Беларусі не хапае ў гэтай энцыклапэдыі, вельмі сьціпла падаецца і большасьць тэмаў па-за межамі Эўропы ці Паўночнай Амэрыкі, адсутнічаюць артыкулы, прысьвечаныя мэтадалёгіі, структуры гістарычных ведаў. Не перашкодзіла б і звычайная ў вялікіх кампютарных энцыклапэдыях "Time Line" — "страла часу" з паказам храналёгіі сусьветных падзеяў. Але што ёсьць — тое і ёсьць. І гэтак Оксфардзкае Энцыклапэдыя Сусьветнае Гісторыі будзе неаблагім дапаможнікам для студэнта, а асабліва настаўніка ці выкладчыка, карыснаю для сямейнае навукі зь дзецьмі. Дарэчы, — і натхняльным прыкладам для нашых энтузіястаў электронных даведнікаў...

Той, хто захаце набыць Оксфардзкую Энцыклапэдыю, павінен мець на ўвазе, што калі ён карыстаецца ангельскім ці расейскамоўным, а ня польскім Windows'ам, то яго чакаюць праблемы са спэцыфічнымі польскімі літарамі. Іх можна вырашыць, калі пакорпацца ў механізмах Windows, альбо проста пазначыць у сабе, які знак якой літары адпавядае. Калі вы крыху ведаеце польшчызну, гэта ня надта складана. Каштуе кампакт у польскіх краях каля сарака дэляраў. Няма, але пірацкіх версіяў пакуль не чакаецца.

Вацлаў Арэшка

## Навіны



ОФІС НА РУЦЭ

Распрацаваная ў лябараторыі фірмы ў Мартлешаме, што на ўсходзе Англіі, абсталяваньне мацуецца раменчыкам на руку і выкарыстоўваецца ў камплекце з шлемам віртуальнай рэальнасьці ды мікрафонам. [На фатаздымку паказаны прататып абсталяваньня, якое вырабляе супрацоўніца Брытанскага Тэлекому]. Пры выкарыстаньні мабільнай тэлефоннай сувязі кампютар можа напрумаму звязвацца зь іншымі кампютарамі ў офісе карыстальніка ці яго калегам. У склад абсталяваньня ўваходзіць вадкакрыштальны калёровы дысплей фірмы "Casio", мікрапрацэсар фірмы "Apple Macintosh", апэратыўная памяць на 32 мэгабайты, жорсткі дыск на 500 мэгабайтаў ды мініятурная клявіатура. Сыстэма распазнаваньня голасу дазваляе празь мікрафон аддаваць кампютару каманды без дапамогі клявіатуры.

ПАНЯДЗЕЛАК, 21

7.30 Ранішні кактэйль. 7.50 Эканаміст. 8.00 Мультфільм. 8.40 "Цягні са станцыі дзяцінства". М/ф. С. 1. 9.45 Фінансавы час. 10.05 Цемны пакой. 10.35 "Вандрука па Браславу". Д/ф. 10.45 3 фонду БТ. 11.45 "Вазьмі мяне з сабой". М/ф. 15.00 Навіны. 15.10 Мультфільм. 15.20 Студыя "Вакно". 15.45 ТБ — школе. 16.05 Майстроўня. 16.30 "На добры лад". 16.45 Крок. 17.15 "Пазнай сябе". 17.45 "Тага мы не праходзілі...". 18.00 Фінансавы час. 18.25 Музычны антракт. 18.40 Эканаміст. 18.50 Навіны. 19.45 Вэртыкаль. 20.15 Люстэрка. 20.40 Калыханка. 21.00 Панорама. 21.50 "Вышыня". М/ф. 23.20 Тэлевізійны Дом кіно. 23.55 Навіны.

ОРТ 17.00 Навіны. 17.00 "Новая ахвяра". 18.10 Гадзіна пік. 18.35 Агдадай мэдэдыю. 19.00 "Мы". 19.45 Дабранач, дзеці! 20.00 Час. 20.40 "Багз — электронныя жучкі". "Пулсь". 21.45 "Жыццё цудоўных людзей". 22.10 Навіны. 22.20 "Ляля кіно". "У чацьвер і болей ніадкуль".

КАНАЛ "РАСЕЯ" 17.05 Технадром імя І.П.Купліна. 17.15 Л-клуб. 18.00 Момент ісыціны. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.00, 23.00 Весткі. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 Джэнтльмен-шоу. 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "На вастры нажэ". М/ф. 22.00 Тэлескоп. 22.30 Арт-абстрэл. 23.25 Тавары — поштай. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 17.05 Технадром імя І.П.Купліна. 17.15 Л-клуб. 18.00 Момент ісыціны. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.00, 23.00 Весткі. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 Джэнтльмен-шоу. 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "На вастры нажэ". М/ф. 22.00 Тэлескоп. 22.30 Арт-абстрэл. 23.25 Тавары — поштай. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 17.05 Технадром імя І.П.Купліна. 17.15 Л-клуб. 18.00 Момент ісыціны. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.00, 23.00 Весткі. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 Джэнтльмен-шоу. 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "На вастры нажэ". М/ф. 22.00 Тэлескоп. 22.30 Арт-абстрэл. 23.25 Тавары — поштай. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 Ня сьлі і глядзі.

САКТ-ПЕЦЯРБУРТ 13.00 Тэрмін адказу — сеньня. 13.25 Парады садоўнікам. 13.40, 20.35 Тэлеслужба бяссьпекі. 13.55, 15.55, 18.55, 24.00 Інфарм ТБ. 14.10 "Першае каханьне". 14.55 Мультфільм. 15.05 "Дэмпсі і Мэйкліс". 16.05 Міжнародны агляд. 16.35 "Інспэктар Гэджэт". 16.55 "Парад парадаў". 17.35 Паказвае ЛОТ. 18.40 Вялікі фестываль. 19.15 Спорт. 19.20 "Першае каханьне". 20.10 "Хатлянта" — дыксілэнд. 20.50 Спартовы агляд. 21.05 "Дэмпсі і Мэйкліс". 21.55 Падзея. 22.10 Гістарычныя досьледы. 22.50 Чэмпіянат Эўропы па дзюдо.

ІV КАНАЛ, НТВ 7.00, 9.00, 11.00, 13.00 Сеньня. 7.15 Анонс тыдня. 7.25 "Майсей заканадаўца". 8.15 "Чалавек у масцы". 8.50, 12.50 Лятынаманія. 9.15 М/ф "Наш двор". 10.40 Доктар Угал. 11.15 М/ф "Баракуля". 13.15 Расейскі альбом. Гурт "Машына часу". 13.30 Вынікі. 15.45 Урокі Фэміды. 16.15 ВГК. Далёгляды кіно і відэа. 16.40 Навіны. 17.00 "Горац". 17.30 Футбольны клуб. 18.00, 21.00, 23.00 Сеньня. 18.35 Герой дня. 19.00 Сьвет кіно. "Вялікія вогненныя шары". 21.35 Фэстываль міні-сэрыялаў. "Жанчыны зь Дзікага захаду". 22.30 Часінка. 23.20 Тэніс апоўначы.

АЎТОРАК, 22 ОРТ 7.30 Ранішні кактэйль. 7.50 Эканаміст. 8.00 Навіны. 8.15 Абібок. 8.45 "Тага мы не праходзілі...". 9.00 ТБ — школе. 9.20 "Дзяжурная аптэка". 10.20 Тураб'ектыў. 10.40 Мультфільмы. 11.05 "Цягні са станцыі дзяцінства". С. 2. 12.10 Акаляда. 12.10 Навіны. 15.00 Навіны. 15.10 Мультфільмы. 15.45 ТБ — школе. 16.05 "Усе пра ўсе". 16.30 Радавод. 16.55 Пэдагагічны экран. 17.40 Творцы. 18.10 Будзьце здаровыя. 18.25 Музычны антракт. 18.40 Эканаміст. 18.50 Навіны. 19.35 "Трапічная сьпэка". Сэрыял. 20.40 Калыханка.

21.00 Панарама. 21.55 Музычны антракт. 22.15 М/ф "Мой сябра Іван Лапшын". 23.50 Дзеньнік фэстывалю "Залаты шлягер". 24.00 Навіны. ОРТ 11.00 Навіны. 11.10 "Мы і рынак". 11.55 "ТАСС мусіць заявіць...". 13.00 "Жоўты бусэў". Мультфільм. 13.10 Брэйн рынг. 14.00 Навіны. 14.20 "Горад сабак". 14.45 Квар'этэ "Вясёлая кампанія". 14.55 Мультиролія. 15.10 "Чароўны сьвет, ці Сызма. 15.40 "Элен і хлопцы". 16.05... Да шнашцаці і болей. 16.30 "Вакол сьвету". 17.00 Навіны. 17.20 "Новая ахвяра". 18.10 Гадзіна пік. 18.35 Агдадай мэдэдыю. 19.00 Тама. 19.45 Дабранач, дзеці! 20.00 Час. 20.40 Фільм "Вялікае жыццё". 23.50 Навіны. 0.00 Сэрыял "Пятніца, 13".

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 "Санта-Барбара". М/ф. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.10 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.20 Спываюць драматычныя артысты. 17.45 Надзвычайны канал. 18.15 Лідар-прагноз. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 Раз нм тыдзень. 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 Ад форца да п'яна. 21.30 "Ускрыццё прыхадня — факт ці фантазія". Д/ф. 22.30 Эх, дарогі! 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Гукавая датыжка.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 2. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

16.15 Канцэртны сэзон. 17.10 Крэдэ. 17.30 Госьці ў хату. 18.00 "Жывая душа дрэва". Д/ф. 18.25 Музычны антракт. 18.40 Эканаміст. 18.50 Навіны. 19.30 "Хто гэта?". 19.40 "Трапічная сьпэка". 20.40 Калыханка. 21.00 Панарама. 21.55 Музычны антракт. 22.15 "Дамскае танга". М/ф. 23.45 Сулэргол. 0.15 Навіны. 0.30 Каралеўскае паляваньне.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 11.00 Навіны. 11.10 Кантатэ. 11.55 "ТАСС мусіць заявіць...". 13.00 "Суседзі". Мультфільм. 13.10 Брэйн рынг. 14.00 Навіны. 14.20 "Горад сабак". 14.45 Кактус "К". 14.55 До-м-соль. 15.10 Покліч джунгляў. 15.40 "Элен і хлопцы". 16.05 Тэт-а-тэт. 16.30 "Вакол сьвету". 17.00 Навіны. 17.20 "Новая ахвяра". 18.10 Гадзіна пік. 18.35 Агдадай мэдэдыю. 19.05 "Парыскія тайны Эльдара Разанава". 19.45 Дабранач, дзеці! 20.00 Час. 20.40 Фільм "Тэс". 23.45 Навіны. 23.55 "Пятніца, 13".

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

18.00 Творцы. 18.25 Музычны антракт. 18.40 Эканаміст. 18.50 Навіны. 19.35 "Трапічная сьпэка". 20.40 Калыханка. 21.00 Панарама. 21.55 Музычны антракт. 22.10 Гадзіна аржэстра. 22.55 "Оскар". 23.55 Навіны. ОРТ 8.00 Навіны. 8.15 "Новая ахвяра". 9.00 "Парыскія тайны Эльдара Разанава". 9.40 Клуб вандрунікаў. 10.25 "Стары і журавель". Мультфільм. 10.35 Смак. 11.00 Навіны. 11.10 "Пад дахам сьвету". 11.55 М/ф "Расейскі транзыт". С. 1. 12.50 "Прыгоды Коскі і Кропкі". Мультфільм. 13.05 Брэйн рынг. 14.00 Навіны. 14.20 "Горад сабак". 14.45 Лега-га! 15.10 Цэн-Тонік. 15.40 "Элен і хлопцы". 16.05 Рок-урок. 16.30 "Вакол сьвету". 17.00 Навіны. 17.20 "Новая ахвяра". 18.15 Чалавек і закон. 18.45 Поле цуду. 19.45 Дабранач, дзеці! 20.00 Час. 20.40 М/ф "Маратонец". 23.10 Навіны. 23.10 "Абоз". 0.10 "Пятніца, 13".

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 2. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 2. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

11.20 3 фонду БТ. 12.15 "Меншы сярод братоў". М/ф. 15.00 Навіны. 15.15 Мультфільмы. 15.55 "Як нараджаецца музыка?". 16.15 Да 300-годзьдзя Расейскага флэту. 16.40 "Крок". 17.10 Кантрасты. 17.40 Эканаміст. 17.50 "Сталіца". 18.50 Навіны. 19.35 "Трапічная сьпэка". 20.40 Калыханка. 21.00 Панарама. 21.55 Музычны антракт. 22.10 Гадзіна аржэстра. 22.55 "Оскар". 23.55 Навіны. ОРТ 8.00 Навіны. 8.15 "Новая ахвяра". 9.00 "Парыскія тайны Эльдара Разанава". 9.40 Клуб вандрунікаў. 10.25 "Стары і журавель". Мультфільм. 10.35 Смак. 11.00 Навіны. 11.10 "Пад дахам сьвету". 11.55 М/ф "Расейскі транзыт". С. 1. 12.50 "Прыгоды Коскі і Кропкі". Мультфільм. 13.05 Брэйн рынг. 14.00 Навіны. 14.20 "Горад сабак". 14.45 Лега-га! 15.10 Цэн-Тонік. 15.40 "Элен і хлопцы". 16.05 Рок-урок. 16.30 "Вакол сьвету". 17.00 Навіны. 17.20 "Новая ахвяра". 18.15 Чалавек і закон. 18.45 Поле цуду. 19.45 Дабранач, дзеці! 20.00 Час. 20.40 М/ф "Калемба ідзе на гілятыну". 22.25 Погляд. 23.10 Навіны. 23.10 "Абоз". 0.10 "Пятніца, 13".

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 Экспа-весьнік. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 2. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 4. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 Ранішні экспрэс. 6.25 Па дарозе на працу. 6.35 "Мак і Матлі". 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 23.00 Весткі. 7.20 Ранішні экспрэс-2. 7.50 У сьвечце капіталу. 8.00 Рэтра-шыягер. 8.25 "Дарагая рэдакцыя...". 8.55 "Санта-Барбара". М/ф. 9.50, 23.25 Тавары — поштай. 10.20 М/ф "Людзі і манжэны". С. 1. 16.20 Блек-нот. 16.35 "Чэлэнджэрс". 17.05 Тэлечасопіс "Здароўе". 17.15 Астралёгія каханьня. 17.45 Ваўшае права. 18.15 Клуб губэрнатару. 18.40 Асабліва важныя пэрсоны. 19.30 "Санта-Барбара". М/ф. 20.30 "Барышка меду". 21.00 Надвор'е на заўтра. 21.05 "Боб Робэртс". М/ф. 23.35 Музыка ўсіх пакаленьняў. 23.50 "Хто на што здатны". 24.00 Ня сьлі і глядзі.

10.10 Усе пра ўсе. 10.35 Вандрунік. 10.50 Шматгалоссе. 11.20 Алімп: ад падножжа да вяршыні. 11.40 "Вока". 12.05 "Плоды навалыніцы". М/ф. 14.25 Каліяж. 14.55 Творцы. 15.40 "Выспа нашай малодсьці". 16.55 "Гісторыя каханьня". 17.15 Прэс-імпраза. 17.55 Беларускі дом. 18.35 Галерэя. 19.05 Міжнародны фэстываль мастацтваў "Славянскі базар-96". Ч. 2. 20.40 Калыханка. 21.00 Навіны. 21.45 Музычны антракт. 21.55 С. Блатун. "Палын бяссьмерц". Спэкт. 22.20 "Лей Талстой". С. 2. 23.50 Відзьма-нявідзьма.

КАНАЛ "РАСЕЯ" 6.00 М/ф "Груз без маркіроўкі". 7.30 Слова паствара. 8.45 Хатняя бібліятэка. 9.00 Навіны. 9.15 Не пазыхай! 9.45 Ранішняя пошта. 10.20 Смак. 10.45 Вяртаньне Трацыяжкоўкі. 11.10 Фільм "Пікавая дама". 12.45 Разумнікі і разуменьні. 13.30 П



21.10 - 27.10

КІНО. МЕНСК

**АҮРОРА** (Прытыцкага, 23, тэл. 533-360, 533-361) — Махматы сарцаед-2 (камэдыя), 21-27 — 18.30, 20.30 Мэлядрама на экране: Жмуркі, 22-27 — 16.30 Да 60-годзьдзя рэжысэра В.Т.Турава: Нядзельная ноч, 21 — 16.30 Для дзяцей: Акрабат на Паўночным полюсе, 21, 23 — 14.40 Капітанская дачка, 22 — 14.30

**БЕРАСЬЦЕ** (пр. газэты "Праўда", 25, тэл. 728-660, 716-888) —

**ВІЛЬНЯ** (Каліноўскага, 55, тэл. 655-262) — Праз каналізацыю (баявік), 21-26 — 15.20; 27 — 15.20 (ільготны) Каханьне і магія, 21-27 — 18.30, 21.20 Запавет блакітнага дзядзькі (эратычны фільм), 21-27 — 20.05, 21.20 Інфармацыйна-забаўляльная праграма "Усьмершка", 22, 26-27 — 21.00 Альтэрнатыўная дыскатка, 24 — 21.00 Танцавальны вечар "Для тых, каму за 30", 25 — 20.30 Кіна-дыскашоу для дзяцей і падлеткаў, 27 — 15.00

**ЗЬМЕНА** (Даўгабродзкая, 4, тэл. 353-903) — Кінапраграма па прафіляктыцы СНІД: Дакумэнтальны фільм. Аварыя — дачка мянта (мастацкі фільм). Выступленьне спецыялістаў рэспубліканскага цэнтру прафіляктыкі СНІД. 16.00; 8, 10 — 14.00 Відэасалён Разборка ў Бронксе Рэж. Стэнлі Тонг, у ролях — Джэкі Чан, Аніта Муі, Франсуа Уіп. Баявік 1995 г. 7-13 — 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00

**КАМСАМОЛЕЦ** (Жылуновіча, 39, тэл. 454-194) — Мастацтва каханьня, 21-25 — 13.00, 19.00, 20.30 Ліхая парачка, 21-25 — 12.00, 16.20, 20.40 Прыватны дэтэктыў, ці Апэрацыя "Каапрацыя", 21 — 15.00; 22-25 — 15.00, 17.00 Залы індыйскага фільму: Акіян (2 сэрыі), 21-25 — 14.00, 18.00 Да 60-годзьдзя рэжысэра В.Т.Турава: Пункт

адліку, 21 — 17.00 Відэапаказ: Дракула мёртвы і задаволены гэтым, 21-23 — 16.00; 24-25 — 14.00 Дасьпехі Бога-2 ("Апэрацыя "Кондар"), 21-23 — 18.00; 24, 25 — 16.00

**КАСТРЫЧНІК** (пр. Ф.Скарыны, 73, тэл. 329-325, 329-429) — Схватка (2 сэрыі), 21-27 — 15.40, 20.20 Дзяўчынка і дэльфін, 21-25 — 14.00, 18.40; 26-27 — 14.00 (ільготны), 18.40

**КІЕЎ** (бульвар Шаўчэнкі, тэл. 373-270) — Леопард (прыгоды), 22-25, 27 — 15.00; 26 — 15.00 (ільготны) Дэльта Вэнэры (эратычны), 22-24 — 16.50, 18.40, 20.30; 23, 25-27 — 16.50, 18.40 Відэапаказ, 21-27 — 10.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00 Для дзяцей: Месяц-44 (баявік), 22 — 13.30 Сяброў знойдзеш заўсёды (мультфільм), 27 — 13.30

**МАСКВА** (пр. Машэрава, 13, тэл. 231-448, 231-533) — Прыдуркі ў Галівудзе, 21-25 — 16.50, 21.10; 26 — 18.40; 27 — 16.40, 21.00 Апошні кінагерой, 21-25 — 19.00; 26 — 16.30, 20.50; 27 — 14.30 (ільготны), 18.50 Для дзяцей: Дыскатка "Лімпапо", 26 — 14.00; 27 — 12.00

**МІР** (Казлова, 4а, тэл. 333-771) — Сабакі пекла (новы стэрэаскапічны трылер), 21 — 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00; 22-25 — 14.00, 16.00, 18.00, 19.30; 26-27 — 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30 Фірма (2 сэрыі), 21 — 17.50; 22-27 — 12.50, 17.50 Правая і левая рука д'ябла, 21 — 21.00; 22-24 — 15.50, 21.00; 25-27 — 15.50 Кінацыкаль па вайскова-патрыятычным выхаваньні "Мужнасьці і гераізму прысьвячаецца" (для школяў Партызанскага раёна): Ваўчыная песня (дакумэнтальны фільм). Паляназ Агінскага (мастацкі фільм), 21 — 15.00 Інфармацыйна-забаўляльная праграма, 25-27 — з 20.00 да 23.00

**ПАРТЫЗАН** (Талбухіна, 18, тэл. 663-526) — Куля блукае, 21-23, 25-27 — 16.00, 19.15, 21.00; 24 — 16.00 (ільготны), 19.15, 21.00 На халеву, 21-27 — 17.45 За цудоўных дам!, 25 — 14.30 (дабрачынны) Для дзяцей: Сьвет казак (кіналектар), 21-22 — 12.00

**ПЕРАМОГА** (Інтэрнацыянальная, 20, тэл.

237-245) — Бархану і ягоны цэлаахоўнік, 21-27 — 15.00, 17.00 Дзядзька Бак (камэдыя), 21-27 — 19.00 Інфармацыйна-забаўляльная праграма, 23-25, 27 — 21.00; 26 — 20.30 Інфармацыйна-забаўляльная праграма для дзяцей і падлеткаў, 27 — з 16.00 да 18.00 Дэкс-шоу, 25-26 — з 24 да 6.00

**ПІАНЭР** (Энгельса, 20, тэл. 278-945) — Чорны шэрыф, 21 — 15.30, 17.10; 22-25 — 13.30, 17.10; 26-27 — 15.10 Ванільна-трускаўковае марозіва, 22-24 — 15.20, 19.00; 25 — 15.20; 26-27 — 17.20 Для дзяцей: Кароль-Драздавік, 21-23 — 10.00 Лунная вясёлка, 21 — 12.00 Чорная курыца, ці Падземныя жыхары, 21 — 14.00 Старая, старая казка, 24-25 — 10.00; 26-27 — 12.00 Вяртаньне з арбіты, 24-25 — 11.50; 26-27 — 13.50 Пінчар Боб і сем вачночкаў (мультфільм), 26-27 — 10.30

**РАДЗІМА** (Лізы Чайкінай, 16, тэл. 426-779) — Сеці ракеты, 21, 23-27 — 18.00 Уцекачы, 21, 23-24 — 16.20, 20.20, 25-27 — 16.20 Музыка-забаўляльная відэапраграма, 25-27 — з 19.00 па 24.00 Відэа-дыскашоу для падлеткаў, 23 — з 18.00 па 22.00 Клуб знаёмстваў (для тых, каму за 30), 24 — з 19.30 па 24.00 Відэазаля: Аднойчы праз шмат гадоў (для дзяцей), 23-27 — 16.00 Сэрца тыгра (баявік), 23-27 — 18.00 Жартаўнікі (камэдыя), 23-27 — 20.00 У кінатэатры працуе відэабар

**РАКЕТА** (Рабочы зав., 3, тэл. 260-620) — Маладая лэдзі Чатэрлей, 21-24 — 17.00, 20.30; 26-27 — 15.00, 18.30, 20.10 Вяртаньне ваўчыцы, 21-24 — 18.40; 26-27 — 16.40 Відэапаказ, 21-23 — 16.50, 19.00; 26-27 — 15.30, 17.40

**САЛЮТ** (пр. Ракасоўскага, 150а, тэл. 474-167) — Адзінаццаць дзён, адзінаццаць начэй, 21-25 — 16.00, 19.20; 26-27 — 14.00, 17.20, 20.40 Малыш-каратэ (баявік), 21-25 — 17.40, 21.00; 26-27 — 15.40, 19.00 Начны танцавальны рух, 25-26 — з 21.00 па 6.00

**СУЧАСЬНІК** (Харкаўская, 70а, тэл. 515-563) — Блакітная кітаянка ("Злачынства з-за жарсьці"), 21-27 — 16.30, 18.30 Малыш-каратэ, 21-22, 25-26 — 15.00,

20.30; 23-24, 27 — 20.30 Чалавек і закон (кіналектар), 24 — 15.00 Для дзяцей: Сэгун Мазда ("Самурай-цэлаахоўнік"), 23 — 14.30 Новыя прыгоды капітана Урунгеля, 27 — 14.30

**СЬЦЯГ** (Вялікаморская, 3, тэл. 211-009) — Дух помсты, 21-22, 25 — 16.20; 26-27 — 12.20, 16.20 Падстаўная асоба, 21-22, 25 — 18.00, 20.00; 26-27 — 14.00, 18.00, 20.00 Для дзяцей: Вялікія прыгоды Зора, 26 — 10.50 Стрэлы Робін Гуда, 27 — 11.00

**УДАРНІК** (Жукоўскага, 15б, тэл. 259-630) — Ізноў патрапіўся, 21-27 — 15.30 Паварот лёсу, 21-27 — 17.10 Гатэль "Пушак", 21-27 — 18.50 Для дзяцей: Прыгоды Кванціна Дорварда, стралка каралеўскае гвардыі, 23 — 14.00 Агнявушка-пасакаўка (мультфільм), 26-27 — 14.00

**ЦЭНТРАЛЬНЫ** (пр. Ф.Скарыны, 13, тэл. 208-297) — Дасканалыя бандыты, ці Лясныя браты, 21-27 — 11.00, 14.20, 17.40, 21.05 Дэтэктыў КІД, 21-27 — 12.40, 16.40, 19.25

**ЭЛЕКТРОН** (Казінца, 117, тэл. 789-563) — Шуквецца герой, 21-27 — 12.50, 16.00, 17.40 Памерці за... 21-27 — 14.30, 19.30 І. як Ікар, 21-27 — 21.00

Для дзяцей: Агонь, воды і медзяныя трубы, 26-27 — 11.30

Відэазаля: Пад прыцэлам (Рэжысэр Расэл Малкэзі, у ролях Дольф Лундгрен, Конрад Дан, Крыстофэр Хэрдэл). Шліёнскі трылер, насычаны псыхалогічнымі роздумамі з філязофскім падтэкстам. Ёсьць прафэсіі, дзе не да сантымэнтаў. І калі прафэсійны кілер, які працуе на законспіраваную ўрадавую ўстанову, не адважаецца націснуць на курок, ці вычарпаўшы свае псыхалогічныя рэзэрвы, ці задачы сталі далёкімі ад маралі... Таму чарговае заданьне па ліквідацыі для героя-супэрмэна і ягонай прываблівай сяброўкі-навічка стала для іх цяжкім выпрабаваньнем... 21-27 — 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00

Тэатры

22-28 кастрычніка

**ТЭАТАР САТЫРЫ І ГУМАРУ "ХРЫСТАФОР"**  
24 чацьвер — Добра сядзім. Эс-традна-сатырычнае прадстаўленьне.  
23 серада — Трэцім будзеш? Безальгагольны гутаркі з глядачом.

**ДЗЯРЖАЎНЫ ТЭАТАР МУЗЫЧНАЙ КАМЭДЫІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**  
23 серада — М.Стрэльнікаў. Халопка. Апэрата ў 3-х дзях.

24 чацьвер — І.Штраўс. Ноч у Вэнэцыі. Карнавал у 3-х дзях.  
25 пятніца — Ф.Лягар. Вясёлая ўдава. Апэрата ў 3-х дзях.  
26 субота — М.Рымскі-Корсакаў. Шахеразада. Балет у адной дзеі. Музыка народная. Гішпанскі ды-вэртсымэнт. Балет у адной дзеі.  
27 нядзеля, раница — С.Баневіч. Гісторыя Кая і Герды. Опэра ў 2-х дзях.  
27 нядзеля, вечар — І.Штраўс. Кажан. Апэрата ў 3-х дзях.

**ДЗЯРЖАЎНЫ РАСЕЙСКІ ТЭАТАР ІМЯ М.ГОРКАГА**  
25 пятніца — Д.Фо, Ф.Рамэ. Вольны шлюб. У 2-х частках.  
24 чацьвер — Ж.-Ф.Рэньяр. Адзіны спадкаемца. Камэдыя ў 2-х частках.  
23 серада — М.Ашар. Хто твой каханак, Жазэфа? Камэдыя-дэтэктыў у 2-х частках.  
27 нядзеля — С.Віткевіч. Вар'ят і манашка. Кароткая п'еса ў 3-х дзях.

**Для дзяцей**  
27 нядзеля — А.Восіпаў. Жылі былі дурні. Казка-буф у 2-х частках.

**НАЦЫЯНАЛЬНЫ АКАДЭМІЧНЫ ТЭАТАР ІМЯ ЯНКІ КУПАЛЫ**  
23 серада, 24 чацьвер — Прэм'ера. Ф.Дзюрэнмат. Ромул Вялікі. Гістарычна недакладная камэдыя ў 2-х дзях.  
27 нядзеля — Ж.-Б.Мальер. Нежаны мнагажэнец альбо залёты пана дэ Пурсаньяка. Камэдыя ў 2-х дзях.  
28 панядзелак — А.Астроўскі. Лес. Камэдыя ў 2-х дзях.  
25 пятніца, 26 субота — Я.Купала. Тутэйшыя. Трагікамічныя сцэны ў 2-х частках.  
**Для дзяцей**  
27 нядзеля — І.Карнавухава, Л.Браўсэвіч. Пунсовая кветачка. Казка ў 2-х дзях.Малая сцэна



**ДЗЕ-Я**  
22, АҮТОРАК 12.00, 23, СЕРАДА 12.00 "Дзіва-Казка", В.Остраў.  
24, ЧАЦЬВЕР 14.00, 25, ПЯТНІЦА 14.00 "Барановы Кароль", У.Ковель. /казка/  
26, СУБОТА 19.00, 27, НЯДЗЕЛЯ 19.00 Прэм'ера монастэктаклю І.Глушакова "Гісторыя хваробы" на творы М.Булгакава.

**КАНЦЭРТНАЯ ЗАЛЯ "МЕНСК"**  
25 кастрычніка — Новая сольная праграма Аляксандра Разэнбаўма. Працягласць канцэрту — 3 гадзіны. Клявішы, аранжыроўка — Аляксандар Аляксеяў.



"Хаў!"

З 14 па 15 кастрычніка ў сядзібе Беларускага Таварыства дружбы з замежнымі краінамі адбыўся першы міжнародны фэст "Indian Spirit" (Індзейскі Дух). Сюды зьехаліся індзеаністы з Расеі, Украіны ды ўсёй Беларусі. Былі і госьці з Амэрыкі — самі індзейцы. Навахі з рэзэрвацыяў штату Нэвада распавялі пра свае звычаі, рэлігію, аб сваім паўсядзённым жыцьці. Пасьля адбыўся ўрачысты канцэрт, падчас якога індзейскія пляскі зьмяняліся песнямі ў стылю кантры групы "Sunrise" з Санкт-Пецярбургу.

Уладзімер Шлапак.  
Здымкі аўтара.



ВІДЭА

21-27 кастрычніка 1996 г.

НОВЫЯ ФІЛЬМЫ:

**1. "ЭКСПРЭС ДА БЭЙДЖЫНА"**  
ЗША, 1996, 97 хвіл, Маст/кам аэцнка: 3.0/4.0, Bullet To Beijing; узроставае абмежаваньне: ад 16 гадоў <R>. Рэж. Джордж Міхалка, у р. Майкл Кэйн, Джэйсан Конэры, Міа Сара. Цудоўны баевічок, які здолее сабраць някеспкую касу ў кінапракце - цэлых 7 млн. \$! Агент Плямэр 30 гадоў прапрацаваў на спецслужбе яе Вялікасьці, а зарабіў толькі на мізэрную пэнсію. У самы час падасьпела запрашэньне ад прыватнай асобы з Расеі наведаць Санкт-Пецярбург...

**2. "ПОЎНАЧ У САНКТ-ПЕЦЯРБУРГУ"**  
ЗША, 1996, 87 хвіл, ++, Midnight in Saint Petersburg; узроставае абмежаваньне: ад 16 гадоў <R>. Рэж. Даг Джэксан, у р. Майкл Кэйн, Джэйсан Конэры, Майкл Гэмбан. Працяг прыгоды спадара Плямэра і ягоных сяброў у Расеі. Пасьля паспяховага заканчэньня першай апэрацыі Плямэр вырашае назаўсёды застацца тут. У Маскве зарэгістраваў сваю прыватную дэтэктыўную кантору, але справы паклікалі ў паўночную сталіцу...

**3. "ШКОДА"**  
ЗША, 1996, 98 хвіл, +++, Rough Magic; узроставае абмежаваньне: ад 13 гадоў <CP>. Рэж. Кларк Пінлоу, у р. Брыджыт Фонда ("Няма вяртаньня", "Маленькі Буда"), Расэл Кроу, Пол Радрыгес. Цікавая камэдыя з элемэнтамі містыкі. Сірата Майра навучалася чараўніцтву ў

вялікага мага, які зрэдку выступаў у маленькіх утульных рэстарациях. Аднойчы на такім выступленьні яна пазнаёмілася з уплывовым нежанатым сэнатарам...

**4. "ЧАРОЎНАЯ АТРУТА"**  
1996, 89 хвіл, ++1/2, Pretty Poison; узроставае абмежаваньне: ад 16 гадоў <R>. Рэж. Дэвід Бартан Морыс, у р. Грант Шоў, Мішэль Філіпс, Уэндзі Бэнсан. Тэлевізійны крымінальны фільм, сутнасьць каторага можна выразіць адной фразай: "Чым больш забруджаная навакольная прырода, тым жудасней становяцца дзеі людзей, якія жывуць побач"...

**5. "ТВАР ЗЛА"**  
1996, 92 хвіл, +++, Evil Has A Face; узроставае абмежаваньне: ад 16 гадоў <R>. Рэж. Роб Фрэска, у р. Шон Янг, Уільям Мозэс. Паліцэйскі дэтэктыў-трылер у стылі шырока вядомага фільма "Малявальшчык". Галоўная герайна — мастак, што працуе ў паліцыі і складае са словаў сьведкаў партрэт падсьледных і злачынцаў...

**ФІЛЬМ-БЛІЦ /Пра новыя паступленьні адным радком/:**  
"Страшылы" (The Frighteners; ужасыік, зборы ў кіно 20 млн. \$!). У р. Майкл Дж. Фокс, Джон Осьцін;  
"Павук" (Deadly Run; баявік);  
"Кляймо заганы" (Vicious Kiss; баявік);  
"Мама, можна спаць зь небясьпекай?" (Mother, May I Sleep With Danger; трылер, у р. Айвэн Сэрджы);  
"Кошт каханьню" (Anything for Love; мэлядрама, у р. Дэні Айяла, Эн Арчэр);  
"Вочы каханьня" (What Love Sees; драма);  
"Адрэналін" (Adrenalin; фантастычны баявік, у р. Крыстофэр Лямбэрт);

"Тое, што ты робіш" (That Thing You Do; комедія, рэж. Том Хэнкс, у р. Том Хэнкс, Кэвін Полак);  
"Камэра" (The Chamber; трылер, у р. Джын Хэкман, Крыс О' Дэнэл);  
"Супэрмэн, Апошні сын Крыптана" (Superman, The Last Son Of Krypton; паўнамэтражны фільм студыі WB);  
"Ілюзія забойства-4" (FX: The Illusion 4; тэлэсэрыял-баявік);  
"Матыльда" (Matilda; фантастыка-камэдыя, рэж. Дэні Дэ Віта, у р. Дэні Дэ Віта);  
"Дзень Незалежнасьці" (Independence Day; фантастыка. Поўны экран + ляэзэрная якасьць!);  
"Чаму падаюць самалёты" (Why Planes Go Down; дакумэнтальны фільм пра прычыны авіякатастрофаў);  
"U2: Achtung Baby" (музычная праграма).  
\*\*Фільмы прадастаўленыя студыяй "TON video" т. (017) 233-92-30.  
Угледалася ТОНІА ВІДЗЕНКАВА

**ПРЫСАДА ЗАЛОТой АНТЫЛОПЫ"**  
— Посьпех "Невыканальнага заданьня" прымусіў Тома Круза ізноў зьвярнуцца да шпіёнскай тэмы. Ягоная ўласная кінакампанія SW Productions набыла правы на раман "Чалавек у лютры" (The Man in the Mirror), які напісаў рэпартэр газэты "Вашынгтон Пост" Дэвід Ігнатюс. Справа ў кнізе ідзе пра журналіста, які, працуючы пад прыкрыццём на ЦРУ, расьсьледуе дзейнасьць свайго вядомага калегі, які падазраецца ў шпіянажу на карысьць Кітая. Таксама Круз зацікаўлены праектам фільма "Пяцігадовы плян" (Five Year Plan), у якім распавядаецца пра абрабаваньне яхтаў, а таксама зьбіраецца разам з рэжысэрам Джонам Ву ("Зламная

страла") экранізаваць раман Калеба Кара "Салдат д'ябла" (The Devil Soldier), які апаўдае пра амэрыканскага найміта, што ваяваў у 19-м стагодзьдзі ў Кітаі.  
— У Вугоршчыне пачаліся здымкі чарговай кінаверсіі бесьсьмяротнага рамана Віктора Гюго "Сабор Парыскай Божай Маці" для амэрыканскага тэлебачаньня. Гатычныя дэкарацыі і лобнае месца пабудаваны ў невялікай вёсцы Фот у 20 кілямэтрах на поўначы ад Будапэшта. Ставіць карціну вугорац, які зараз жыве ў Лёс-Анжэlese — Пэтэр Мэдак. На словы рэжысэра, чый бацька арыштоўваўся ў Вугоршчыне сьпяраша фашыстамі, а потым камуністамі, і які эміграваў з краіны пасьля падзеяў 1956 году, лейтматывам фільму стане тэма свабоды. У карціне заняты амэрыканскі актор Мэндзі Пцінкін, акторка мэксыйканскага паходжаньня Сэльма Хэйек і брытанец Рычард Харыс.  
— Рэжысэры-браты Рыдлі і Тоні Скот стануць выканаўчымі прад'юсэрамі 30-хвілінных кінанавэляў студыі Showtime пад агульнай назвай "Голад" (The Hunger). Так, дарэчы, называлася і першая карціна Тоні Скота. Сожэты і прэсанажы кароткіх фільмаў жахаў будучь брацца зь літаратурных твораў дадзенага жанру, выддзеныя за апошнія 60 год.  
Дзяжурная па прысадзе  
Тоня Відзінкова

**САМАЕ СЬВЭЖАЕ ЗЬ ВІДЗАХТОЎ TON video**  
т. 233-92-30

# ЦІ БУДЗЕ КІТАЙ ДРУГОЙ ЯПОНІЯЙ?

## Робэрт Новак

"Хто такі гэты Рып Ван Уінкл?" — запытаўся ў мяне Чэн Ліганг — супрацоўнік міністэрства замежных справаў, прыстаўлены суправаджаць мяне на працягу майго васьмідзённага знаходжанья ў Кітаі. "Гэта персанаж з раньняй амэрыканскай літаратуры, — адказаў я. — Ён заснуў на дваццаць год, а калі прачнуўся, то ўбачыў, што вакол усё памянялася. Гэтакасама адчуваю сябе і я пасля паўторнага прыезду ў Кітай усяго праз тунзін гадоў." "Мне гэта падабаецца", — сказаў Чэн. — Рып Ван Уінкл! Як гэта пішацца?"

Знешні выгляд, агульны настрой і аталючая абстаноўка ў найбольш населенай краіне сьвету абсалютна перамяніліся з часу маёй першай паездкі сюды 18 гадоў таму, ці нават майго апошняга прыезду 13 гадоў таму. Змрочны, шэры, замкнёны Кітай 70-х гадоў і пачатку 80-х саступіў месца мітусьліваму, кідкаму, рознакаляроваму Кітаю 90-х гадоў. Але таксама зьнікла трапяткое імкненьне да дэмакратыі, якое я ўбачыў у 1978 г., калі студэнты, да якіх далучыліся нешматлікія рабочыя, былі гатовыя дзеля яе рызыкаваць усім. Няёмольныя камуністычныя кіраўнікі ды верныя ім войскі Народна-вызвольнай арміі Кітаю паклалі гэтаму канец у 1989 г. на плошчы Цяннаньмэнь.

Кітай усё яшчэ шмат у чым камуністычная краіна, і для журналіста ўсё яшчэ немагчыма проста так на ўласнае жаданьне атрымаць візу на ўезд ды прыехаць. Дзеля гэтага трэба атрымаць запрашэньне (у маім выпадку прымаючым бокам быў аддзел інфармацыі Міністэрства замежных справаў, якое на маю просьбу выслала мне запрашэньне) і па прыбыцці строга прытрымлівацца запланаванага й зацьверджанага раскладу знаходжанья. Летаць для кароткатэрміновага наведвальніка краіны сусьтэрца са звычайнымі кітайцамі ў неафіцыйнай абстаноўцы было не лягчэй як у 1983 г. ці 1978 г.

Больш за тое, я ўбачыў два Кітаі (прычым я не кажу тут пра Тайвань). Адзін — краіна трэцяга сьвету з болей чым 900 млн. сялянцаў, беднымі, страшэнна непісьменнымі, у большасьці сваёй адлучанымі ад таго буму, што распачаўся з абвешчаньнем "рынкавага сацыялізму". Другі — гэта краіна памерам з Японію з 120 млн. людзей, што кіпіць энэргіяй Бар'ернага рыфу. Вось у такім Кітаі я і мая жонка Геральдын правялі восем дзён.

### Пэкін, 11-14 ліпеня

Гэты сталічны горад недзе на 7 млн. стаўся большым чымся я бачыў тады ў 1978 г., і ад яго не засталася ніякіх напамінаў пра пыльную, безтраву і дрэваў разрослую вёску васьмянаццацігадовай даўніны. Калісьці ціхая вуліца, па якіх кацілі тысячы ціхих ровараў і нешматлікія чыноўніцкія машыны, цяпер пакутуюць ад пастаянных транспартных затораў. Раварысты таксама ёсьць, але да іх яшчэ дадалася, пераважна для карыстанья іншаземцамі, незьлічона колькасць таксі, якіх у колькасці перагналі маленькія недарагія аўтамабільчыкі ("аранжавыя кузуркі"), якія раптоўна зьявіліся на вуліцах літаральна некалькі гадоў таму, і

выкарыстоўваюцца пераважна звычайнымі кітайцамі.

Зьніклі аднаполыя сінія мааісцага стылю касцюмы, што раней панавалі на вуліцах. Мужчыны носяць футболкі (звычайна з надпісамі на ангельскай мове) ды спартыўныя кашулі. Падчас майго наведваньня краіны ў 1978 г. я ня бачыў аніводнай кітайскай жанчыны, якая б насіла сукенку; сёньня жанчыны дэманструюць свае вабноты ў адзеньні заходніх фірмаў. Цяпер рэдка сустраеш калісьці ўсюдыпрысутных салдатаў Народна-вызвольнай арміі ў сваёй балотна-зялёнай уніформе.

Таксама пазьнікі мамантавых памераў каляровыя і звычайна парныя, як тыя браты-блізняты, карціны з выявамі Маркса ды Энгэльса, Леніна ды Сталіна, Мао ды Джао. Але таксама зьнікла й "Сьцяна дэмакратыі", на якой у 1978 г. маладыя кітайцы прымацоўвалі плякаты з надпісамі пра тое, чаго нельга было гаварыць, ды просьбамі пра тое, чаго нельга было прасіць — дэмакратыі



ды свабоды.

Цяпер вуліцы запоўнілі прыватныя харчовыя кіёскі ды розныя крамы. Далягляд зараз аздоблены шматлікімі шыкоўнымі гатэлямі. "Palace", у якім мы спыніліся, вызначаўся найраскошнейшым зьнешнім выглядам, сэвісам, і асабліва коштамі.

Трохі менш пажаданыя перамены, наколькі я мог заўважыць, адбыліся з чыноўнікамі. На часе майго візыту ў 1978 г. я быў адзіным амэрыканскім журналістам у Кітаі і атрымаў, нават не папрасіўшы пра гэта, магчымасьць дзевюхгадзіннага інтэрвію з Дэнам Сяпінам. Празь пяць год я ня здолеў сустрацца з Дэнам, як я таго прасіў, але ўзяў інтэрвію ў вельмі важнага ўрадоўцы — першага віцэ-прэм'ера Яо Яліна. Сёньня амэрыканскі журналіст ужо не навіна.

З маіх афіцыйных інтэрвію з функцыянерамі сярэдняга зьяна я адчуў несумяшчальнасьць існаваньня кампарты з эканамічным выбухам. На іронію лёсу гэтая несумяшчальнасьць пачынаецца з палітычнага гэня Дэна, чья адданасьць лэнінізму догмам вяршэнства Партыі ніколі не хісталася нават нягледзячы на трохразовы чысты і паніжэньні. Пасля цяньнаньмэньскай разьні ён мог бы замацаваць дамінаваньне Партыі празь вяртаньне да артадаксальнага марксізму-лэнінізму. Замест гэтага ён абвешчаву курс на "рынкавы сацыялізм", які спалучае палітычную дыктатуру з эканамічнай свабодай, што далі Кітаю самы высокі ў сьвеце рост эканомікі.

Дэн зрабіў невялікую сэмантычную замену: прадпрыемствы і надалей застаюцца дзяржаўнымі, але ўжо ня будуць кіравацца дзяржавай. Гэта не зусім прыватызацыя, але такая магчымасьць для падвойнага тлумачэньня дазволіла стварыць новую класу кітайскіх мэнаджэраў, што паўсталі па-за шэрагамі партыйных кадраў ды адкрылі шлях для сумесных прадпрыемстваў з іншаземцамі, якія найчасцей

і прымаюць асноўныя кіраўнічыя рашэньні.

Выглядае, што тыя камуністычныя функцыянеры, у якіх я браў інтэрвію, цалкам апанаваныя гэтым і пазбавіліся стандартных ідэялічных адказаў, якімі яны карысталіся на працягу ўсіх гадоў іх кар'еры. Яны казалі пра неабходнасьць пераразьмеркаваньня даходаў з тым, каб 900 млн. у дру-



гім Кітаі маглі б пасьпяваць за тымі, што ў першым. Дзеля

мыляўся, хаця ягоныя пасьлядоўнікі маглі і мець памылкі. "Я ня думаю, што ў мінулым мы цалкам зразумелі Маркса", — сказаў намесьнік дырэктара дзяржаўнай камісіі па рэструктурызацыі эканомікі Ванг Шыян. Здаецца, што старшыня Дзяржплэну Вэй Лігуань быў трохі нецярыплівы са мною, калі настойваў на тым, што "сыстэма усё



яшчэ застаецца марксісцка-лэнінскай", дадаўшы, што Кі-



гэтага прапагануюцца адмысловыя падаткі. Яны казалі пра



неабходнасьць ахалоджанья перагрэтай эканомікі і здурэньня інфляцыі праз "манэтарную палітыку"; яны прапанавалі падвысіць стаўкі па працэнтах. Іх развагі нагадвалі хутчэй Джона Кэйна ды Мільтана Фрыдмана, чымся таварыша Мао.

Але гэтыя ж самыя чыноўнікі пачыналі выкручвацца, калі я настойваў, каб яны растлумачылі, як імкненьне да атрыманья прыбытку сумяшчаецца з вучэньнем Карла Маркса. Нягледзячы на некаторую расплывістасьць партыйнай лініі, падобна на тое, што яны трымаюцца догмы, што Маркс ніколі не па-

кай плошчы ні ў кога нельга было ўзяць інтэрвію для амэрыканскай тэлевізіі. І зараз у краіне, дзе ні урадавыя чыноўнікі, ні шараговыя грамадзяне не адважаюцца шчыраваць, доктар Лі была надзвычай шчырай.

Чаму ў Кітаі столькі карупцыі? Лі назвала "адсутнасьць юрыдычных рамак ды манайпольнае становішча многіх арганізацый".

Лі прызнае, што эканамічным рэфармам павінны папярэднічаць палітычныя рэфармы. Якія палітычныя рэфармы? Тут пераважала асьцярожнасьць. Яна выказала "надзею", што да 2000 году сьвет будзе лічыць Кітай дэмакратычнай краінай.

### Шанхай, 15-16 ліпеня

Гэты злы пэрл Усходу, збудаваны эўрапейскімі завабляючымі, і слынным як месца дзяньня ў шматлікіх папулярных на Захадзе прыгожых раманах, расчараваў мяне ў 1983 г. Тады ён падаўся мне аднастайным, шэрым ды бязрадасным, як і



Пэкін таго часу.

Але таго болей няма. Горад з насельніцтвам у 14 млн. чалавек ажыўлены нэонавымі надпісамі, плотным дарожным рухам (дзе прысутнічаюць забароненыя ў Пэкіне матыцыклы), перапоўненымі крамамі, прыгожымі кабетамі, лесам хмарачосаў, дарагімі гатэлямі ды рэстаранамі, дыскацекамі ды ажыўленым гандлем. Нават бурлівы Пэкін у параўнаньні з ім выглядае вёскай. Адзін стары, які прыехаў сюды яшчэ да японскай акупацыі ў 1938 г., сказаў мне, што сёньняшні Шанхай нагадвае яму той, які быў паўстагоддзя таму — "добры і дрэнны". Добы сваім гандлем, вытанчанасьцю ды жыцьцядзейнасьцю. Дрэнны карупцыяй, распустай, выраджэньнем.

Калі я знаходзіўся ў Шанхай Партыя заклікала сваіх членаў "мацаваць партыйны дух ды змагацца з карупцыяй". Гэта як раз тое, чым яны не займаюцца. Карупцыя публічна з гонарам выстаўляе сябя праз з выклікам элегантна апрапунтых маладых кітайцаў, што сядзяць за рулём новенькіх Mercedes'аў ды BMW. Мне казалі, што яны зусім не прадымальнікі, а нашчадкі слынных камуністычных апаратчыкаў, якія набіваюць свае кішэні і не хаваюць свайго багачства. Дзяржаўныя прадпрыемствы маюць сваімі партнёрамі па сумесных прадпрыемствах амэрыканскія канцэрны, якія прыносяць добрыя грошы, што дае дзяржчыноўнікам някелска жыць. Адзін інтэлектуал-некамуніст выказаў мне сваю заклапочанасьць тым, што Партыя захоўвае абсалютную ўладу, але страчвае этычныя стандарты. Аднак, выглядае, што мільёныя, хто жыве ў Шанхай гэта ня надта хваляе. У іх занадта шмат справаў.

### Шаньдзжэнь, 17-18 ліпеня

У 1978 г. я прыехаў у камуністычны Кітай цягнуком з Ганконгу і рабіў перасадку да Кантону на станцыі Шаньдзжэнь. Тады гэта было невялікае рыбалавецкае мястэчка зь менш як 20-тысячным насельніч-

вам, і вялікага ўражаньня яно на мяне не зрабіла.

Зараз Шаньдзжэнь — вялікі горад з трохмільённым насельніцтвам, з хмарачосамі ды шыкоўнымі гатэлямі. Горад знаходзіцца ў абмежаванай для большасьці кітайцаў свабоднай эканамічнай зоне і ўяўляе зь сябе пастаянную будоўлю, дзе рабочыя працуюць нават у выходныя, калі астатні бізнэз адпачывае. Як і ў Шанхай, у Шаньдзжэні ёсьць свая фондавая біржа.

Марксісцка-лэнінскія догмы тут выглядаюць яшчэ больш забытымі, чым у Пэкіне. Мой 42-гадовы спада-рожнік зь Міністэрства замежных справаў містэр Чэн зьдзівіў сваю 24-гадовую калэжанку з Шаньдзжэнь місіс Чэн тым, што ў Пэкіне ён і ягоныя калегі ўсё яшчэ час ад часу зьявляюцца адзін да аднаго як "таварыш". Яна засьмяялася ды перапытала: "Няўжо гэта праўда?"

Адзін муніцыпальны чыноўнік пахваліўся мне, што людзі тут складаюць элітную групу, якія хутка асвоілі камэрцыю ў адрозьненьне ад заторканых сялянцаў у асноўнай частцы Кітаю. Але Шаньдзжэнь ёсьць прыкладам таго, як кітайская эканоміка падаграецца замежнымі інвэстыцыямі — асабліва ад кітайцаў, што жывуць за межамі. У замежных інвэстыцыях дамінуе Ганконг, на другім месцы ідзе Тайвань, ЗША займаюць няшчаснае трэцяе месца, толькі абышоўшы Японію.

Калі ў Шанхай вярнуліся старыя заганы, то Шаньдзжэнь набыў новай "радасьці" памежнага гораду: прастытуцыю, злачыннасьць, наркаманію. Вядома ж, ён пастарому зьяўляецца часткай паліцэйскай дзяржавы, але на гэта не выглядае.

### Ганконг, 19 ліпеня

На працягу 70-х гадоў Ганконг здаваўся выспай цывілізацыі, поўнай лішку ды камфарту. Кантраст з камуністычным Кітаем быў відавочны. Але цяпер зьнешні адрозьненньняў ня шмат. Ідэя зьліць гэты аазіс капіталізму з камуністычным маналітам не выглядае нагэтулькі жудаснай. Дэн Сяпін заклочыў зьдзелку з кітайскімі рэфарматарамі: дазволіце нам мець аднапартыйны ўрад, а мы дазволім вам кіраваць эканомікай. Праблема такога гандлю заключаецца ў тым, што пры адсутнасьці якой-небудзь палітычнай апазыцыі кіруючую кампартыю разьядрае карупцыя.

Тым ня менш камуністычны Кітай і Ганконг патрэбны адзін аднаму, і за тыя 50 гадоў пасля далучэньня Ганконгу да КНР у 1997 г., падчас якіх Ганконг будзе захоўваць адмысловы статус у межах КНР, хутчэй за ўсё, што сам Кітай пачне выглядаць як Ганконг, а не наадварот. Нават калі і існуюць сумневы наконт таго, ці ёсьць сапраўднае зацікаўленасьць у дэмакратыі з абодвух бакоў, можна спадзявацца, што дэмакратызацыя ўрэшце рэшт будзе мець месца па меры таго, як эканамічнае ажыўленьне закране і 900 млн. кітайскіх осялянаў. У канчатковым выніку гэта азначала б канчатковае ўзьяднаньне Кітаю — кантынэнтальнай часткі, Ганконгу і Тайваню — дэмакратычнага, мірнага і капіталістычнага.

### E&N Political Report

Падрыхтаваў  
Уладзімер Бараніч

## ● НОВЫЯ КНІП, ДАСЛАННЯ Ў РЕДАКЦЫЮ

Купала Я. Поўны збор твораў. У 9 т. Т.2. Вершы, пераклады 1908-10. — Менск: Мастацкая літаратура, 1996. — 342 с., іл. 6000 ас. ISBN 5-340-01335-9

Савік Л. Космас беларуса: жыццьяпіс Барыса Кіта, асьветніка, вучонага, патрыёта. — Менск: Пейто, 1996. — 384 с.: іл.

Шамякін І. Крыніцы: Раман. — Менск: Мастацкая літаратура, 1996. — 351 с. 6000 ас. ISBN 985-02-0331-5

## Аналёгіі на палых новай кнігі

**Міхнюк Уладзімер. Арыштаваць у высілцы: дакументальны нарыс пра Алеся Дудара. — Менск: БелНДЦАС, 1996. — 150 с. Наклад 200 ас.**

Гэтая кніга мяне прыемна здзівіла. Ня зместам, а сваім зьяўленьнем — прыватнаю ініцыятывай, якасьцю друку, энцыклапэдычнымі камэнтарамі. А змест выклікае безліч аналёгіяў. З кнігі, якая пабудаваная на матэрыялах гэташых справаў Алеся Дудара (паэта арыштоўвалі тры разы), можна даведацца пра малавядомыя падрабязнасьці літаратурнага жыцця 20-х гадоў. Аднак агульнае маё ўяўленьне і пра паэта, і пра літаратурную сытуацыю таго часу істотна не зьмянілася. Адзінае, што я крыху іншымі вачыма паглядзеў на "Маладняк". Увогуле, 20-я гады — цікавая старонка гісторыі беларускай літаратуры. І самая драматычная.

Як вядома, першы раз Алеся Дудар быў арыштаваны за верш "Пасеклі наш край папалам" у сакавіку 1929 году. Старшыня ГПУ Беларусі Р.Піляр у дакладной запіску на імя першага сакратара ЦК КП(б)Б Я.Гамарніка пісаў наступнае:

"Недзеля дзе-тры назад ГПУ Бел. получило сведения, что в интеллигентных кругах Минска, главным образом среди писателей, "ходит по рукам" какое-то антисоветское стихотворение. Наша агентура, согласно данного ей задания, спустила несколько дней доставила экземпляр интересующих нас стихов, которые при сем прилагаем (Приложение N1). Считаю написание подобного стихотворения и его распространение актом контрреволюционным, ГПУ занялось выяснением автора произведения и круга его распространения. Нами было установлено, что стихи написаны поэтом Дударем".

Сам Дудар у показаньнях да справы "Саюзу вызваленьня Беларусі" так тлумачыў матывы напісаньня свайго крамольнага верша: "Калі ішоў працэс Грамады ў Заходняй Беларусі, сярод беларускіх нацыянал-дэмакратаў адчуваўся пэўны ўздэм. Даходзіла да таго, што нават Ластоўскі, які, як мне даводзілася чуць, знаходзіцца ў асабістай сварцы з Луцкевічам, сядзеўшым тады на лаве падсудных, апублікаваў у друку нейкую заяву, дзе адмаўляў гэту варожасьць. Александровіч нават назваў свайго сына Радаславам у чэсьць Астроўскага, што ён ня раз падкрэсьліваў. Пісаліся палкія вершы, паказаньні паэта запісваў парасейску ва ўласным перакладзе, гэтак чынам, парушаючы правілы вядзеньня сьледства".

Аналёгіі, чытаючы кнігу, можна працягваць. Сярод крамольных вершаў са справы Дудара ёсьць верш "Я радзіўся за хатай пад плотам...", які сканчаецца наступнымі радкамі: *Беларус я — радзіўся пад плотам, Дзе з крапіваю шпэццаца вечер. Родны край мой — пясцы і балоты Даражэй мне за ўсё на сьвеце.* Гэта таксама лічылася крмыналам.

справе. (...) ... Раніцою Андрэй Александровіч прынёс у редакцыю ("Савецкай Беларусі", якая на той час была беларускамоўнай. — А.А.) "контррэвалюцыйны" верш пад назваў, наколькі помню, "Тэлеграма". Верш гэты ён пакінуў у редакцыі, а Камлюк (супрацоўнік "СБ" — А.А.), якому даручана было часова сакратарства ў редакцыі, пераслаў гэты верш у адзел друку. Адуль, паводле чутак, верш трапіў у ГПУ; і ГПУ стала шукаць аўтара. Вакол Андрэя Александровіча ў вачах тых, хто ведаў пра гэту справу, пачаў стварацца некаторы аэроз, тым больш, што ніхто не лічыў гэтага верша контррэвалюцыйным. Вось пад уплывам гэтага напісаў і я свой верш".

Пасьля першага арышту Алеся Дудар быў высланы "из пределов БССР как социально опасный элемент" у Смаленск.

Другі раз Алеся Дудара арыштавалі ў ліпені 1930 года. Паэт быў этапаваны ў Менск з ссылькі. Цяпер яму "шылася" справа "Саюза вызваленьня Беларусі". Менавіта падчас другога арышту Дудар напісаў разгорнутае гэташыхе пакаяньне, якое цалкам надрукавана ў кнізе. Гэтыя нататкі раскаянага нацыянал-дэмакрата — каштоўны дакумент свайго часу (і мастацкае твор, бо напісаны майстрам слова). Праўда, у Дудара была магчымасьць пісаць іншыя творы і ў іншым месцы. Пасьля гучнай справы зь дзёржкім вершам у эміграцыйным друку было шмат шуму на гэты конт. Дудар нават атрымаў прапанову (і парады) зьехаць у Літву. Аднак пралетарскі паэт вырашаў стаць на сяжыну ідэалёгічнага выпраўленьня. Актыўнае выкрыцьцё нацдэмаўшчыны дазволіла Дудару пацьці на волі зь ліпеня 1931-га да 31 кастрычніка 1936 году (калі яго арыштавалі трэці раз) і напісаць свае самыя пралетарскія творы. Але паэту з "падмоцанай" рэпутацыяй ужо нічога не дапамагло. Жыцьцёвы і творчы шлях Алеся Дудара завяршыўся расстрэлам 29 кастрычніка 1937 году ў ваколіцах Менску разам зь яшчэ сямю беларускімі пісьменьнікамі.

У справе Алеся Дудара знаходзіцца некалькі крамольных вершаў. Усе яны "сопровожають" расейскімі перакладамі — сьледчы ня ведаў беларускай мовы. А гэташыха сьведзь паэта надрукаваная на казённай расейскай машыцы па-беларуску бязь "і" і "ў". (Сьледчы КГБ Сакольчык, які вёў справу Славаміра Адамовіча, паказаньні паэта запісваў парасейску ва ўласным перакладзе, гэтак чынам, парушаючы правілы вядзеньня сьледства).

Аналёгіі, чытаючы кнігу, можна працягваць. Сярод крамольных вершаў са справы Дудара ёсьць верш "Я радзіўся за хатай пад плотам...", які сканчаецца наступнымі радкамі: *Беларус я — радзіўся пад плотам, Дзе з крапіваю шпэццаца вечер. Родны край мой — пясцы і балоты Даражэй мне за ўсё на сьвеце.* Гэта таксама лічылася крмыналам.

Алеся Аркуш

**кіга — поштай** На складзе БГФ "Наша Ніва" ёсьць кнігі:

1. Адам Глэбус. *Толькі не гавары майё маме... Зборнік інтымнае прозы.* — Менск: Сучасная літаратура, 1995. — 310 с. 40.000 БРБ
2. Адам Глэбус. *Скрыжаваньне.* — Менск: БАДПР — "Кочер", 1993. — 46 с. 7.000 БРБ
3. Юліяне Вільям-Дубейкаўска. *Маё ўспаміны.* — Вільня, 1994. — 192 с. 24.000 БРБ
4. Баласлаў Лёсынін. *Пан Влішчыньскі / Пераклад з польскай.* — Вільня-Менск: "Наша Ніва" — "Мастацкая Літаратура", 1994. — 93 с. 10.000 БРБ
5. Вітаўт Кіпель. *Беларусы ў ЗША.* — Менск, 1993. — 352 с. 25.000 БРБ
6. Братан Ф., Пру С. *Выбут канунікацыі.* — Менск: БФС — "Тэхналёгія", 1995. — 336 с. 24.000 БРБ
7. Гоуард Майкал. *Сучасная культурная антрапалёгія.* — Менск: БФС — "Тэхналёгія", 1996. — 488 с. 35.000 БРБ
8. Лоўзі Дж. *Пастарыныя ўводзіны ў філзафію навукі.* — Менск: БФС — "Тэхналёгія", 1995. — 328 с. 24.000 БРБ
9. Энтані Сьміт. *Нацыяналізм у дваццатым стагодзьдзі.* — Менск: БФС — "Эўрафорум", 1995. — 272 с. 20.000 БРБ
10. Дзьмі Шычын. *Гавары істоты: Уводзіны ў псыхалёгію.* — Менск: БФС — "Кліч", 1995. — 312 с. 20.000 БРБ
11. Браян М. Фэйган. *Уводзіны ў архэалёгію.* — Менск: БФС, 1996. — 272 с. 24.000 БРБ
12. *Беларускі рок-н-роп: Такоты ("Бонда", "Крама", "Мроя", "Новае Неба", "Уліс").* — Менск: "Кочер", 1994. — 64 с. 7.000 БРБ
13. *Беларускі вайсковы строй і зброя XII-XVIII ст.* Камплект каляровых паштовак (12 асобнікаў). — Менск: НВФ "Vaukalaka", 1996. 25 000 БРБ
14. *Беларускі гістарычны агляд.* 1996, т. 3, сшытак 1. 35.000 БРБ
15. Ш.Дэбаш, Ж.-М.Пант'е. *Уводзіны ў палітыку.* — Менск: БФС — "Эўрафорум", 1996. — 624 с. 40 000 БРБ
16. М.Грыгор'юў. *Войска ВКЛ ад Касышэвіч (1765-1794).* — Менск, 1994. — 168 с., каляровыя іл. 20 000 БРБ
17. Z. Fedecki. *Цёмныя вечары... ды халодныя ранкі, czyli co briewano w Feliksowie.* — Warszawa, 1992. — 160 с. 20 000 БРБ
18. Юрг'Штайнэр. *Эўрапейскія дэмакраты.* — Менск: БФС — "Лекцыя", 1996. — 343 с. 45.000 БРБ
19. Джон Бордшоу. *Эканоміка. Ч. 1: Мікраэканоміка / Дыпламажнік для студэнтаў.* — Менск: БФС — "Тэхналёгія", 1996. — 560 с. 50.000 БРБ
20. Уэстан Ле Бар. *Асабістыць зь псыханалёгічнага пункту гледжаньня.* — Менск: "Тэхналёгія", 1995. — 47 с. 15.000 БРБ
21. *Фрагмэнты (філзафія, культуралёгія, літаратура). №1, 1996.* 35 000 БРБ.

Зьвяртайцеся на адрас: Андрэўскаму Андрэю Паўлавіч, Менск 220094, а/с 89. У Менску да А.Андрэўскага можна зьвярнуцца праз тэл. 239-78-49.



## навінка Фрагмэнт сьвятла



Выйшаў першы нумар новага квартальніка, поўная назва якога "ФРАГМЭНТЫ філзафіі, культуралёгіі, літаратуры. Сярэднеэўрапейскі культурны агляд". Выдавец часопіса — "Эўрафорум", галоўны рэдактар — Ігар Бабокю.

"ФРАГМЭНТЫ" — першы беларускі квартальнік, прысьвечаны мысьленьню ў самых розных "рэалізацыях", школах, практыках". Тут — незалежная беларуская думка, найноўшыя пераклады, класычны беларускі правапіс.

**Восеньскі распродаж**

сучасная літаратура

**Адам Глэбус**

3 45.000 да 35.000 руб. (плюс 5000 руб. на паштовыя выдаткі)

Зьніжаныя кошты на апошнія 100 асобнікаў кніжкі Адама Глэбуса "Толькі не гавары майё маме... Зборнік інтымнае прозы". Гэта першая кніжка з сэрыі "Сучасная літаратура", і яна цікавая менавіта сучаснаму чалавеку.

**ТОЛЬКІ НЕ ГАВАРЫ МАЁЙ МАМЕ...**

## НОВЫ БЕЛАРУСКІ КНІЖНЫ ПРАЕКТ

Беларускі Гуманітарны Фонд "Наша Ніва" наладзіў распаўсюджаньне найноўшых беларускіх выданьняў у галіне гуманістыкі, а таксама мастацкае літаратуры. Наша мэта — зрабіць новую беларускую кнігу жывым фактарам сучаснае культуры.

Сыстэма "Новага беларускага кніжнага праекту" дзейнічае ў гарадах:

**БЕРАСЬЦЕ**  
Кнігі Браяна М. Фэйгана "Уводзіны ў архэалёгію", Энтані Сьміта "Нацыяналізм у XX ст.", Ш.Дэбаша й Ж.-М.Пант'е "Уводзіны ў палітыку" можна набыць у кнігарнях "СВІТАНАК" (бульвар Касманаўтаў, 120) і "АСЬ-ВЕТА" (вул. Маскоўская, 57). У "Сьвітанку" таксама прадаецца камплект каляровых паштовак "Беларускі вайсковы строй і зброя XII-XVIII ст."

**ГОМЕЛЬ**  
У памяшканьні Гомельскай абласной унівэрсальнай бібліятэкі (пл. Перамогі, 2) пры Адзеле інфармацыйных тэхналёгіяў (тэл. 55-71-97) адкрыты кніжны адзел. Гэта адзіная кропка ў 500-тысячным горадзе, дзе можна паба-

чыць такі асартмэнт сучасных беларускіх кніг — мастацкую літаратуру, дасьледаваньні ў галіне гуманістыкі, найноўшыя пераклады. Апроч кніжак тут таксама можна прылабаць самыя апошнія запісы беларускае музыкі.

**ГОРАДНЯ**  
Прадаж кніжнай прадукцыі адбываецца ў шапіку "ВА-СІЛЁК" (на супраць Унівэрсытэту).

**МАЛАДЭЧНА**  
Кнігі можна набыць у шапіку ТБМ (на чыгуначным вакзале). Па даведкі можна зьвяртацца праз тэл. 6-71-70 да Алеся.

**МЕНСК**  
Кніга Браяна М. Фэйгана "Уводзіны ў архэалёгію" прадаецца ў кнігарнях "Сьветач", "Акадэмікніга", "Кнігарня пісьменьніка", "Паліткніга". Кнігі Адама Глэбуса "Толькі не гавары майё маме... Зборнік інтымнае прозы" і "Дамаві-камэрон" прадаюцца ў крамах "Сьветач" і "Кнігарня пісьменьніка", у шапіку ў фэа Нацыянальнай бібліятэкі.

**СВЕТЛАГОРСК**  
Кнігі можна набыць у філіі БГАКЦ, Зьлёная вул., дом 10, паверх 2. Тэл. (8-02342) 2-71-77.

**кіга — поштай**

На складзе БГФ "Наша Ніва" ёсьць кніжкі (кошт — 25.000 БРБ):

1. **НОВАЕ НЕБА** Сон у трамвай.
2. **НОВАЕ НЕБА** Go home (1995).
3. **НОВАЕ НЕБА** Дзеці чорнага гораду (1991).
4. **КРАМА** Камэндант (1995).
5. **КРАМА** Хворы на Rock-n-Roll.
6. **КРАМА** Гэй, там, налівай! (1994).
7. **N.R.M.** LaLaLa (1995).
8. **ULIS** Life (1996).
9. **ULIS** Чужаніца (1991).
10. **ULIS** Краіна доўгай белай хмары (1990).
11. **БОНДА** Найлепшыя песні.
12. **МЯСЦОВЫ ЧАС** Наша ўкраіна (1991).
13. **ПАЛАЦ** Палац (1996).
14. **Песні беларускіх бардаў** (1992).
15. **РЭНЭСАНС** (беларускі джаз).
16. **БЕЛАРУСКІЯ НАРОДНЫЯ КАЗКІ.**
17. **БЕЛАРУСКАЯ МУЗЫЧНАЯ ЛІТАРАТУРА** (1-3)
18. **БЕЛАРУСКАЯ ПТАРНАЯ МУЗЫКА.**
19. **ЗАЛАТЫ ФОНД БЕЛАРУСКАГА РОК-Н-РОЛУ** (1-3).  
Т.1: Бонда. Уліс. Мроя. Рай. Мясцовы Час. Блізеньчы.  
Т.2: Бонда. Уліс. Мроя. Крама. Новае Неба. Мясцовы Час. Тутэйшыя хлопцы.  
Т.3: Залотая сярэдзіна. Отражэньне. Алексей Шедько & "Доктор Моро". Гранит. Метро. Сузор'е. Зарытго.  
Т.4: Палац. Уліс. Крама. Новае Неба. Мроя.  
Т.5: Зиндан. Why Not. Отражэньне. Инспектор. Red Dynamite. Флэт.
20. **МРОЯ** Найлепшыя песні з праграмаў 1987-90 г.
21. **ULIS** Блуканьне (1996).
22. **ВІКТАР ШАЛКЕВІЧ** Смутны беларускі блюз (1996).
23. **КАМЭПОТ** У краіне талераў (1995).
24. **ZINDAN** (1994).
25. **КРАМА** The Best (1996).

Зьвяртайцеся на адрас: 220094 Менск, а/с 89, Андрэўскаму Андрэю Паўлавіч.  
У Менску да А.Андрэўскага можна зьвярнуцца праз тэл. 239-78-49.



**РАРЫТЭТ**

Паведамленьне для аматараў «Нашай Нівы»

У рэдакцыі "Нашай Нівы" вы можаце замовіць рарытэтыныя нумары з моманту аднаўленьня газэты ў Вільні: №1-4 за 1991 г., №6-8 за 1992 г., №10, 12-18 за 1993 г., №1, 2, 6, 8-9, 12 за 1994 г., №5-8 за 1995 г.

Ахвотныя могуць замовіць сабе кэрампію любога нумару.

Зьвяртайцеся на адрас:  
**Андрэўскі Андрэй Паўлавіч,**  
Менск 220094, а/с 89.

Паведамленьне для замоўцаў Літоўскае Мэтрыкі.  
У Менск завезены шосты й восьмы тамы Мэтрыкі. Прасьба да тых, хто не пакідаў пры замове нумары сваіх тэлефонаў, зьвярнуцца да Андрэя Андрэўскага праз тэлефон 239-78-49.

# Даеце крылы і адразу падразаеце

Гэты тэст прызначаны для жанчын. Вам бо ня ўсё адно, ці разумеецца вы зь дзецім. У нейкай меры гэта можна высветліць, адказаўшы на нашыя пытаньні-сьцверджаньні.

1. Калі ў дзяціль зьявіліся праблемы ці яны закахаліся, як Вы пра гэта даведаліся? а) яны самі мне пра гэта казалі; б) яны паведамілі пра гэта бацьку ці іншаму блізкаму чалавеку; в) я — маці, і я гэта адчула; г) даведалася пра гэта выпадкова.

2. Сябры ці сяброўкі вашага дзіцяці ставяцца да Вас: а) як да другой маці; б) насцярожана і замаўкаюць ці пераводзяць размову на іншыя тэмы, калі я ўваходжу; в) з павагай, але халодна; г) з павагай і любоўю.

3. Ці запрашалі Вас дзеці хаця б адночы туды, дзе яны звычайна зьбіраюцца зь сябрамі? а) зрэдку "выводзяць" мяне ў кіно; б) не, бо не жадаюць нідзе быць са мной; в) запрашалі, але я не пагадзілася; г) тыя месцы, дзе яны звычайна зьбі-

раюцца, не падабаюцца мне.

4. Многія бацькі скардзяцца, што іхныя пасталелыя дзеці часта бяруць у іх рэчы, каб панасіць. У Вашым выпадку: а) гэтага не адбываецца, рэчы ім не падыходзяць; б) гэтага не адбываецца, бо для іх яны ўжо выйшлі з моды; в) мне ўвесь час даводзіцца шукаць свае рэчы ў іхняй шафе; г) не дазваляю гэтага рабіць, лічу, што кожны павінен насьці свае рэчы.

5. Вы даведаліся, што Вашыя дзеці зацікавіліся адной з тэлеперадачай. У гэтым выпадку: а) я пытаю іх, ці падабаецца ім праграма; б) мне нецікава тое, што яны глядзяць; в) спадзяюся, што яны мне што-небудзь распавядуць пра гэтую праграму; г) некаторы час гляджу перадачу, а потым абмяркоўваю зь дзецьмі.

6. Колькі разоў з таго часу, як нарадзіліся Вашыя дзеці, Вы казалі: "У мой час было ня так": а) адзін ці два разы, але я разумею, што ўсё мяняецца; б) столькі разоў, што не

памятаю; в) няшмат, бо паўтарэньня я нічога не дамагуся; г) я ім гэтага не казала, але размаўляла пра гэта са сваімі знаёмымі.

**Падсумуем вынікі.**  
**Ад 4 да 6 адказаў (варыянт "а").** Без усялякага сумнення, Вы — маці-сяброўка для сваіх дзяцей. Вы хутчэй належыце да тых людзей, якія лічаць, што любоў і павага цудоўна дапаўняюць адно аднаго.

**3 адказы ці меней (варыянт "а").** Неабходна ўстанавіць больш шчыльныя адносіны са сваімі дзецьмі. Гаспрабуйце болей даведацца пра іхныя цікавасьці, сяброў.

**Ад 4 да 6 адказаў (варыянт "б").** Увага! Вы не знаходзіце ўзаемапаразуменьня. Не дазваляйце ўзраставаму бар'еру ўставаць паміж вамі.

Калі вашыя адказы супалі з варыянтамі "в" і "г", — гэта вельмі нябясспечна. Верагодна, Вы "даеце дзецям крылы і адразу іх падразаеце". Гэта нараджае ў іх няўпэўненасьць.

## Новая рубрыка

выканаўцы пэўнай затраты сіл і часу.

3. Зьявляюцца сплганьне на разнастайныя віды прыбытку вінаватага.

4. Забраць у вінаватага і перадаць зыскоўцу пэўныя прадметы, што ўказаныя ў рашэньні суда.

5. Ужыць іншыя меры, указаныя ў рашэньні.

## Мода

### СЬВЕЖЫЯ НАВІНЫ ДЛЯ АДЗЕНЬНЯ

Матэрыялам для гэтай камізіялькі ды сукенкі паслужылі самыя сьвежыя навіны некаторых вядучых агульнабрытанскіх газэтаў. Строй прынёс добрыя навіны ейнаму дызайнэру Грэхему Томасу, які падчас тыдню моды, што нядаўна праводзіўся ў Лёндане, заваяваў тытул "Другасьравіннага Дызайнэра Году".



### "Mulberry" — 25 гадоў найлепшага брытанскага стылю

Кампанія "Mulberry", якая спецыялізуецца на разнастайных скураных вырабах і модным адзеньнем, ўсім сьвеце заслужыла рэпутацыю вытворцы непаўторных, высокакачэсных тавараў.

Стваральнік "Mulberry" Роджэр Саўл пачаў працаваць скураным дзяжкі 25 гадоў таму на кухонным сталі свайго лёнданскага кватэры. Сьвённа "Mulberry" з аб'ёмам продажаў па ўсім сьвеце ў 81 млн. фунт стэрлінгаў сталася брытанскай легендай поспеху.

Фірма налічвае болей за 50 крамаў у Эўропе, ЗША, Скандынавіі і

У ПАПЯРЭДНІХ НУМАРАХ (№1 — 23):

**Кошты на менскіх рынках:** Камароўка (ІНФ. №1, 7, 10, 21); Рэчовы рынак "Дынама" (ІНФ. №2, 8); Аўтарынак (ІНФ. №3, 12); Кошты на компакт-дыскі (ІНФ. №4); Кошты на кватэры ў Менску (ІНФ. №5, 17); Кошты на будаўнічыя матэрыялы (ІНФ. №6); Кошты на кампутары. Менск (ІНФ. №9); Кошты на філязофска-гуманітарную літаратуру (ІНФ. №18); Кошты на кватэры ў Менску (ІНФ. №24); Кошты на турыстычныя падарожжы ў Менску (ІНФ. №26); Кошты на запасныя часткі для аўта (ІНФ. №27); Кошты на авія і чыгуначныя квіткі (ІНФ. №28).

**Транспарт:** Расклад руху пасажырскіх цягнікоў ад станцыі Менск-Пасажырскі (ІНФ. №1, 15); Расклад руху прыгарадных цягнікоў ад станцыі Менск-Пасажырскі (ІНФ. №2, 12); Расклад руху аўтобусаў ад а/с Менск-Цэнтральны і Менск-Усходні (ІНФ. №3, 16, 17); Расклад гэісоў пасажырскіх самалётаў і ўсё пра аўтазапраўныя станцыі (ІНФ. №5).

**Адукацыя:** Замежнае навучаньне ў 1996 годзе (ІНФ. №1); Платнае навучаньне ў Менску. Камэрцыйны ВНУ (ІНФ. №2); Дзяржаўныя ВНУ. Платнае навучаньне (ІНФ. №3-4); ВНУ. Акадэміі (ІНФ. №8-10).

**Біржа працы:** Аналіз стану рынку працы паводле звестак Менскага гарадзкага цэнтру занятасці насельніцтва (ІНФ. №1-9); Новая вакансіі і працоўныя месцы на Беларусі (ІНФ. №1-28).

**Адпачынак:** Вучымся гуляць у прафэранс (ІНФ. №1-15); Вучымся гуляць у бильярд (ІНФ. №16-24); Тэсты, шахматы і інтэлектуальныя заданні (ІНФ. №1-29).

**Спажывец:** Тэлефонныя коды гарадоў Беларусі, краіны блізкага і далёкага замежжа (ІНФ. №2); Тэае правы, пасажыр (ІНФ. №2); Як купіць і прадаць кватэру. Што азначае спецыяльнае маркаваньне (ІНФ. №3); Месяцовы пасьпэўны календар (ІНФ. №4); Як вызначыць якасьць мясных і рыбных прадуктаў (ІНФ. №5); Пра новыя доллары. Праўда пра шырарэты. Штрыхавы код — як яго расшыфраваць (ІНФ. №6); Як выбіраць абутак (ІНФ. №7); Міжнародная сыстэма гатаўляў (ІНФ. №10); Каб выраста рапа вілька... (ІНФ. №11); Як набыць аўтамабіль у Нямеччыне (ІНФ. №18 Закачаньне); Вучымся эканоміць кіраваньне аўтамабілем (ІНФ. №12, 15, 17); Зробі сам (ІНФ. №16); Соннік (ІНФ. №15, 17, 18 Закачаньне); Спажывецкі тэст — прасі (ІНФ. №20); Спажывецкі тэст — тэлевізоры (ІНФ. №21); Кошты на аўта ў Польшчы (ІНФ. №21, 22); Гумі (ІНФ. №23); "Time Share": Як пазбегнуць непрыемнасьці (ІНФ. №23); Інвэстыцыйныя фонды: некалькі пародаў дробнаму ўкладальніку (ІНФ. №23); Пырскі шампанскага (ІНФ. №23); Рыбныя прадукты (ІНФ. №24);

Гаралка: Чога больша? (ІНФ. №24); Каб кватэра была цёплай (ІНФ. №26); Форбумею вярнуць і тканіну (ІНФ. №26); Калі я памяню батараўкі (ІНФ. №27); Спажывецкі тэст — кухонныя камбайны (ІНФ. №28).

**Інструктар:** Друкарня ў кожнай кватэры; За родную школу; Зьбіраюцца ў падарожжа (ІНФ. №19); Апаэрацыя "ВАІ" (ІНФ. №24).

**Здароўе:** Перш чым зьявіцца да лекара. Як кінуць паліць (ІНФ. №4); Прыродныя атруты (ІНФ. №10); Атлетычныя клубы, шэйпінг, аэробіка, танісныя корты (ІНФ. №18); Комплексная адзінка забруджваньня асяроддзя Менску і вобласці (ІНФ. №19); Тэст: асыпрын (ІНФ. №22); Небясспечныя лекі (ІНФ. №22); Пра школу пасьпэўна палення (ІНФ. №22); Без дыяты не абыйсца (ІНФ. №23); Перш чым купіць цоцку, панюхайце! (ІНФ. №23).

**Гаспадарка:** Газ у нашым доме. Як чытаць цэнтры на вяртышы. (ІНФ. №2); ЖЭС. Ремонт жылля. Пункты прыёму замоваў на будаўніча-рамонтныя працы (ІНФ. №6); Як мыць і чысьціць посуд. Калі заліло кватэру... (ІНФ. №8); Як пабудавать садовы дамок. Дом і дзялянка (ІНФ. №9).

**Пэрсоналі:** Сьвет за тыдзень (ІНФ. №28).  
**Грамафон:** Старонка вершаванага радка (ІНФ. №6, 8, 11, 17, 19, 20, 24, 25, 26).

**Харчаваньне:** Якую гарбаты млі л'ем. Пра часнык (ІНФ. №7); Бары, рэстараны, кавярні Менску (ІНФ. №15).

**Спорт:** Вьнікі спарторніцтва і інш. (ІНФ. №7, 9, 19).  
**Бібліятэка:** Новыя наступленыя ў кітагоні. Рэцэнзіі (ІНФ. №9, 10, 11, 15, 16, 18-27).

**За мяжою:** Хто такія ньюбэры; Ліставаньне з нучальнымі ўстановамі ЗША (ІНФ. №17).

**Беларусы і сьвет:** Ідэяцы ў Беларусі (ІНФ. №21).

**Адвкат:** Ахова проваў чалавека. Міжнародная Аміністрая (ІНФ. №17).

**Пашталікі:** Сьенар чалавечога жыцьця пішоцка ўзле ў дзяцільнае (ІНФ. №24); Калі Ён купіўшо, усе павыні залезьці ў вяду і пшоцка (ІНФ. №24).

**Чалавек:** Пра цяжкае жыцьцё і лёгкую сьмерць; Дзеньнік без канцо. Г. Матусевіч. Тэст: самая простая помач (ІНФ. №27).

**ЧЫТАЙЦЕ У НАСТУПНЫХ НУМАРАХ:**

**Рымскі:** Новыя кошты на розныя тавары.

**Грамафон:** Новыя вершы нашых чытачоў.



## Новая форма для паліцыі

Тыя, хто прыедзе ў паўночна-заходнюю Англію неўзабаве здолеюць першымі пабачыць, што знаёмыя плач і шлем брытанскага палісманна наступілі месца больш практычным куртцы і нагавіцам новага дызайну.

Новае адзеньне замяніць традыцыйную ўніформу, што існавала яшчэ з 1863 г. Яно было распрацаванае пасля месяцу кансультацыяў з паліцыянтамі, якія і будуць яго насьці. Першыя распрацоўкі на працягу шасьці месяцаў выпрабавалі блізу 60 палісманнаў.

Новаўвядзеньне ёсьць адрознай рысай мадэрнізацыі адзеньня і абсталяваньня брытанскай паліцыі ў адпаведнасьці з патрабаваньнямі сучаснасьці. Куртка вырабляецца зь лёгкай воданепранікальнай, "дыхаючай" тканіны, а нагавіцы і кашуля, нягледзячы на традыцыйны выгляд, цяпер зробленыя з поліэстрава-ваўнянай тканіны. Будучы замяненыя



шлемы і жаночыя капелюшы. Куртка будзе таксама разлічана на нашэньне схаванай куленепрабівальнай падкладкі.

Па матэрыялах  
**LONDON PRESS SERVICE**  
 пераклаў У. Бараніч

Наталля Бабіна

# Лепш кланяцца сваёй дуце...

чымся чужой галаве. Гэта добрая казанская прымаўка. Са слова «Казань» пачынаецца кожная думка.

Калі ты жынеш на мяжы, гэта пакідае пэўны адбітак: твая прастора сягае адно на ўсход. На захад, «за паласу», вольна лётаюць толькі шулякі, што б'юць курэй у казанскім лесе. Мой дзед Рыгор, маючы пад вострым дэсат, паспрабаваў праз тую «паласу» перайсці. Пэўна, так закарцела яму глянць на сваю зямлю ля Буга, на лес, на вербы, якія салзіў, што не стрываў стары... Натуральна, памежныя яго перахвалілі... Дзядзька Валодзя, калі дызель «Берасье — Уладава» палыходзіў да мяжы блізка-блізка, заўсёды уставаў на дыбачкі і цягнуў шпю, каб хоць на імгненне пабачыць той кавалачак малалодсыі...

Не адразу я зразумела сутнасць таго, праз што пасля вайны прайшлі жыхары Заказанкі, Прылукаў, Кастамалотаў — соцень надбужанскіх вёсак. Чаму раней Заказань стаяла ў іншым месцы? Чаму і які сям'я бацькі апынулася ў сухім стэпу пад Алдэсай? Чаму і хто разбурыў хату матчынай сям'і? Алдэсай на гэтых пытаннях бянтэжылі яшчэ да таго, як пачула назву: «Апэрацыя «Вісла»...

... Бульба на гэтым полі цёмная ад мулістай зямлі, што стагоддзямі наносіў сюды Буг, і бабуліны рукі спрытна кідаюць яе ў кошык: «Нас з Гантоном та малюе прыняў до сэбэ Броварнык, а бацька мога з матэрыю выправылі гэты за Брэст, в Будякы. А Наталка, сэстра, жыла тогды в Костомолатах — замужом там була. Аж то прыносцьт хтось лыста од йій: так і так, зара мы в Олыштынскому воеводстві...» Я на хвілінку распростаюся, абаніраюся на матычку. За калючым дротам, над Бугам, над жоўтымі густымі купамі дрэў, кружляюць шулякі...

У пэўны дзень ты праводзіш шулякаў зайздроснымі вачамі... Потым ты пачынаеш цягнуцца на дыбачка, калі дызель «Берасье — Уладава» палыходзіць да мяжы блізка-блізка... Гвой позірк набывае адчужанасць і беспрытульнасць, па якіх неўзабаве

ты навучыцца адрозніваць такіх, які ты, надбужанаў, што ніколі ня бачылі Буга...

Неяк уначы, у дзеве гадзіны, наша машына выбіраецца з лесу на шашу, і вось мы ўжо на памежным пераходзе. Тут, у чарзе з 150 — 170 машынаў мы прастанім да дванадцаті гадзінаў дня, і гэтак стаянне, быццам наўмысна арганізаванае, каб прапусьціць без чаргі тых, хто плаціць, страшэнны бруд на дарозе ды фэкаліі на адкосах ледзь не выводзяць нас з сябе, але бацька трапіў і дарэчы шытуе Коласа: «Ото ж паны! О Божа мілы! Якія гладкія ў іх рылы!». «І як ня кліяў я гэту п'яўку, а мусіў даць рубель за спраўку»...

На мытні пры нас у машыне з расейскім нумарам знаходзіць дэтанатар — яшчэ паўгадзіны затрымкі. На польскім баку мы амаль адразу становімся сьведкамі страшнай аўтакатастрофы...

Заяцтыя пошукі згубленага раю часцей за ўсё ператвараюць жыццё чалавека ў сущальнае лекла... Вось Буг мільгануў злева, вось праехалі Жукі — бабуля прадавала тут у арадатара на агурках, — вось заблішчалі падарона вочы бацькі, вось шуляк крылом ледзьве не крануўся ветравога шкла...

Здыўляе мяне бацькава памяць: пакуль павольна, на першай хуткасці, едзем уздоўж Буга, ён успамінае — і навакольным свет паўстае адбітым у вачах шасцігадовага хлопчыка, і сьлёзы навяртаюцца ўжо на мае вочы...

У высылку кастамалотаў везлі па чыгуны, у вагоне; назад, з дазволу Хрушчова, вярталіся сваім ходам — месца і шэсьць дзён побач з непалкаваным канём цягнула палову карова...

Ведаецца, як пахне ў Кастамалотах час? Воскам, мокрым дрэвам, пылам. Такі пах ва ўніяцкай царкве Сьв. Мыккіты. Ёй 400 гадоў. Тут дзед быў старастам. Тут хрысьцілі бацьку. Гэтай царкве бабуля засталася верная да скону. Ніколі і нідзе не халзіла яна ў праваслаўныя храмы, і хавашь наказала сябе без папа...

Тут Сьв. Мыккіта — на абразе ў яго знаёмых, трохі адчужаныя вочы — і з пачуццём, якое нельга перадаць, я ўслед за айцом Раманам чытаю царкоўную вязь: 365 гадоў таму, дзеля шанаваньня Божага, абраз падаравала гэтай царкве Тэадора з сынаў з сяла Прылукаў...

Брат Андрэй — прыхаджанін прыходу Маці Божай Нястомнае Дапамогі менскай уніяцкай царквы. Ён ведае, што, ўвайшоўшы ў царкву, уніят цалё абраз. У маленчай царкве яго постаць злісца надта моцнай і вялікай, а бацька на імгненне апусьца галаву, з узбытымі, бы ветрам, не такімі ўжо і густымі валасамі. Царкоўныя кнігі пахнуць таксама, як пахне час.

Трэба вяртацца. Мяккае сьвятло дня патроху згасае.

Богу дзякаваць, па гэты бок Буга няма дачнікаў. Тут мы не пабачылі сьмешыці. На палях ня высеклі дрэваў «у мэтах павелічаныя плошчы», і не жылі са сьвету хутарцы...

Але ж і памяць у бацькі! Вось так стаяла хата, вось так — клуня. Вось тут была РЭМІЗА, дзе моладзь ладзіла спэтаклі ды канцэрты. Вось тут у садзе расьлі парэчкі, а на гэтым во месцы маленькі Васілько зарабіў ад бацькі дубца за тое, што бег за канём на поле, не хацеў вяртацца дадому... Паўвека помніцца ўсё.

Трэба вяртацца. Чарга з польскага боку рухаецца ў пяць разоў хутэй, чымся з савецкага — то бок, беларускага. Узрушаны, бацька гаворыць і гаворыць...

Пастка не спрадавала, — думаю я. — І не спраце ніколі. Недзе за мной або нады мной — 400 гадоў уніі, і душа бабулі, пахаванай без папа. Гэта — як апора, як лекі супраць атруты. Такая ці іншая, нашая высылка яшчэ наперадзе. І высылка, і голад дзяцей, і разьбітыя работай рукі — усё паўторыцца, і чым горшая або лепшая я за бабулю?

Мая прастора прасягасца не адно на ўсход, і пункт апоры ёсьць. Дык што мне за справа да прэзыдэнта расейскіх шавіністаў ды беларускага лэгалістаў? Я такая, як ёсьць — і мя такія, як ёсьць, і раней ці пазней, а кожны з нас усвядамляе, што лепш пакланіцца сваёй дуце, чымся чужой галаве, няхай і сто разоў братняй, і ісконна-рускай.

Я шчыльнай агортваю цэляфанам буклет пра кастамалоцкую царкву — няхай пах часу захаваецца на ім як мага даўжэй.

Ганна Матусэвіч

# Дзёньнік без канца



11-12.10. З галаду занесла расейскамоўнага ваеннага Шамянка на продаж. Адраду сказаў, што не бяруць. Занесла перакладзеныя па-расейску замежныя датытывы ды «Серце Бонивура». «А ніхто дурную ня сватае!» І гэта для Беларусі добры знак. Сватаюць цяпер, як і ва ўсе часы, малодсыць ды хараство. Тое, што забараняюць, асабліва салодкае. Ах, які малойчынка наш самаробны прэзыдэнт! Вось паглядзіце, ён зробіць тое, чаго й Пазыняку ня сьнілася!

12-13.10. Падраства мой Віталікі і становіцца занадта пераборлівым. Выцягнуў з закутка на белы сьвет куртку. Вырашыў, што яна яму О.К. Толькі забракаваў... «бабскую машынку». Вось сяджу цяпер поначы, як тая Сора, што шык ды пара, фастрыгну сыну замест квэццістай латкі бел-чырвона-белы сыцяг на сьпіню. «Цьвяток Радзімы...»

14.10. Закруціў мяне Касьмічны Віхор. Ня ведаю спакою ні ўдзень, ні ўночы. Жменьнямі глытаю таблеткі. Гэты Славамір — ці не Максім ён? Бо і мне ж было паказана, што некалі я была арыстакраткай.

Усё мяняецца на процілегласць, і вось шчыры вернік становіцца шчырым бязбожнікам толькі з тым самым Нябесным Агнём у грудзях, каб тварыць справы Боскія. І з Славамірам я перажыла тое, што было ў мяне з Максімам некалі. Але ж я жыў на зямлі і ведаю, што воўк траўны ня есьць... О, я цяпер удзячная Богу, што перажыла тады, увесну, гэты неймаверны жах... (Бо сказана: хто ведаў Радасьць, той будзе ведаць і Жах. «За краіну радзіму жах». Шырэй ужо: за ўсю Зямлю, каб не ўзарвалі яе неразумнікі.) Бог такім чынам загартуваў мяне. Інакш я ня вытрымаю ба цяперашняга не па маіх сілах напружаньня. А што ўжо да Знакаў, яны сыплюцца на мяне ці не штохвілінна.

Не разьбіраю ні дня, ні ночы, устаю з пасьцелі з чыгуннай галавой. Ні на што не стае часу. У хаце — рэзрух, дзеці — на волі. І дакранаецца ўвесь час да майго твару Нябесная павуцінка. Махну рукой — нічога няма. Так было са мною ўжо

ўвесну, калі ратавала Віцю Амбражэвіча...

14-15.10. Лёгка на ўспаміні! Уваліліся ў нашу хату п'яньнякія Алег Куксік з Віццем Амбражэвічам. А Віцю я й ні разу ня бачыла дагэтуль. (Ды я, наогул, нікога ня бачыла: ні Максіма, ні Славаміра, ні Сяргея, ні Адама... З адным Зянонам толькі сфатаграфавалася ў Куралатах некалі. Ды там ён стаіць са сваёй жонкай, а я з Віталікам збоку-прыпёку.) З выгледу Віця — горкае дзіця. Ды ён і ў сьрэдне такі! Пачаў агітаваць майго мужа, каб той перабег рабіць начальнікам на тартак да Кадлубовіча Леаніда. Таго самага, што вываліў грошыкі на рэфэрэндум. Маўляў, дадуць катэдж і зямлю, і коней, і сьвіней... А я віныі sklep зачыніла: на чорта мне Вашае сьвінства! І выставіла апішоўшэ з хаты.

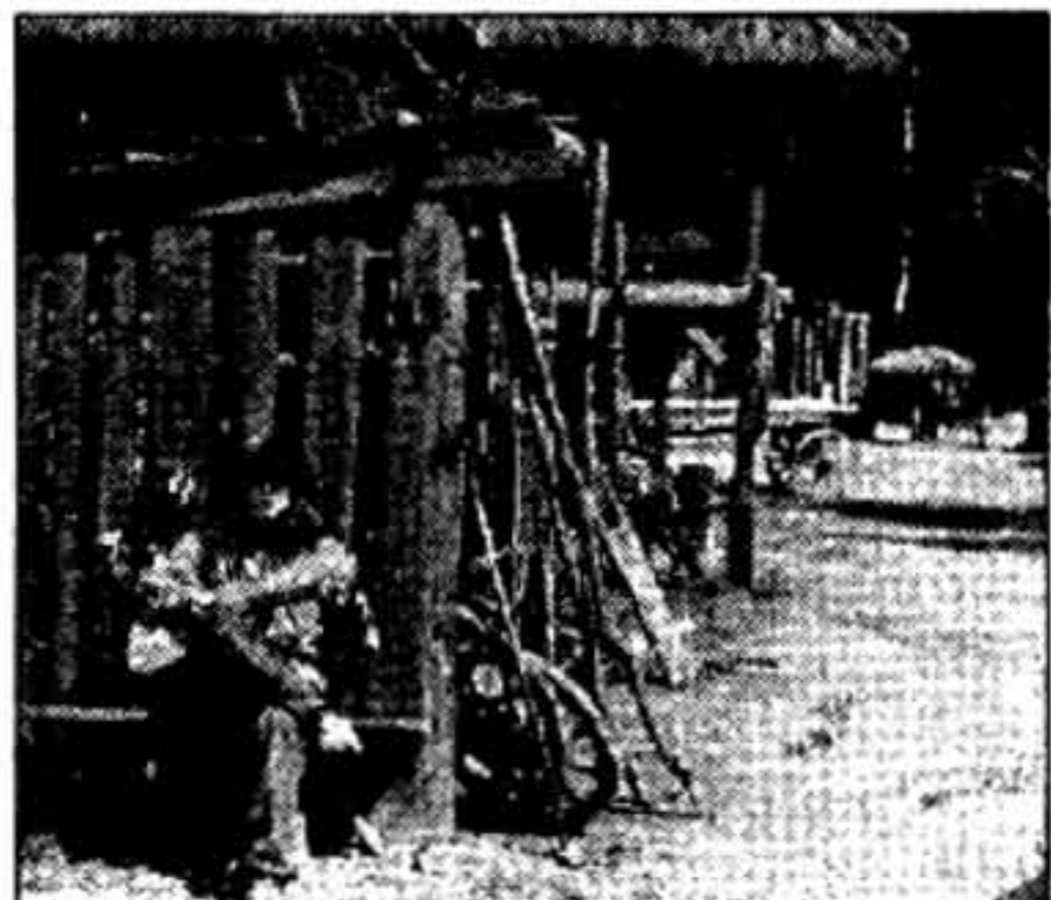
Дзіўна, але мая галава неяк працваразела пасля візиту п'янтосаў. І я ўспоміла сьмешную і мудрую бываліцу, што расказвала мне сьвякроў. Некалі ў «Зьвязьдзе» праводзіўся конкурс зьвязчаных бываліцаў. А я паслала ім некастрыраваную. Яны зрабілі такую фасоністую міну, што той пан Быкоўскі, які не хацеў танчыць мужыцкіх танцаў. Але конкурс я зашыла, як шпакі дупу. (Зараз раскажу.)

Быў у аднаго дужа далікатнага пана шпак, які ўмеў гаварыць. І пан яго дужа шанаваў. Трымаў у залатой клетцы, карміў адмысловымі стравамі, спэцыяльнага чалавека прыставіў даглядаць за гэтай цацай. Пан быў далікатны, як я ўжо казала, то й выхаванец ягоны таксама. Каб ужо якое слова брыдкае сказаць — ані блізка! Але ж і ўеўся шпак, брыда гэтая, панскім служкам у пачонкі! Што ні ляпнуць яны па дурасці сваёй — шпак усё даносіць пану. Бойся і рот разьвіць! Тады ўчынілі парабкі скоры суд над панскім гаваруном. Накінуліся яму дупу. Бачыць пан: ня добра нешта творыцца з ягоным улюбёнкам. Нэрвуецца, крыльлем лапача ды крычыць: «зашылі, зашылі!» І ніхто ня мог даць аніякай рады небаракі. Так і сканаў ён. А каб ведаў поўглавак той ключык, тое чароўнае брыдотнёнкае слоўца — жыў бы! Не пакідаеце ж нашых шчырых брыдкіх словаў, каб ня ўміраць!

# Дзед Макара

ЗАЦЕМКІ ТУТЭЙШАГА ЭТНОГРАФА

Уладзімер Лобач



дзедца схаць па яе ў раён.

рукамі, альбо давала стандартныя караценькія адказы. Маўляў, сьпявалі, сьвяткавалі — нічога ня памятаю. Як водзіцца, на разьвітаны не мы запыталіся пра найстарэйшых людзей вёскі, якія б маглі нам нечым дапамагчы. Назваўшы імёны дзвюх суседкаў і нават згледзішыся правесыці да іх, бабуля раптам перайшла на шэпт зь вельмі загадкавай, таямнічай інтанацыяй: — Вам да Макара схадзіць нада. Ён многа знаіць, — некалькі імгненьняў бабуля вэгалася, — ён чараўнік. Толькі не гаварыце, што я паслала...

Невысокі, але крамяны й каржакаваты, з кароткай срэбнай сівізнай на галаве і пранізлівым позіркам цёмных вачэй, што раз-пораз выстрэльваў з-пад ілба — дзед нібы сышоў са старонак этнаграфічных апісаньняў А.Шлюбскага, прысьвечаных моцным чараўнікам Віцебшчыны 1920-х гадоў. Надалей супадзеньне тэкставай рэальнасці і явы стала настолькі неверагодным, што, задаючы пытаньне, я, у прыныце, ведаў адказ.

Дзед Макара — выбітны музыка. Скрыпка, якую зрабіў ён сам, вісела на сьцяне побач з дарагімі сямейнымі фатаздымкамі. Замест звычайных у такіх выпадках адказаў, маўляў, ня йграць — паміраць ужо трэба, дзед сваім глухаватым голасам зазначыў, што ня зможа нам «паказаць» скрыпку, бо парвалася струна, і цяпер пры-

даносіўся да розуму нібы праз ватную сыяну.

Я так і ў цямію, колькі працягваўся гэты стан гіпнатычнае «падвешанасці», а ё скончыўся ён гэтак жа раптоўна, як і пачаўся. Нібыта трэснулі кулаком па старым тэлевізары, і ў тым адразу зьявіўся якасны гук і выразная карцінка. А потым мы гаварылі пра сілу дзёда Макара. Сіла ягоная была «прыроднай» («бацька мог, дзед мог») і, канешне ж, ад Бога. Каб пашьвердзіць гэту дзед расшпіліў каўнер кашулі і пачаў выцягваць з-пад яе тоўсты, з паўпалыца, ланцужок зь белага мэталу. У дзёдавай далоні заблішчэў адпаліраваны «георгіеўскі крыж».

— Камандзір на фронце прасіў, каб я яму на зубы аддаў. Я ж — не, гэта памяць па бацьку.

Бог дзёда — не хрысьціянскі бог. Таму дзед Макара і ня ведае малітваў ды ў царкву ня ходзіць. Ягоны Бог — такі самы стары і сівы, як і ён, што ў сваёй даўгой белае кашулі ходзіць па нашай зямлі. Праўда, апошнім часам усё радзей і радзей.

Спытаўшы пра хваробы, якія можа «адрабіць» дзед, мы пачулі ў адказ упэўненае: «Усе». Хоць праз хвіліну ён і скарэктаваў свой адказ: «Толькі таберкулёз не магу і рак, а яшчэ... — лоб дзёда зморшчыўся, — гэтага, сьпіду не магу. Ня знаю, што за балесць такая».

Гараджанам не зразумець гэтых жывых, напаямагічных нітак, што

зьязваюць на вёсцы «ведзьмакоў», «чараўнікоў», «знахараў», «песнахорак», «простых людзей» у рэальнасць зусім іншага кшталту, дзе пачуцці і інтуіцыя йграюць значна большую ролю, чым бясспрытныя для града рацыянальнасць.

Жонка дзёда Макара неяк разам зь сенам занесла на двор вялікую гадзюку. Рэакцыю большасці з нас няляжка прадказаць, бо паміж намі і дзёдам ня толькі ўзраставае мяжа:

— Я ўзяў яе пальцамі за галаву. Пагаварыў і выпусціў з двара. Нам жа забіваць іх ніяк нельга. Тым, хто УМЕ... Я, калі ў лес пайду і вужаку ўгледжу, дык магу так вось, кругом яе, лінію правесыці, словы сказаць, і хоць цялы дзень яна там будзе, нікуды ня дзенеша. А як варочаюся назад, словы скажу, і во тады яна ўжо паўзе куды хоча.

Дзед роўны з усім жывым на сваёй зямлі, бо калісьці ягоны далёкі продак адшукаў на Купальне Папараць-кветку і быў адораны найвялікшым скарбам — здольнасцю разумець мову ПРЫРОДЫ (Лесу). І ён стаў моцны гэтак усёдай, і ён стаў чараўніком. Дзед Макара чакае, калі пасталее ягоны ўнук (неба яна дала яму сыноў), каб перадаць яму СІЛУ, бо яе ня можна ўпусьціць проста так, як ваду ў пясок, бо яна яшчэ вельмі патрэбная на гэтым сьвеце.

Разьвітваючыся, мы выйшлі на ганак. Я сфатаграфавалі гаспадарна на памяць. Расчулена дзед зазначыў, што мы добрыя людзі і пашкадаваў, што ня мае пляшкі, каб пагаварыць з намі яшчэ болей. А потым ён, 82-х гадовы дзед, упершыню папрасіў: «Вось ж па дэраўнях ходзіце, дык паглядзелі б мне бабы». Калі жывы — жыццё мусіць быць напоўніцу.

Ягоная ексцеленція міністар юстыцыі і унутраных справах Тарабумбіі Бурбуліс\* сядзеў у сваім службовым кабінэце і паглыбляўся ў справаздачы ведамстваў. Усё было ў парадку, выдаткі да цэнта сходзіліся з прыбыткамі, апошняя драбніца адпавядала нормам бюджэту.

Бурбуліс ужо другі год кіраваў міністэрствам унутраных справах і юстыцыі Тарабумбіі. Цяпер яму падпарадкоўваўся ўвесь выканаўчы апарат: паліцыя, грамадзянская міліцыя, суды і турмы. І зь дзіўнай празорлівасьцю ён ужо думаў пра падпарадкаваньне сваёй кампэтэнцыі трэцяга — вайсковага ведамства. Усе ўзброеныя і юрыдычныя сілы ў адных руках! Бурбуліс — камандзір на зямлі, моры і ў небе!

У цішы кабінэта гэты чалавек захапляўся марамі, годнымі Напалеона. Праўда, ён ня ўмеў камандаваць палкамі, стратэгія і тактыка былі для яго чужымі паняццямі, але ў гэтым стагодзьдзі не заўсёды лёс народаў вырашаўся на полі бітвы.

Міністар гартаў адну за адной старонкі справаздачы, там-сям ставіў чырвоным алоўкам запятальнік, падкрэсьліваў адну-дзвух лічбу. Раптам Бурбуліс звухнуўся, ажывіўся і зь неспрыманай цікаўнасцю нахіліўся над аркушам паперы.

«Дзяржаўныя турмы далі чыстага прыбытку 846255 франкаў».

Ягоную ексцеленцію вельмі ўразіў гэты факт, гэта гучала амаль неверагодна. Бурбуліс паглыбляўся ў падрабязнасці справаздачы турэмнага ведамства. Вялікія прыбыткі паступілі за месцаў катаржнай працы, каменяломняў і тарфяных балотаў, але таксама й турэмныя майстэрні далі прыбытак.

— Гм...

Міністар глыбока задумаўся. Турмы аказаліся выгадным прадпрыемствам — нават пры той прымітыўнай арганізацыі, пры якой яны існавалі дагэтуль. Але каб там правесці рэформы... усталяваць усё на асновах сучаснага грамадства...

Бурбуліс ускочыў, пачаў нэрвова крочыць па кабінэце. У ягоных мазгах зьявілася нейкая ідэя, настолькі сьмелая і бліскучая, што ў яе стваральніца пацягнула ў вахач ад захаплення. Вялікая мара, — мара пра ўладу, — здаецца, збылася.

Бурбуліс энэргічна націснуў кнопку на пісьмовым сталі. Увайшоў сакратар.

— Я сёння не прымаю. Нікога, абсалютна нікога. Пахлапаціцеся, каб мне не перашкаджалі.

— Пастараюся, Ваша ексцеленцыя!

Як толькі зачыноўнікам зачыніліся дзьверы, Бурбуліс сеў за

\* Бурбалка (латыск.)



**Віліс Лаціс (1904–66), латыскі пісьменьнік. Аўтар трылёгіі «Бскрыльыя птушкі», раманаў «Сын рыбака», «Буря і інішас. Казка», «Краіна турмаў» напісаная ў 1933 г. Друкуецца зь нязначнымі скарачэньнямі.**

пісьмовы стол і пачаў працаваць.

2

На пісьмовым сталі ўзрастаў стос аркушаў. Позна ўначы Бурбуліс паставіў апошнюю кропку і ўздыхнуў з палёгкай.

«Ну вось і гатова. Цяпер толькі арганізаваць і запусьціць машыну...» Ён узважыў пачак паперы, усьцешаны, што зрабіў вялікую працу. Гэта быў вялізны плян, геніяльны праект, зусім новая канстытуцыя дзяржавы. Усё было пабудавана на, здавалася б, непрыкметных заўвагах у гадавой справаздачы міністэрства.

«Дзяржаўныя турмы далі чыстага прыбытку 846255 франкаў».

Турмы прыносілі дзяржаве прыбытак — ня толькі маральны, у сэнсе грамадзкай бяспекі, але й матэрыяльны, у прыгожых званках франкаў. Выгаднае прадпрыемства трэба было пашыраць да магчымых межаў, каб дзяржава атрымлівала з турмаў яшчэ больш прыбытку. Плян Бурбуліса прадугледжваў паступовае пераўтварэньне турмаў у грандыёзнае грамадзкае прадпрыемства.

Прадугледжвалася заснаваць апарат спецыяльнай службы на чале з дырэктарыяй і генэральным дырэктарам. Гэты пост Бурбуліс вырашыў пакінуць за сабой. У дырэктарыю ён хацеў запрасіць асабліва карысных, дасьведчаных і ўладальных асобаў. Гэта былі генэральны пракурор Вярхоўнага суду Тарабумбіі Цыльпа, старшыня парламэнцкай законатворчай камісіі Упіс, камандзір арміі і начальнік генштаба Дурэ, вярхоўны камісар грамадзкай міліцыі Вілкс, прэзыдэнт выдавецкага канцэрну Вейш і прафэсар народнай гаспадаркі Скайтліс\*.

«Генпракурор Цыльпа атрымае пасаду адміністрацыйнага дырэктара... — вырашыў Бурбуліс. — Яму трэба перадаць жывую сілу, працоўную армію. Парламентарыст Упіс стане юрыдычным дырэктарам прадпрыемства і пакалоціцца пра прыняцьце ў парламэнце патрэбнага нам закону. Генэрал Дурэ возьме на сябе абавязкі дырэктара па бясьпекцы і прымуціць свабодных грамадзянаў Тарабумбіі паважаць аўтаномнае турэмнае прадпрыемства, а калі неабходна, нават увядзе ў дзяржаву вайсковае становішча. Вярхоўны камісар Вілкс зоймецца падтрыманьнем дысцыпліны і парадку ў сьценах прадпрыемства; яму будучь падпарадкаваныя ўсе турэмныя наглядчыкі. Прэзыдэнт выдавецкага канцэрну Вейш будзе лічыцца дырэктарам асьветы і будзе настрайваць грамадзянаў прыхільна да нашых рэформаў. Прафэсар Скайтліс узначаліць грамадзкі адзел дырэктарыі. Але я сам буду загадваць усім».

Прыняўшы рашэньне, Бурбуліс уладнаручна напісаў шэсьць лістоў аднолькавага зместу:

«Вельмішаноўны пан! Пэўна надзвычай цяжкае справа (у маштабах усёй дзяржавы) прымушае мяне звярнуцца да Вас з просьбай зьявіцца на прыватную сустрэчу ў маёй рэзыдэнцыі 19 красавіка гэтага году а 21 гадз. Вельмі пажаданая пэўная канспірацыя, прынамсі, не афішуйце візыт».

З шанаваньнем міністар юстыцыі і унутраных справах К. Бурбуліс».

19 красавіка ўвечары, ад якога гісторыкі Тарабумбіі пачынаюць новую эпоху ў гісторыі сваёй дзяржавы, вядомую ў падручніках пад назвай «Турэмны пэрыяд», у рэзыдэнцыі міністра Бурбуліса сабраліся ўдзельнікі нарады. У зачыненым кабінэце размясьціліся будучыя дзяржаўныя дырэктары. Ім падалі каву з каньяком. Тады ініцыятар сустрэчы Яго ексцеленцыя Бурбуліс узяў слова і пазнаёміў прысутных з сваім плянам. І пакуль ён гаварыў, панюў ахоплівала ўсё большае ўсхваляваньне. Прафэсар Скайтліс іёр нос, парламентарыст Упіс чухаў сваю бародку італьянскага маркіза, вярхоўны камісар Вілкс ня зводзіў бліскучых вачэй з Бурбулісавага твару, а генэрал Дурэ гуляўся з ордэнамі

\* Празьвішчы чыноўнікаў: Пятля, Філін, Кулак, Воўк, Вецер, Лімба (латыск.)

В І Л І С Л А Ц Ы С

# КРАІНА

на сваіх надзьмутых грудзях. Шэф прэсы Вейш тое-сёе запісваў у нататнік. Толькі генпракурор Цыльпа сядзеў спакойна, як сфінкс, не выдаючы сваёй усхваляванасці.

Калі Бурбуліс скончыў, паны як на каманду ўсталі і працягнулі рукі міністру:

— Мы зробім усё, што ў нашых сілах.

Быў падпісаны ўжо загадка прадрыхтаваны акт аб заснаваньні «Узорнай дзяржаўнай гаспадаркі». Дырэктары занялі свае кіраўнічыя пасады, і пасля гэтага ім падалі напоі — халодныя і гарачыя.

Тарабумбія спала глыбокім сном, не здагадаючыся, што гэтай ноччу зьявілася новая ўлада, большая за ўсе ранейшыя, невядомая, небывалая і страшная сваёй непрыкметнасцю.

«Вось ён — адзіны дыктатар, правадыр...» — ганарліва думаў Бурбуліс, углядаючыся ў люстра пасля адыходу дырэктараў. І здавалася так дзіўна, — няверагодна і сьмешна, — што гэты маленькі, тоўсенькі чалавечак, што глядзеў насупраць вузкімі прыжмуранымі вачкамі, цяпер быў невядомым уладаром лёсу ўсёй дзяржавы, мільёнаў людзей і вялікіх гарадоў.

Потым ён пайшоў спаць і бачыў сны: Папа Рымскі яго каранавуў на загадка Сусьветнай Турмы. Зьвязка ключоў была ягонай рэгаліяй, замест дзяржавы Бурбуліс трымаў у руцэ кайданы. А скіпэтар... Тут ён прачнуўся. На двары яшчэ чарнела ноч. За вокнамі вецер шамацеў у дрэвах, і яны нізка згіналіся, нібыта засьведчаваючы сваю пакорлівасьць дыктатару. Гэта было прыемна.

3

На наступны дзень усе газэты Тарабумбіі запойніліся звесткамі пра здзейсьненны ў дзяржаве зьлічэньне. Уварваньні, забойствы, гвалтаваньні, крывавае сутычкі сп'яна і злосныя хуліганствы па ўсёй Тарабумбіі ад краю да краю... Старонкі газэтаў стракацелі яркімі апісаньнямі зьлічэньстваў. Многія забойствы былі здзейсьненыя з жудасным зьверствам — ад адных апісаньняў сэрца мірнага грамадзяніна трышчела са страху.

Гэта быў адзін бок. З другога шалелі палітычныя элементы, разбуральнікі дзяржавы, шпіёнскія арганізацыі, фанатыкі-анархісты і падбухторшчыкі бунтаў, страйкаў і галодных шэсьцяў. Цэлы тыдзень працягвалася гэтая плынь страшных зьвестак. Здавалася, Тарабумбію канчаткова акупавалі масы злачынцаў, ніводзін грамадзянін ужо ня мог быць пэўна сваёй маёмасьці і жыцьця, — дзяржава знаходзілася на парозе небывалага хаосу і разбурэньня.

— Чаму парламент і ўрад ня рупяцца пра лёс нашай краіны? — гучалі адчайныя «галасы грамадства».

— Трэба пачакаць колькі дзён, — сказаў Бурбуліс. — А тады хай прагучыць «голос народу».

У газэтах сярод новых апісаньняў зьлічэньстваў зьявіліся доўгія артыкулы, у якіх грамадзкія работнікі, юрысты і псыхіятры выказвалі свае думкі пра тое, які можна перамагчы крымінальную навалу. Калі такім чынам быў створаны неабходны настрой у народзе, Упіс вынес на разгляд у парламэнце пытаньне аб узмацненьні барацьбы супраць злачыннасці.

— Мы бачым, якое ўзбуджэньне ахапіла народ! І гэта зразумела:

жыць у такой злавеснай атмасфэры, калі кожную хвіліну трэба чакаць найгоршага, згубіць жыцьцё або назапашаную за доўгія гады маёмасьць, — гэта не па сілах ніводнаму з нас. Ня можа быць гутаркі пра мірную працу, пра сумленнае выкананьне сваіх абавязкаў у ценю сьмерці і зьніштажэньня. Доўга гэта працягвацца ня можа, гэтай паніцы трэба пакласьці канец! Народ чакае ад нас, — ягоных прадстаўнікоў, — што мы зноў забясьпечым нармальныя ўмовы жыцьця!

Потым ён зачытаў новы законпраект. За кожны праступак былі прадугледжаныя фантастычныя прысуды — доўгія гады катаргі. Прысуды на арышт і зьявольне не былі адмененыя, на іхняе месца ўведзена катаржная праца, прычым гэта тычылася таксама й асуджаных раней. Беручы пад увагу сёньняшняе становішча, тыя, хто адбыў свой тэрмін, не вызваліліся, бо іхняе вяртаньне на волю толькі паражала грамадзкому спакою і парадку. Іх трэба было абсьледаваць спецыяльна. Дзеля гэтай мэты была заснаваная псыхіятрычная камісія, якая вызначала ступень іхняй схільнасці да злачынства і прымае рашэньне аб вызьленьні або затрыманьні ў месцы зьявольне.

Законпраект быў прыняты ў тэрміновым парадку пераважнай большасьцю галасоў. Шэф прэсы Вейш і парламентарыст Упіс справіліся са сваёй працай. Тады пачаў дзейнічаць генпракурор Цыльпа. Судовы апарат працаваў у шалёным тэмпе. Кожны дзень засуджвалі вялікіх і малых шкоднікаў. Крадзьмы, задзіры, дробныя махляры ды хуліганцы з прадмессяў селі на лаву падсудных разам з адлетымі рэзідывістамі. Паліцыя абкружала начлежкі, піўнукі, прытоны і маліны і без разбору саджала ўсіх, хто там трапляўся. За бадзьяніцтва пагражалі два гады катаргі — найменшы тэрмін паводле новага закону. Суд асабліва не цьрымоніўся. За кароткі час лічба вязьняў у Тарабумбіі падвоілася. Разам з тым падвоіліся таксама кадры наглядчыкаў, работнікаў туды набіралі з грамадзянскай міліцыі.

Каб эфэктыўна выкарыстаць засуджаных, былі пашыраныя торфаздабыча і каменяломні. Камані і торф у значнай меры выкарыстоўвалі тут, у Тарабумбіі, але частку экспартавалі за мяжу. Пры кіраўніцтве турмаў заснавалі грамадзкі камітэт, які ўзначаліў прафэсар Скайтліс. А тады ўзяліся за вялікую працу: лесапавал, будаўніцтва чыгунак, мастоў і ТЭЦ. Дзяржава дала прыярэньтэт ува ўсіх сваіх працах грамадзкому камітэту кіраўніцтва турмаў — так атрымлівалася таньней. Каб засуджаных лепш выкарыстоўваць, ім штодня ўколвалі дозу нядаўна вынайзденай «сыраваткі працавітасці», якая цалкам здымала стому, санліваць і ляготу. Дзякуючы гэтай сыраватцы катаржнікаў можна было выкарыстоўваць па шаснаццаць гадзінаў у дзень на самай інтэнсіўнай працы.

Пры пашырэньні фронту працы асабліва адчуваўся брак розных спецыялістаў. Непазьбежна трэба было арыштаваць і засудзіць шмат інжынэраў, архітэктараў ды іншых спецаў. Тайныя агенты грамадзянскага камітэту зьбіралі зьвесткі пра адпаведных работнікаў. Шмат хто зь іх быў беспрацоўным, але рэдка каму можна было «прышыць»

які-небудзь з артыкулаў новага закону.

— Гэты закон недасканалы... — сказаў Бурбуліс на тайным паседжаньні дырэктарыі. — Нам трэба яго перарабіць. Але сьпярыша выслушаем паведамленьне прафэсара Скайтліса пра грамадзкае становішча і працу прадпрыемства.

Прафэсар гаварыў больш за гадзіну.

— Цяпер у турмах Тарабумбіі знаходзіцца 15% усіх жыхароў дзяржавы. Усе яны занятыя на стваральнай працы. Наше прадпрыемства па частках пераймае ўсю горючу, лясную і торфаздабыўчую прамысловасьць. На многіх вялікіх фабрыках працуюць толькі вязьні. Цяпер вядуцца перамовы з фэрмэрамі аб выкарыстаньні засуджаных у сельскагаспадарчай працы. У сярэднім кожны засуджаны каштуе дзяржаве, — уключна з аховай і апаратам кіраўніцтва, — 1 франк 20 цэнтаў у дзень, але ягоная праца дае 3 франка 15 цэнтаў. Значыць чысты прыбытак з кожнага засуджанага 1 франк 95 цэнтаў у дзень. Апошнім часам у нас адкрыліся новыя напрамкі працы і зьявілася патрэба ў новых работнікаў. Але паводле зьвестак статыстычнага бюро ўвесь кантынгент злачынных элемэнтаў ужо вычарпаны. Новых вязьняў няма адкуль браць. Грамадзяне, што знаходзяцца на волі, жывуць у строгай адпаведнасці з патрабаваньнямі дзяржаўных законаў. У такіх абставінах мы вымушаны адмовіцца ад многіх грандыёзных праектаў, рэалізацыя якіх патрабуе многіх тысячаў рабочых рук.

Прафэсар змоўк. Генэральны дырэктар Бурбуліс хвілінку падумаў, потым спытаў з рэзкай інтанацыяй ў голасе:

— Ці ня мае што сказаць нам дырэктар Цыльпа. У ягоныя абавязкі ўваходзіць забесьпячэньне працоўнай сілай.

Генпракурор шморгнуў носам, устаў і сказаў:

— Я не забыўся пра свае абавязкі. Але няхай пан дырэктар не забывае, што кожны абавязак залежыць ад права і гэтак далей. Уладу, дадзеную мне законам, я выкарыстаў ува ўсёй паўнаце. Кожнаму злачынцу прысудзіў максымальны тэрмін і толькі дзякуючы маёй пасьялоўнасьці цяпер за кратамі 15% усіх грамадзянаў дзяржавы. Вы пытаецеся, адкуль узяць новых вязьняў? На маю думку, гэта вельмі простая справа. Калі мы хочам сеткай рыбу нафта рэдкай сеткай, тады ён можа злавіць толькі буйную рыбу — уся драбнейшая праходзіць скрозь сетку. Калі мы хочам сеткай сваіх судоў налавіць грамадзянаў, якія дагэтуль бяз шкоды выбіраліся адтуль, тады нам трэба сплесьці сетку з грубейшага льну і гэтай сеткай ахутаць усё жыцьцё тарабумбіяцаў.

Прафэсар Скайтліс прапанаваў прызнаць беспрацоўе за злачынства, маўляў, дабрабыт дзяржавы грунтуецца на працы грамадзянаў. Абавязак кожнага грамадзяніна спрыяць росквіту сваёй дзяржавы. Але хто не працуе, той шкоднік, сабатажнік, небясьпечны паразыт, які сваім кепскім прыкладам можа сапсаваць таксама й працавітых грамадзянаў. Цяпер, калі працягваецца крызіс, беспрацоўныя складаюць прыкладна 20% ад усіх жыхароў Тарабумбіі...

Якраз 19 красавіка, праз год пасля заснаваньня акцыянага таварыс-

# ТУРМАЎ

## Казка XX стагоддзья

тва, выйшаў новы закон, які ўсталяваў у сілу з дня публікацыі. У адну ноч былі арыштаваныя 60000 беспрацоўных. На працягу тыдня пахапалі і ўсіх астатніх. 35% грамадзянаў Тарабумбіі былі цяпер ператвораныя ў вязняў і насілі паласату арыштанцкую вопратку.

4

Калі сьцьвярджаць, што ўсё адбывалася спакойна, без супраціву і пратэсту, гэта была б няпраўда. Ужо на пачатку перыяду рэформы, калі пачаліся прысуды на доўгі тэрмін, і калі тыя, хто адбыў тэрмін, ужо не вызваліліся з заключэння, у прэсе з'явіліся неспакойныя разважаныя, але яны толькі сталі прычынай для новага закону, які забараніў крытыкаваць захады кіраўніцтва. За невыкананне закону пагражалі катаржныя працы да пяці гадоў. На працягу месяца былі ізаляваныя ўсе апазыцыйныя журналісты.

Вялікія хваляванні ўзніклі пасля прыняцця закону аб беспрацоўных. Прафсаюзы правалі сходы пратэсту, на палях і ў парках збіраліся дэманстранты, на мітынгах па-рознаму падбурвалі супраць небывалага гвалту, які падмінаў кожны дзень усё большыя масы людзей. Але дырэктарыя толькі і чакала гэтага: адзін за адным прымаўся новыя захады. Прафсаюзы распустылі, арыштаваўшы ўсіх членаў; сходы і рознага роду дэманстрацыі забаранілі — за ўдзел у падобных справах пагражалі катаржныя працы на нявызначаны тэрмін. Гэты закон меў зваротную сілу, і тады былі кінутыя за кратаў многія тысячы незадаволеных грамадзянаў. Іх змясцілі ў спэцтурмы, у строгу ізаляцыю, каб яны не маглі сваёй палітычнай агітацыяй сапсаваць шчырыя масы крымінальных злачынцаў.

Пасля таго Бурбуліс скіраваў свой удар супраць парламэнту, дзе шумелі розныя радыкалы, сацыялісты і дэмакраты. Бачачы, што знайсці кампраміс з гэтым наўтопам немагчыма, Бурбуліс звярнуўся да выпрабаванага сродку: ён разгнаў парламэнт, абвясціўшы, што гэта непатрэбная сучаснаму грамадству ўстанова. Дэпутатаў пасадзілі. Так была адсунута апошняя перашкода.

Дырэктарыя, узяўшы на свае плечы ня толькі паўнату ўлады, але таксама й народнае прадстаўніцтва, магла распачаць рэалізацыю вялізнага пляну. Перш за ўсё яна зліквідавала дзяржаўны кантроль як шкодны для інтарэсаў дзяржавы. Потым забараніла працаваць адвакатам, вельмі дасціпна вырашыўшы гэтую праблему. Кожны адвакат, які абараняў у судзе несправядлівую справу, атрымліваў такі самы прысуд, як і ягоны кліент. Але ж генпракурор Цылу па заступству ўсіх, хто толькі трапіў у суд, таму адвакаты прызналі за разумнейшае ня брацца больш за вядзеныя справы.

Войска ператварылі ў батальён турэмных наглядачыкаў, пакінуўшы толькі трэцюю частку для аховы межаў. Ува ўсіх канцаў дзяржавы праводзілася вялікая перабудова. Вялізныя гарадзкія будынк ператвараліся ў турмы, у полі будаваліся канцэнтрацыйныя лягеры. Гарады абкручвалі калочым дротам з токама высокага напружання.

Прадпрыемства расло, як рак,

ахопліваючы сваімі кішчэнкамі ўвесь дзяржаўны арганізм. Рукі дырэктарыі дабраліся да ўсёй вытворчасці дзяржавы, бо дзяржава лічылася адзіным спадчынікам маёмасці засуджаных. Сялянаў падпарадкавалі строгай працоўнай дысцыпліне. Яны аралі, севалі і жалі пад наглядам узброеных ахоўнікаў; кожны дзень пасыла абеду спецыяльны фэльдшар уковваў кожнаму «сыраватку працавітасці». Статус вязня пачалі кваліфікаваць як ганаровы. І, на дзіва, не бракавала грамадзянаў, якія дарахотна працягвалі рукі, каб на іх накладалі кайданы.

Але на сьценна будынкаў, пластоў і ўсіх грамадзкіх прыбяральных з'явіўся бессаромны надпіс:

«Бурбуліс, праспіся ад ачмураўня ўладай!»

Гендырэктар не звяртаў увагі на такія дробязі. Ён толькі афіцыйна абвясціў сваю дыктатуру і ўзяў на сябе кіраванне ўсімі міністэрствамі. Ад дзяржаўнага бюджэту кожны год заставалася рэшта, якую пераводзілі ў сакрэтны фонд дырэктарыі. На пачатку пятага году турэмная справа была законна прызнана найбольш адпаведнай формай грамадзкага ладу, і ўсе грамадзяне Тарабумбіі абвешчаныя вязнямі пажыццява.

З грамадзкай думкай дырэктарыі ўжо не выпадала лічыцца, таму што не было ніякага грамадства, а толькі вязні, а яны, — як прынята ўва ўсіх культурных краінах, — не лічыліся за грамадства.

Хоць лічылася, што ў дзяржаве ёсць толькі адна кляса — вязні, на самой справе іх было дзве: правамоцныя і неправамоцныя. Правамоцная ўключала надзейных для дырэктарыі турэмных наглядачыкаў, наглядачыкаў за працай і праслойку адказных спецыялістаў, якім для бяспекі час ад часу гіпнозам удзельнічалі пакарліваць у дачыненні да кіруючай клікі. Неправамоцныя падзяляліся таксама на касты абсалютна не надзейных і трохі надзейных. Апошнія карысталіся многімі перавагамі: ім давяраліся адказныя галіны працы, сярод іх набіралі маракоў і транспартных рабочых. Акрамя маракоў і дыпляматаў ініводзін грамадзянін Тарабумбіі ня мог пакінуць тэрыторыю сваёй дзяржавы.

Дзяржава квітнела. Тайны фонд дырэктарыі павялічваўся.

— Дыктатура — гэта найвышэйшая форма свабоды! — казаў Бурбуліс.

5

Доўгі турэмны тэрмін змяніў тарабумбіяў духоўна і цялесна: гэта было зборшчэ мізэрных рабаў з вялікімі, як з голаду апухлымі галовамі, па-ідыёцку аднастайнымі тварамі, змучанымі, тусклымі вачыма. Працуючы па шаснаццаць гадзін у дзень, гэтыя людзі хутка зношваліся, і да сарак гадоў становіліся бяспрыгоднымі старымі.

Высокае становішча закруціла галаву гендырэктару Бурбулісу, што тлумачылася ягоным спадчынным малакроўем. Чым больш становіліся багатымі дырэктарыі, тым больш расло і ўладакства Бурбуліса. Ён ужо не цяпеў побач з сабой нікога роўнага. Адно за адным ён ліквідаваў прывілеі, якімі былі надзелены дырэктары, турэмныя наглядачыкі ды адказныя спецыялісты. Ён зняў з пасады

генэрала Дурэ, вярхоўнага камісара Вілка, і генпракурора Цылу, узяўшы на сябе іхнія абавязкі і правы. Шэф прэсы Вейш ужо даўно быў абвінавачаны ў маладушнасці, і яго скіравалі на катаржную працу ў далёкую турму. Парлямэнтарыст Упіс памёр, а прафэсар Скайтліс захварэў на старэчую прыдуркаватасць.

Святароў закавалі ў кайданы, а турэмныя наглядачыкі мяняліся з вязнямі — іхнія абавязкі па чарзе выконвалі самі вязні. Тады кожны меў магчымасць паўладарыць над іншымі. Гэтая завядзёнка з самага пачатку паказала сваю большую карыснасць і надзейнасць, чымся сталі інстытут турэмных наглядачыкаў, таму што ніхто ня ведаў штучак і хітрыкаў вязняў лепш за саміх вязняў.

Такім чынам Бурбуліс зрабіў, на ягоную думку, вялікую працу: з усіх вершалаін ён саштурнуў змучаны народ у бездань. Урэшце дыктатар перажыў дзень вялікага трыумфу, калі ён адзіны ўзняўся над наўтопам, гуртом рабаў, — неабмежаваны ўладар і адзіная вершалаіна. Але вялікі правадыр пайшоў яшчэ далей: Тарабумбію ён абвясціў Бурбуліяй, таму што так гэта гучала больш прыемна, і ў гэтай назве быў вядомы ўнутраны сэнс. Сталіцу ён перайменаваў у Бурбульград, як і многія іншыя значныя гарады, кожнаму з якіх дзеля адрознення надаўшы свой нумар, напрыклад, Бурбульград 1 і г.д.

6

Вынішчыўшы прывілеяваную праслойку, Бурбуліс дапусціў вялікую памылку, наступствы якой яму трэба было б убачыць у прыкладах з сусветнай гісторыі, — ён не захваў прыныць раўнавагі. А з перадгістарычных часоў да нашых дзён бачна, што самыя вялікія аўтакраты і дэспаты сваю ўладу абавіралі на пэўных клясах і праслойках людзей: войску, шляхце, царкве, буржуазіі. У сьляпым імкненні да самаўладдзя Бурбуліс пакрыўдзіў усіх грамадзянаў, абразіў усіх і падштурхнуў на бунт: ён не клапаціўся пра падзел масы, пра тое, каб клопат прывілеяваных за захаванне свайго выключнага становішча быў супрацьвагай нянавісці прыгнечаных. І такім чынам дыктатар застаўся зусім адзін супраць усяго народу, сам са сваёй прыдуманай моцай, якая хутка аказалася фіктыўнай.

Сярод вязняў, нягледзячы на доўгія гады, праведзеныя на катарзе, яшчэ знайшліся сьветлыя галовы, якія ўважліва сачылі за кожным крокам дырэктарыі. Калі Бурбуліс у сваёй палітычнай блізарукасці зліквідаваў усе грамадзкія групы, яны зразумелі, што надыйшла гадзіна свабоды. У турмах пачалася палка агітацыя. Замест казаньняў кожны вечар па ўсёй Бурбуліі гучалі палымяныя прамовы бунтаўнікоў. І павольна, але грунтоўна вязні пачалі разумець, што дыктатар — нуль, што за ім не стаіць рэальная сіла, што магутны толькі той, за кім ідзе народ. Ад яго самога залежыць — пагадзіцца з рабствам або скінуць кайданы.

На пятнаццаты ўгодкі Бурбуліскай турэмнай дзяржавы зларыўся выпадак — знешне непрыкметны, але вельмі важны для далейшай гісторыі дзяржавы.

Дыктатар загадаў усім сталічным вязням сабрацца перад сваім палацам на вялізным полі, якое з усіх бакоў было абнесенае высокай загараджай з калочага дроту. З гаўбца палацу ўладар прамовіў да народу. Ён расказаў, як прамінулі пятнаццаць гадоў турэмшчыны, які парадак і спакой пануюць цяпер па ўсёй дзяржаве.

— Няма страйкаў. Усе падаткі адменены, бо дзяржава ўсё пакрывае з сваіх сродкаў. Галовы малых не пакутуюць ад непатрэбных ведаў. Няма ўжо ні багатых, ні бедных, ёсць толькі вязні, якім даступны аднолькавы для ўсіх жыццёвы стандарт. Таму знікла зайздрасць, узасменная нянавісць ды іншыя злачынныя страсці, якія нараджаюцца з чалавечай сквапнасці. Пачалося залатое стагоддзье гісторыі Бурбуліі. Каб ушанаваць рэформатара, я заклікаю прысутных гукнуць у мой гонар: «Няхай жыве Бурбуліс!»

Ён змоўк, гатовы з бацькоўскай дабрывай выслухаць радасныя крыкі наўтопу.

Але наўтоп маўчаў. Сотні тысяч чаў твараў нема глядзелі на дыктатара. Бурбуліс здрыгануўся ад страшнага прадчування. Тады ён закрываў:

— Вязні! Я вам загадваю крыкнуць у мой гонар «Няхай жыве!» Гукаўзмацняльнікі разнеслі гэтыя словы па ўсім полі. Але наўтоп не звярнуўся, ніводныя вусны не раскрыліся для крыку. Панавала такая ціша, што можна было пачуць подых людзей.

Гэта была дзіўная, небывалая, нечувальная, але страшная катастрофа. Народ не падпарадкоўваўся. Тады ў наўтопе загучаў голас:

— Што тут стаяць, пайшлі дадому!

І адразу маса зварухнулася, праз усе брамы пачала выплываць на вуліцы, павольная, спакойная і нястрымная. Дыктатара душыў страшны гней. Як малпа ў клетцы, ён кідаўся з аднаго кута гаўбца ў другі, махаў рукамі і крычаў:

— Назад! Я загадваю! Я ваш уладар, і вы павінны падпарадкоўвацца мне! Улада належыць мне!

Ведзь сьмеху прашамацеў па вуліцах і полі. Народ трушчыў агароджы з калочага дроту, нішчыў іжжкія кайданы, ламаў замкі камэраў і пастарукаў і цэлымі вазамамі вёз гэта на рэчку тапіць. На тым месцы вырас востраў. На турэмных дварах успыхнулі вогнішчы, на якіх палілі партрэты дыктатара. Нешта падобнае на веснавую паводку кацілася па вызваленай зямлі.

Дыктатар бегаў ад адной турмы да другой, даваў адзін загад за другім, сыпаў прысуды налева і направа, але народ не звяртаў на яго ўвагі, бышам гэта быў пусты, нябачны дух, які насіўся навокал.

— Я ваш уладар, а вы павінны мне падпарадкоўвацца! — надрываўся Бурбуліс. — Улада належыць мне!

Народ знішчыў Бурбуліса поўным ігнараваннем. Даў яму бегань, буянць, дэманстраваць паўсюль пустую, абстрактную сутнасць улады і толькі пасмейваўся з фанабэрыстых паводзінаў старога.

... Прайшлі гады. Турэмная дзяржава рухнула, і на яе руінах вырасла новая, вольная Тарабумбія. Аднавіліся навука і мастацтва, квітнела народная супольнасць. Усе грамадзяне сталі роўнымі перад правам і абавязкамі. Але па дарогах Тарабумбіі яшчэ доўга туляўся нейкі звар'яцелы дзядзька, брудны, зарослы шчачайнай і сьмярдзючы. Ён уваходзіў у вёскі і затрымліваў кожнага сустрачнага, гаварыў рэзка і ўладарна пра свае адабраныя правы і пагражаў.

Людзі спачувальна ўсьміхаліся і казалі:

— Гэта ж стары Бурбуліс. Той, прыдуркаваты...

Яму давалі есьці і сьцялілі дэнебудзь на падлозе. Гэта ўсё ён прымаў з урачыстым выглядам, як належнае. З рання ён цягнуўся далей — самотны, незразумелы і звар'яцелы.

Пераклад з латыскай Валеры Бувай

Занатоўкі Эгаіста  
Адам Глёбус

## ЦЫТАТЫ З КАМЭНТАРАМІ



**Святая любові**  
Прачытаў у вялікага Іса: «Жыццё ўсіх істотаў і стварэнняў, нават блыхі і вошы, павінна цаціцца нароўні з жыццём чалавека. Забіць жывое падчас злучэння — найвялікшы грэх».

І ўспомніўся аповед дачкі пра тое, што суседка Наташа забіла злучаныя белыя матылькоў.

— А яны ж маглі й пажаціцца на сьвяце любові, — ушчувала васьмігадовае дзіця.

**Праўда**

«Да жывых варта ставіцца дабразчыліва, а вось пра мёртвых трэба гаварыць толькі праўду», — прачытаў у Вальтэра і зазначыў вельмі рацыянальны падыход да ўласных паводзінаў. Адзінае, што варта дадаць, — калі збіраецца гаварыць праўду пра мёртвых, памятай пра ўласную смерць.

**Півоня**

«Гайдаюцца хвалямі грудзі пшчотныя, і кроплі жаданай расы імкнучца да самага сэрца півоні», — сказ з кітайскага рамана «Цзынь, Пін, Мэй» ілюструе асабіста для мяне дык і вельмі ярка півоню як сымбаль жаночага ўлонья.

**Гонар і слава**

«Гонар больш каштоўны за славу», — сьцьвярджае Шамфор. І можна было б з ім пагадзіцца, каб толькі займаць першае і другое ў дастатковай колькасці.

**Цела**

«Нябачкаў трэба выкідаць хутчэй, чым гной», — гаворыць Геракліт. Пярэчыць ня варта. Трэба алекавацца ўласным целам ня толькі пры жыцці, але й пасля яго. Варта ўслухацца ў беларускае параўнаньне — прыгожы, як труна.

**Жаданні**

«Ня лепш было б людзям, каб спаўнялася ўсё, што яны пажадаюць», — заўважыў Геракліт. Сапраўды. Людзі, чые заветныя жаданні споўніліся, нагадваюць інвалідаў-жабракоў.

**Паўсонны стан**

«Ня трэба дзейнічаць і гаварыць нібыта ў сьне», — павучае Геракліт. І можна было б не спрачацца са старажытным грэкам, што толькі «для нядрэмных існуе адзіны і агульны космас (а той, хто сьпіць, павернуты ў свой уласны сьвет)», каб не паўсонны стан, у якім ты пішаш ці чытаеш таго ж Геракліта.

**Пытаньне**

«Толькі няправільныя, павярхоўныя пытаньні маюць адказ, а правільныя, глыбінныя адказу не знаходзяць», — кажаў Крышнамурці, які спытаў: «Як гучыць хлапак адной далоні?»

**Вежа**

«На высокую вежу можна ўзняцца толькі па вітавой лесвіцы», — афарызаваў Бэжэн. Наўны, ня ведаў ліфта.

**Дзеля каго?**

«Дзеля каго падмалявае бровы жонка сьляпога?» — пытаецца Томас Фулер. Дзеля таго самага Дон Жуана, дзеля якога сьпявае жонка глухага.

**Імпэрыя**

«Цяжка сабе ўявіць, што адбылося б з чалавекам, калі б ён жыў у дзяржаве, населенай літаратурнымі героямі», — піша Джозэф Адысон. На што можна сказаць наступнае... Кожны пісьменьнік шмат часу праводзіць менавіта ў такіх дзяржавах і не шкадуе, бо літаратурная імпэрыя лепшая за рэальную, іх можна пакінуць у адно імгненне.

**Сяброўства**

«О сябры мае, няма болей ніводнага сябра!» — любіў паўтараць Арыстоцель. Падобны сумны выраз можна вымавіць толькі ў пэўным узросце, асабіста й паўтарыў арыстоцелеву думку ў 37.

**1. Менск. Харальная сынагога.** Гэтая юдэйская бажніца была пастаўленая ў 1901 г. на колішняй вуліцы Серпухаўскай, цяпер — Валадарскага. Да яе на гэтым месцы існавала сынагога, пабудаваная ў 1879 г., але значна меншая. Такім чынам, бажніца, якую Вы бачыце на здымку, — гэта рэканструяваны на пачатку XX ст. помнік стагоддзя мінулага. Як слушна ўдакладніла наша чытачка Іна Гардзівіч, новы будынак сынагогі быў фундаваны Язэпам Лунцам, менскім лекарам з дапамогаю ўсёй жыдоўскай супольнасці Менску.



Новая Харальная сынагога адчыніла свае дзверы для вернікаў у 1906 г. У 1923 г. яе перарабілі ў рабочы клуб. Вельмі падрабязна пра гэты помнік напісаў нам Сяргей Грынцэвіч: «... на базе рабочага клубу пазней быў адкрыты Дом Культуры Сакратарыяту Ц.В.К. імя Фрунзэ. У 1926 г. тут пачаў працаваць кінатэатар «Культура». У дзень яго адкрыцця, 25 снежня 1926 г., тут адбылася прэм'ера першага беларускага фільма «Лясная быль» Юрыя Тарыча». Па вайне згарэлы будынак быў перабудаваны і перададзены Дзяржаўнаму раейскаму тэатру БССР, які ў 1947 г. пераехаў у Менск. І да сёння ў гэтым будынку месціцца расейскі тэатр (з 1955-га — імя Горкага). Той, хто ня верыць, што гэта будынак колішняе самае вялікае сынагогі ў Беларусі, няхай зойдзе ў двор тэатра...

**2. Вільня. Царква Знаменьня Божае Маці.** Была ўзведзеная рунчасцю Віленскага Свята-Духавага брацтва, якое ў 1897 г. паставіла збудавальца царквы. 14 кастрычніка 1899 г. архіяпіскап Віленскі і Літоўскі Ювеналій высвяціў закладанне бажніцы. Будаўніцтва найбуйнейшае ў краі бажніцы ператварылася ў апафэоз ахвярнасці і самаадданасці праваслаўнага люду. Зямлю, якая тады каштавала 50 тыс. рублёў, ахвяраваў пад забудову апошня ўладальнік урочышча, якое тады называлася Александрыя, вядомы віленчук Мартынсон. Свой фонд усё і цар Мікалай II. Буйныя сумы грошай ахвяравалі масквічы: прафэсар Крукаў і інжынер Васільеў...

# ЯКОЙ ВЕРЫ?

## Вынікі конкурсу

Будаўніцтва царквы было закончанае ў 1903 г., у чэрвені адбылося высвячэнне. У інтэр'еры Знаменскае царквы знаходзіцца старасвецкі іканастас, выраблены з мранага дубу віленскім разьбярор і жывапісам Малокіным. У левай частцы іканастасы змешчаны абраз Курскае Божае Маці. Ахіяпіскап Ювеналій быў родам з Курску і хацеў мець у Вільні напамін пра сваю радзіму.



Большасць нашых карэспандэнтаў ня здолелі слухна вызначыць гэты помнік, нягледзячы на падказку — «самая буйная праваслаўная бажніца ў краі...» Часцей за ўсё гэты помнік блыталі з Казанскай царквою ў Менску, якая знаходзілася недалёка ад вакзалу, акурат там, дзе сёння трамвайнае калыца на вуліцы Мяснікова.

**3. Горадня. Лютэранская кірха.** Будынак гэтае бажніцы паўстаў у 1912 г. на колішнім Якаўлеўскім праспекце, сёння — вуліца 1 мая. Традыцыйна лютэране належалі ў Беларусі да нямецкае мен-

шасці, аднак апроч немцаў і беларусаў, лютэранства, а дакладней, эвангеліста (так завецца насамрэч гэтая канфэсія), вызнавалі ў нашым краі латышы, мазуры, эстонцы. Сёння, за смугою часу, мы не прыгадваем, што, да прыкладу, толькі ў Менску ў Дваранскім сходзе, лютэранаў засядала 18 працэнтаў. У тым жа Менску, у сярэдзіне мінулага стагоддзя, былі тры лютэранскія прыходы. На пачатку XX ст. іх засталася два: Святога Марціна ў раёне Лютэранскай і Нова-Нямецкай вуліцаў (сёння раён Люксэмбург і Лібкнэхта), і Кангрэгацыі — у раёне паміж сённяшнімі менскімі вуліцамі Маркса і Энгельса. Нашая карэспандэнтка ўсе беспамылкова назвала месца тае бажніцы, якая выяўлена на здымку — гэта Горадня...

**4. Наваградск. Мячэт.** Апроч даўбучышак, гэта другі мячэт у Беларусі, які — джума-мячэт. Гэта азначае, што ён меў уласнага муфтыя (галаву рэлігійнае і этнічнае суполак, абранага людзьмі), і паводле ісламскага права з яго прыступак абвяшчаліся



пастановы духовага і грамадскага суду. І гэтых прыступак было заўсёды сем...

**5. Слабодка. Касыцёл Сэрца Езуса.** Нягледзячы на глыбокую аддаленасць ад буйных цэнтраў, гэты касыцёл добра вядомы кожнаму, хто цікавіцца нашай спадчынай. Здымкі касыцёлу і нават асобных ягоных частак, а менавіта славуце каванае брамы парталу, часта зьяўляліся і на паштоўках, і на постаках, і ва ўнівэрсальных выданнях. Таму ня дзіва, што абсалютная большасць нашых чытачоў пазнала помнік. Касыцёл Сэрца Езуса, пабудаваны ў



1903 г. у вёсцы Слабодка на Браслаўшчыне, стаў правобразам тузіну касыцёлаў у беларускім Паазер'і.

На просьбу вызначыць стыль гэтае бажніцы адгукнулася шмат чытачоў. Ніхто не памыліўся — гэта помнік нэараманскага стылю. Сталы ўдзельнік конкурсу Сяргей Грынцэвіч нагадаў, што такі самы паводле стылю касыцёл, пад гэткай самай назвай у 1903 г. быў пабудаваны і ў вёсцы Старыя Васілішкі на Шчучыншчыне.

**6. Відзы. Царква старавераў.** Ізноў Браслаўшчына... Рэдкая які кут Беларусі да такой ступені насычаны памяткамі старасвецчыны. Адносна гэтай бажніцы розначытаны палкам зразумелыя. Нашыя карэспандэнты падзяліліся ў адказах і на конт часу пабудовы і на конт канфэсійнае прыналежнасці. Справа ў тым, што гэтая стараверская царква была закладзеная ў 1910 годзе, аднак высвячэнне яе будоўлі адбылося ў 1912. Праект, паводле якога будаўніцтва было завершанае, склаў славуце беларускі дойдлід Леў Вітан-Дубейкаўскі ў 1921 годзе! І нарэшце, царква была адчыненая толькі ў 1923 г., а высвячэнне ў 1924-м. За гэтых пэртурбацый даты, якія падаюцца ў спецыяльнай літаратуры, часыяком прырэчаць адна адной. Большасць карэспандэнтаў памылкова прылічылі гэтую бажніцу да праваслаўнае царквы.

Сярод усіх удзельнікаў пераможцам выйшаў наш новы карэспандэнт, Іна Гардзівіч зь Менску. Віншуем! Чакаем Вас у рэдакцыі.

Сяргей Харэўскі

### Відзы. Царква старавераў.

Ізноў Браслаўшчына... Рэдкая які кут Беларусі да такой ступені насычаны памяткамі старасвецчыны.

Адносна гэтай бажніцы розначытаны палкам зразумелыя. Нашыя карэспандэнты падзяліліся ў адказах і на конт часу пабудовы і на конт канфэсійнае прыналежнасці. Справа ў тым, што гэтая стараверская царква была закладзеная ў 1910 годзе, аднак высвячэнне яе будоўлі адбылося ў 1912. Праект, паводле якога будаўніцтва было завершанае, склаў славуце беларускі дойдлід Леў Вітан-Дубейкаўскі ў 1921 годзе! І нарэшце, царква была адчыненая толькі ў 1923 г., а высвячэнне ў 1924-м. За гэтых пэртурбацый даты, якія падаюцца ў спецыяльнай літаратуры, часыяком прырэчаць адна адной. Большасць карэспандэнтаў памылкова прылічылі гэтую бажніцу да праваслаўнае царквы.



Сярод усіх удзельнікаў пераможцам выйшаў наш новы карэспандэнт, Іна Гардзівіч зь Менску. Віншуем! Чакаем Вас у рэдакцыі.

Сяргей Харэўскі

РАСЕЯ — ЗБЛІЗКУ

# Манускрыпты зьнікаюць

Сотні бяспэтных габрайскіх рукапісаў зьніклі невядома як з Расейскай Дзяржаўнай Бібліятэкі. Справай цікавіцца контрразведка, але сьледства не распачатае.

Маскоўская газета «Коммерсант» апублікавала вынікі рэвізіі, якая праводзілася з пачатку гэтага году ў былой Бібліятэцы імя Леніна: сярод 450 тыс. рукапісаў «не знаходзілася на месцы» аж 258. У рэвізійную групу, акрамя архівістаў, уваходзілі афіцэры контрразведкі.

Былога дырэктара бібліятэкі Ігара Філіпава звольнілі з працы ў студзені без ніякіх канкрэтных абвінавачаньняў — за тое, што «не адпавядае займанай пасадзе». Цяпер Міністэрства культуры жадае, каб Філіпаў быў прыцягнуты да судовай адказнасці. У той жа час контрразведка лічыць, што няма падставаў для ўзбуджэньня сьледства.

Большасць згубленых рукапісаў паходзіць з калекцыі рабіна Шнэрсона, духоўнага правадыра хасыдзкага руху Любавічэраў, а таксама габрайскага прамыслоўца з Масквы Ашэра Гінзбурга. У абедзвюх калекцыях знаходзіцца кнігі і рукапісы хасыдаў з абшараў Вялікага Княства Літоўскага, а таксама арабскія рукапісы, што маюць дачыненне да гісторыі габраў. У 1991 г. расейскі Арбітражны Суд паставіў вярнуць калекцыю Шнэрсона ягоным сваякам, аднак Бібліятэка адмовілася. Праз год суд змяніў сваё рашэнне і паставіў пакінуць калекцыю ў Маскве.

Зь бібліятэкі — некалі найважнейшай ва ўсім СССР — зьніклі таксама рукапісы з т.зв. трафэйных фондаў, прывезеных у СССР пасля Другой сусветнай вайны галоўным чынам зь Нямеччыны ды Вугоршчыны. Ніхто аднак дакладна

ня ведае, што згінула, бо для трафэйных збораў ніколі не вяліся каталёгі.

— Рукапісы скралі, і гэта не сакрэт, — сказаў журналістам дырэктар Філіпаў. Зь ягоных словаў, фонды пачалі губляцца ў 70-я гады, «пры былой дырэкцыі». Часта рукапісы ня клаліся на месца. — Дзьве каштоўныя кнігі мы знайшлі толькі праз 15 гадоў. Аказалася, што іх аддалі на кансэрвацыю, — цытуе Філіпава «Коммерсант».

Увосень 1994 г. дырэктар ізраільскай Габрайскай Нацыянальнай Бібліятэкі паведаміў Філіпава, што яму прапануюць купіць рукапісы з калекцыі Гінзбурга. Шацман адмовіўся. Другі раз — увесну сёлета — Шацману прапанавалі купіць ужо ня толькі рукапісы Гінзбурга, але таксама арабскія манускрыпты і рукапісы з трафэйных фондаў. Тады Шацман праінфармаваў Інтэрпол.

Філіпаў сьцьвярджае, што пасля атрымання сыгналу ад Шацмана ён паведаміў пра ўсё міністру культуры. Той спалохаўся не на жарты, бо расейскія ўлады, здаецца, двойчы абяцалі амэрыканскаму віцэ-прэзыдэнту Альберту Гору, што габрайскія калекцыі будуць добра захоўвацца. У той жа час у бібліятэцы тайна працуюць некалькі супрацоўнікаў контрразведкі, але яны — нават калі нешта знайшлі — нічога ня кажуць.

Аднак супрацоўнікі бібліятэкі запэўніваюць, што габрайскія манускрыпты знаходзіцца ў будынку, але схаваныя недзе ў ягоных сутэрэньнях. Схаваў іх, паводле іх словаў, мемерлы сёлета дырэктар Аддзелу манускрыптаў Віктар Дзярагін. Кажуць, ён быў антысэмітам і баяўся, што калекцыі ўрэшце атрымаюць іхнія габрайскія ўладальнікі.

# КОНКУРС КРЫВІЦКАЯ МЭКА

Віленскія двары... Яны і сёння могуць распавесці больш, чым залітыя сьвятлом вітрынаў, чыста прыбраныя вуліцы. Сёння віленскія вуліцы носяць іншыя назвы. Уявіце сабе, каб Багушэвіч дазнаўся, што вуліца, на якой стаяла ягоная хата, завецца ўжо ня Конскай, як яна звалася паўтэсячы гадоў, а Аркля, як гэтая назва гучыць па-літоўску... А двары няк не называлі, а таму й не пераймяноўвалі.

У дварах усё па-ранейшаму. Кажуць, што на Зарэччы ў дварах да сёння сохне бялізна, вывешаная сто гадоў таму...

Віленскія двары звязаныя з Імёнамі... Тут Вам пакажуць двары, дзе жыў Юліюш Славацкі, альбо той, дзе жыў Рамэн Гары. А ў гэтым двары — «цэля Конрада», а ў гэтым — друкарня Скарыны... А вось у гэты двор перад арыштам апошняй раз без кайданоў прыйшоў уначы Каліноўскі...

Перад Вамі адзін з самых славытых віленскіх двароў. Дзе ён знаходзіцца і зь якімі імёнамі ён звязаны?

Чакаем адказаў...

Сяргей Харэўскі



# МУЗЫКА Будзе рок-н-рольны цэнтар з жывым гукам

Фэстывальны цэнтар «Акварыюм», больш вядомы як адна зь лепшых менскіх «танцулек», выйшаў на шлях рок-н-ролу. У мінулы сераду тут гаспадарылі Алег Шаравараў і «Жалезны» Глеб — людзі вядомыя сярод беларускіх фанаў. Праграма, якую прапанавалі арганізатары новага менскага клубу ў гэты вечар, была не зусім звычайная.

Здывіў публіку і Вільям Язі, сапраўдны індзеец з племені наваха, які выконваў на флейце традыцыйныя мэлёды. Праўда, госьць быў прыняты без энтузіязму і хутка пакінуў сцэну.

А вось пад музыку наступнага гурта — «Partyzone» затанчыць ужо не давалася. «Цяжкі» саўнд, зграбныя кампазыцыі і вакал Уладзіміра Гнутава... Публіка брала аўтографі.

Пасля перапынку канцэрт завяршыла вядомая ў Менску біт-тавая каманда «Мэтэр».

Прысутныя засталіся задаволеныя, а Алег Шаравараў у канфідэнцыйнай размове паведаміў, што «Акварыюм» хутка набудзе рэпутацыю рок-н-рольнага цэнтру, тут неўзабаве прытуліцца «гасыцёўня» гурта «Крама», а гэта — цэлы шэраг канцэртаў цікавых гуртоў і жывы гук.

С.Ю.Г.В.

